



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

□ Paz destituyó a presidente de CNS; COB elevará terna para elegir sustituto

Página seis

□ "Dios mediante", hoy se subastan los hoteles Crillon y ex Sheraton

Página cuatro



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XLI- Nº 12.279 - LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 10 DE NOVIEMBRE DE 1992 - 60 PAGINAS - LA PAZ Bs 1.50; EL PAIS Bs 2.00

Tres ministros confirman su partida; otros tres la preparan

## Banzer precipita cambios en el gabinete de Paz Zamora

La decisión del general Hugo Banzer Suárez de pedir al Ministro de Finanzas, Jorge Quiroga, que dirija su campaña electoral, precipitó ayer el ya anunciado cambio de ministros en el gabinete del presidente Jaime Paz.

Oscar Eid, jefe del MIR, y Jorge Landivar, subjefe de ADN, se reunieron con el primer mandatario para comunicarle la solicitud de Banzer, que, al parecer, fue unilateral.

Landivar declaró que a ADN ya "no le preocupa" la militancia de los nuevos ministros que nombrará el Presidente, sino que se buscará "al mejor hombre", porque en la última etapa de la gestión del Acuerdo Patriótico "primero está el país y luego el partido".

Quiroga confirmó lacónicamente la información, pero aclaró que esperará la decisión del Presidente para tomar una decisión final.

Además de Quiroga, los titulares de Trabajo y Educación, Oscar Zamora y Hedim Céspedes, confirmaron también que presentarán renuncia.

Junto a ellos, el ministro de Urbanismo Fernando Kieffer y el propio Landivar habían reconocido anteriormente su deseo de habilitarse como parlamentarios. Otro candidato al retiro era ayer el titular de Exportaciones,

Pidió a ministro de Finanzas manejar su campaña electoral. Hedim Céspedes seguirá el mismo camino, "no por lo de las tierras, sino para fortalecer la campaña del general". Oscar Zamora, otro que se va.

Fernando Campero, se informó extraoficialmente.

**NO POR LAS TIERRAS**  
Céspedes dijo a la prensa que presentará renuncia a esas funciones para integrarse a la campaña del general Banzer y no por haber sido acusado de tráfico de influencias en el trámite de adjudicación de tierras en favor de la empresa Bolibras, de la que era presidente.

Zamora reiteró entre tanto su decisión de renunciar al gabinete para habilitarse como candidato a la Presidencia de la República por el Frente Revolucionario de Izquierda (FRI), del que es jefe.

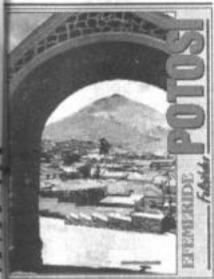
**SUSTITUTOS**  
Ante la virtual confirmación del cambio de ministros, las versiones se centraron en los sustitutos. En el caso de Finanzas, José Luis Lupo, actual director ejecutivo del Instituto Nacional de Estadísticas y el subsecretario de Finanzas Edgar Millares, son los más serios candidatos.

Para ocupar el Ministerio de Exportaciones, surgieron los nombres del subsecretario de Política Multilateral de la Cancillería, Bernard Inch, y el del subsecretario de Industria, Roberto Camacho.

(Más información, páginas cuatro, cinco y PRESENCIA del País)

En esta Edición

EXIJA



Siete muertes

Siete personas fallecieron por rebrote de cólera en la provincia Inquisivi de La Paz (Más información, PRESENCIA del País, página 3).

Colombia

Gobierno colombiano esata guerra al narcotráfico y la guerrilla marxista (página 11).

Inocencia

Defensora de García Meza insiste en anulación de obrados (PRESENCIA del País, página 1).

Protesta

En efeméride, potosinos cambian actos festivos por marchas de protesta (PRESENCIA del País, página 1).

Irak-EE.UU.

Irak desea establecer nuevas relaciones con Washington (página 10).

Muro



Tercer año de la caída del Muro de Berlín con distinciones para Gorbachov, Reagan y Kohl (página 10).

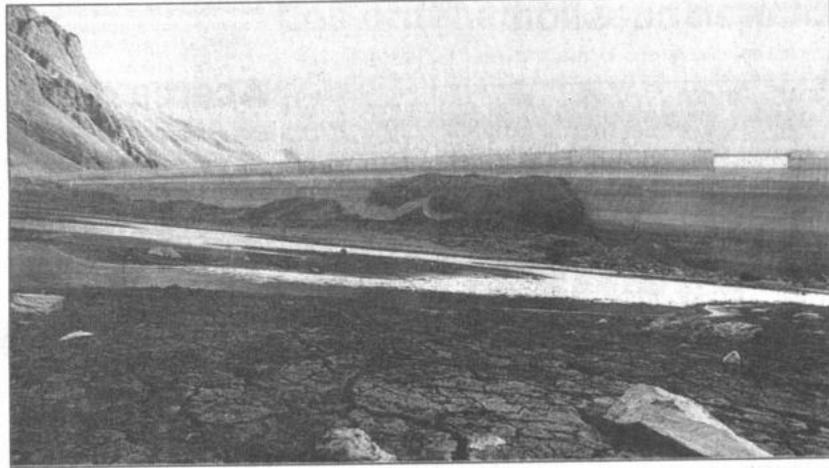
Tala ilegal

COD-Santa Cruz esclarecerá tala ilegal en Parque Nacional Amboro (PRESENCIA del País, página 1).

Sequía y COTEL, dos castigos para La Paz

Unos cuantos charcos de agua y todo son todo lo que queda en la presa de Incachaca, tras la sequía que azota a los embalses pacaños, sin que se vislumbren soluciones a corto plazo, admitieron ayer las autoridades del municipio y SAMAPA, que intensificaban el irregular abastecimiento de agua a través de cisternas para socorrer a casi 300 mil habitantes de la zona sur y el distrito este de la capital. Paralelamente, los empleados de la cooperativa telefónica local se disponían a trabajar otra vez "a desgano" aumentando las tribulaciones de los pacaños. Los interventores de COTEL anunciaron anoche que no pudo solucionarse el conflicto con el sindicato de esa empresa, que reclama el pago de otro bono -el segundo que exigen, en menos de tres meses- y declararon que "cualquier actitud contraria que pudiera perjudicar a los intereses de la cooperativa y de los propios trabajadores no será responsabilidad de la intervención".

(Más información, PRESENCIA del País)



Atraso industrial de Bolivia lo inviabiliza

## Descartado acuerdo de libre comercio con Chile

(De nuestras agencias y la Redacción de PRESENCIA).- Autoridades chilenas y bolivianas descartaron ayer la posibilidad de que sus respectivos países suscriban un acuerdo binacional de libre comercio, debido a la insuficiente estructura productiva de Bolivia.

"El problema es que Chile es un país exportador y Bolivia no puede garantizar los mismos volúmenes de exportación. No tenemos la suficiente tecnología ni industria", reconoció el ministro boliviano de Exportaciones y Competitividad Económica, Fernando Campero. Sus declaraciones coincidieron con otras del agregado comercial de Chile en La Paz, Martín Rivas, quien explicó a la prensa de Santiago que el menor desarrollo industrial boliviano no permitía la firma de ese tipo de acuerdo.

Tanto Rivas como Campero coincidieron sin embargo en señalar que, en lugar del libre comercio, ambos países desarrollan conversaciones muy avanzadas para alcanzar otro tipo de acuerdo que facilite su complementación económica.

Funcionarios de ambos países están negociando sólo un nuevo tratado de complementación económica.

Dicho convenio debería profundizar los términos del acuerdo de alcance parcial que Chile y Bolivia mantienen en el marco de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), y extenderlo a áreas como la cooperación y las inversiones, señaló el diplomático chileno.

"Se está negociando un acuerdo complementario económico, con el fin de mejorar las relaciones comerciales de los dos países, buscando el equilibrio en la balanza comercial", agregó el ministro boliviano.

Según cifras del gobierno de La Paz, las exportaciones chilenas hacia Bolivia durante los últimos tres años sumaron 192 millones de dólares, en tanto las exportaciones bolivianas hacia el país vecino sólo 88 millones.

Las declaraciones de Campero se produjeron en medio de una dura interpelación parlamentaria de que fue objeto junto al canciller Romald Mac Lean y al ministro de Finanzas Jorge Quiroga, debido a lo que la oposición boliviana considera una deficiente política de relaciones con Chile de parte del gobierno.

(Más información, página cinco)

## Fujimori busca mecanismo legal para ejecutar a Abimael Guzmán

Lima. (De nuestras agencias).- El presidente peruano Alberto Fujimori afirmó que su gobierno se encuentra en busca de mecanismos legales para ejecutar, en un paredón, al jefe guerrillero Abimael Guzmán, que cumple desde hace un mes una pena de prisión perpetua.

"Un criminal de la catadura de Guzmán, genocida calificado por las Naciones Unidas, tiene que morir en el paredón, porque tenemos que hacer justicia", dijo Fujimori en un programa televisivo difundido la noche del domingo.

En ese propósito "iré hasta el final", agregó. El mandatario, cuyo gobierno anunció que abandonará la Convención Internacional de San José que prohíbe la aplicación de la pena de muerte entre sus signatarios, aseguró que Guzmán es culpable de que 25.000 personas murieran en Perú, durante los constantes enfrentamientos entre Sendero y las fuerzas de

seguridad en los últimos 12 años.

Anteriormente, el presidente dijo que su gobierno planeaba la realización de un referéndum el 22 de noviembre, simultáneamente con la elección de los 80 miembros del Congreso Constituyente, para determinar si se implantaría la pena de muerte para los cabecillas rebeldes.

Guzmán fue arrestado el 12 de septiembre y a mediados de octubre una corte suprema militar confirmó la pena de prisión perpetua que le impuso un tribunal castrense en un juicio sumario.

Fujimori, que ejerce poderes dictatoriales en Perú desde el pasado 5 de diciembre, no precisó los mecanismos legales exactos que piensa aplicar para conseguir la muerte de Guzmán, actualmente incommunicado en una celda de máxima seguridad. Las leyes peruanas no permiten la ejecución de convictos, salvo por delito de traición a la patria.

Senado aprobó ley "en grande"

## Nuevo reparto de impuestos enfrenta a La Paz y El Alto

Miles de alteños bajaron ayer a la ciudad de La Paz en una marcha presionar al Senado la aprobación de un nuevo reparto de impuestos cobrados en el área metropolitana. Conseguido su objetivo, aunque los senadores aprobaron la ley respectiva sólo "en grande", los dirigentes de El Alto suspendieron temporalmente sus medidas de presión.

De lograr completamente sus aspiraciones, el municipio alteño, uno de los más pobres del país, pero con 400 mil habitantes, obtendrá ingresos superiores a los 36 millones de bolivianos, pues la ley que los beneficiaría establece que corresponde el 37 por ciento de los 97 millones que, se estima, son recaudados anualmente por cobro de impuestos a los vehículos, a las empresas y a contribuyentes. Pero los concejales pacaños que se oponen a la promulgación del proyecto de ley en favor de El Alto, ingresarían hoy en huelga de hambre a que la alcaldía de La Paz sufriría un recorte en sus ingresos por impuestos.

(Más información, PRESENCIA del País)

Monseñor Esquivel, Coadjutor de Tarija

El Papa Juan Pablo II designó a Mons. Adhemar Esquivel Kohenec como Coadjutor de la Diócesis de Tarija.

El prelado, hasta hace poco, se desempeñó como titular de Cerveteri y obispo auxiliar de La Paz.

Monseñor Esquivel nació en Pelechuco el 22 de abril de 1929. Realizó estudios de filosofía y teología en el Seminario San Cristóbal. Fue ordenado sacerdote el 30 de octubre de 1960. Junto a los Padres Belgas hizo un año de práctica pastoral en la zona minera de Atocha.

Fue párroco en Tiahuanacu y Jesús de Machaca, en el sur del altiplano pacaño. Como especialista en lengua aymara, ayudó a traducir textos litúrgicos y a componer cantos religiosos.

El 11 de noviembre de 1968 el Papa Paulo VI lo elevó a la dignidad episcopal, habiendo sido consagrado en la Basílica de San Pedro, Roma, junto a monseñor Abel Costas, actual obispo de Tarija.

Monseñor Esquivel, con ayuda de jesuitas aymaras, también se dedicó a la formación de diáconos y seminaristas aymaras en la localidad de Laja.

Asimismo, trabajó por obtener de la Universidad Católica Boliviana la fundación de la Unidad Agrícola Campesina, que ahora funciona en Batallas, Tiahuanacu y Pucarani.

David Vs. Goliath



La Jota, Chapare. (ANSA) más entusiasmo que recursos, libra una desigual batalla por revalorizar la economía de la zona de la jota basada en cultivos legales. Cifras de banano -como la de la soja y otras de productos como la papa y los palmitos están alentadas por el gobierno y organizaciones internacionales en el Chapare, una escala infinitamente pequeña a la de la consolidada economía cañera. Reacios a dejar el "mal negocio" a cambio de lo "bueno pero poco", son pocos los cultivadores atreven a abandonar los riecocales e incursionar en los proyectos sustitutos.

(Más información, página cinco)

# tribuna

## Los conflictos europeos y la nueva barbarie

Por Arturo Usilar Pietri

El panorama del mundo es confuso y preocupante. La desaparición no solamente del poder comunista sino de la ideología que sirvió de base ha ocasionado un gigantesco desequilibrio en términos mundiales, del que todavía no podemos darnos enteramente cuenta. Muchas cosas para las cuales tenemos sustitución han desaparecido o se han vaciado enteramente de contenido válido. La polaridad política, el constante enfrentamiento Este-Oeste, la amenaza de la guerra nuclear fueron, en muchas formas, las fuerzas que estuvieron un cierto equilibrio y una cierta realidad del mundo por mayor parte del siglo. Había un juego de contrapeso, de equilibrio, de acción y de reacción entre las dos grandes agrupaciones que cubrió a todos los países del mundo.

Había una mutua gravitación, una súbita desaparición de ese insonante núcleo de fuerza afecta a los países y a todas las formas de la vida internacional. En los años del tiempo del que necesitamos para comprenderlo termino la Guerra Fría, que fue el mecanismo central de equilibrio del mundo y con ella han desaparecido, que todavía no nos damos cuenta, todo un conjunto de ideas y concepciones que van desde la no-alineación hasta la idea de la existencia y viabilidad del Tercer Mundo.

Las consecuencias en el ámbito antiguo bloque occidental han sido inmensas y todavía no se perciben en toda su extensión. La aparición del Bloque Soviético y la ideología comunista ha roto el equilibrio universal, pero no real, para dejar en su lugar un inmenso vacío. Sin embargo, con ser graves las conse-

cuencias en el ámbito de Occidente no pueden compararse con el inmenso cataclismo no solamente ideológico sino político, económico y social que ha sacudido hasta sus cimientos el conjunto de los pueblos que en una u otra forma integraban el Bloque Soviético. Allí no solo han desaparecido ideas fundamentales sino las estructuras mismas de la vida social y de la identidad colectiva. Los trágicos sucesos que se han producido en muchos de esos países, desde la antigua Unión Soviética misma hasta la mayoría de sus satélites, que tienen su culminación más visible en la desintegración de Checoslovaquia y en la absurda guerra que ensangrienta sin término y sin razón aparente a Yugoslavia, ilustran suficientemente la trágica coyuntura.

¿Qué va surgir de esa súbita hecatombe? No es fácil responderlo. Lo que está pasando entre las antiguas partes de la Unión Soviética y lo que ocurre en la Europa Oriental no es sino la muestra extrema y temible de lo que puede ocurrir en un mundo en desequilibrio.

Bernard-Henri Lévy, que ha sido uno de los más brillantes "jeunes philosophes" que surgieron en Francia después de 1968 para denunciar el final ineluctable de las ideologías dominantes, acaba de formular en unas breves declaraciones de prensa lo que pudiera ser la base de un diagnóstico de la difícil actualidad que vivimos.

Lévy denuncia la aparición de lo que él llama "nuevas formas de barbarie en toda Europa", lo que explica de la siguiente manera: "Entre estas nuevas formas de barbarie hay una que no se aún cómo llamar. Todavía no tiene nombre. Llamémosla por ahora neonacional-

ismo o nacionalcomunismo. Se trata de una suerte de híbrido de nacionalismo, populismo, neofascismo y neocomunismo que emerge. Es un producto inédito. Asistimos a su gestación".

Recordando los famosos OVNI, "objetos voladores no identificados" que hace algunos años despertaron la curiosidad por lo extraterrestre, él señala a estos movimientos monstruosamente heterogéneos, radicales y elementales que con tanta insistencia han aparecido, como OPNI, es decir, "objetos políticos no identificados", que le recuerdan lo que ocurrió en la Europa de los años 20 cuando, de una manera que le pareció oscura y marginal, se dieron combinaciones inexplicables de términos tan contrarios como socialismo y nacionalismo, para traer a la escena del mundo el monstruoso drama de los sistemas nazi-fascistas, del totalitarismo político y de la guerra mundial.

Lo que dice Lévy es cierto y merece reflexión. El repetido y elemental regreso que se ha dado en los antiguos países del Bloque Soviético hacia formas elementales y agresivas de nacionalismo, tradicionalismo y fundamentalismo, religiosos pudieran marcar el comienzo de esa nueva "barbarie". El caso es grave para ellos pero también para Occidente entero, que no podrá permanecer inmune a la enfermedad, y para los antiguos países clientelares o marginales, como es el caso de la América Latina.

Es posible que en esta hora no haya reflexión más importante y vital para los hombres de pensamiento de esos países.

Arturo Usilar Pietri, escritor venezolano (EFE).

## Potosí, Patrimonio de la Humanidad, pero...

Por Wilson Mendieta Pacheco

El mediodía en el paseo Bulevar de la Villa Imperial siempre es animado y bullicioso.

Jóvenes y señoritas; viejos y niños; trabajadores y empresarios; funcionarios públicos y políticos convergen sonrientes en esta arteria peatonal desde la cual se divisa imponente el generoso Cerro Rico, cuya historia alcanza resonancia mundial.

En ese marco, el pasado mes de octubre caracterizado por el tema de los 500 años del Descubrimiento de América, un grupo entusiasta de estudiantes hablaba de Potosí con vehemencia vertiendo expresiones diferentes y abigarradas de sentimiento regional.

Potosí es Patrimonio de la Humanidad, pero entena de los poderes del Estado -sostuvo uno de los jóvenes, respondiendo los demás con gestos y sonrisas aprobatorias.

La expresión de los estudiantes -que viene a ser el criterio de las nuevas generaciones- conduce sin pensarlo a una reflexión y, por lo tanto, a un análisis sereno y sincero, porque la afirmación juvenil se convierte en derrotismo y desde luego en resignación y protesta.

¿Por qué la juventud tiene que formarse en ese cuadro tremendista de la realidad de su tierra?

Las respuestas, en rápido recuento, pueden darse en un vistazo simple de los últimos 25 años que ha vivido esta otrora codiciada zona geográfica de la Patria.

A decir verdad, el último cuarto de siglo -de 1967 a 1992- no ha sido promisorio para los potosinos, salvando algunas excepciones, porque sus ansiedades no fueron atendidas con sentido práctico.

Desde hace cinco lustros -que es mucho que decir- cada 10 de noviembre -efeméride cívica departamental- surge con repetición memorialista el reclamo de las instituciones, autoridades y de la ciudadanía para el mejoramiento del

sistema de agua potable, del aeropuerto de la capital, de la pavimentación del tramo caminero al norte, de la reactivación de la minería y otras ansiedades de larga data.

El financiamiento para la pavimentación de la ruta vial a Sucre es un alivio, pero los demás anhelos continúan en proyectos que no encuentran celeridad en los escritorios ministeriales. Los clamorosos pedidos, parecería que tienen como destino los anaqueles de los archivos.

Al hablar con cualquier ciudadano se recoge el duro concepto de que "los gobiernos de facto ni los democráticos han mostrado una decisión cierta y práctica para atender a Potosí". "Ya no creemos en ninguna promesa, ni en los discursos cívicos de cada 10 de noviembre" se repite el hombre de la calle que, de otro lado, agrega: "En una década de democracia los diferentes y numerosos parlamentarios del distrito no han tenido la influencia, el interés y el celo regional para lograr soluciones a los ya consabidos planteamientos de agua potable, aeropuerto, pavimentación de caminos...".

"Buenas intenciones y promesas no están ausentes, pero de ahí no se avanza hacia los hechos", se añade con una visible protesta interior que se vuelve desilusión.

**Cambio de actitud**

Sin culpar a ningún periodo gubernamental específico, en Potosí se tiene la convicción de que el último cuarto de siglo ha sido perdido, porque los poderes del Estado desatendieron a esta ciudad y sus provincias.

De ahí emerge la desmoralización y la desconfianza de las nuevas generaciones que en tono humorístico o en serio subrayan que "la ciudad es Patrimonio de la Humanidad, pero entena del poder central".

Se comprende que para Bol-

ivia le resulta difícil financiamiento para propiamente de la magnitud, pero es hora de que la patria reciba equitativa de todos los bolivianos. Es más, Potosí por voluntad de los bolivianos sería beneficiada con una histórica como justa acción moral y fraternidad que dio en todo tiempo recursos naturales mineros para incentivar el desarrollo de más departamentos.

La ingratitude prolongarse por más tiempo propios potosinos temen los artifices del resurgimiento regional, pero las instancias van están llamadas a otorgar atención digna y oportuna.

Las ansiedades distribuidas que reactualizan escasos días de cada año cívico, pues precisan seguimiento permanente, que los representantes que no están en el deber de que prometen y muestran una predisposición que a soluciones definitivas.

El recordado escritor do Diez de Medina en visitar la histórica villa con énfasis decía: "Tiene el clamor de los potosinos que poner el hombro en la da de resurrección".

A casi dos décadas de mado al país, no pierda.

Es de esperar que la sus gobernantes escuchen para que la juventud población en general no ese sentimiento de frustración lleva a señalar con que "Potosí es Patrimonio Humanidad, pero entena poderes del Estado".

Wilson Mendieta Pacheco, es la Casa de Moneda de Potosí.

## cuestión militar en cuestión

Adolfo Touchard López

el suplemento de Presencia del día 30 de octubre, se publicó la institución FF.AA., los vertidos diferentes en el ámbito que a las deberían serles su función nacional. acción no nizar las acciones es de los de dicho análisis crítico sobre "La cuestión en cuestión". Lo hago simplemente para aclarar en pública el tema que quedó un tanto confuso, misión que encomienda el precepto constitutivo a la Institución Armada.

En principio, todos coincidimos en la necesidad de ellas para que Bolivia conserve su independencia y soberanía nacionales. Convengo en general con estos analistas del factor militar, en ser de modernizar a las FF.AA. para la paz, más la guerra, aunque para conseguir este objetivo, deberíamos primero armarnos y mantener paz duradera a través de un equilibrio de que constituya un detente a una potencial externa, pretensión que resulta inviable por la de medios debida a la penuria económica. Sin embargo de esta considerable y desventajosa de poder militar a favor de los países militarmente agresores, se debería propender a una Fuerza Armada pequeña operable y capaz de repeler en primera instancia un ataque. Obviamente el éxito de esta política, radicaría más en el aspecto cualitativo a técnica y no en la cantidad de efectivos de deficientemente instruidos, peor equipada y desmodernizada.

La modernización de la Institución Armada, en medios materiales, es tan sólo una ilusión, se debería asignar al Ministerio de Defensa un presupuesto adecuado y racional que optimice la y la defensa de la Nación, reforzando y la cobertura del espacio aéreo a través de poder aéreo contundente y un poder terrestre

En un estado de indefensión podría ser otro mutilamiento territorial, aunque se le diera que las agresiones y ambiciones a la historia.

El mesuradamente para la defensa, no es un país ni deteriorar su economía o sus servicios básicos; debemos tener presentes los países del orbe exceptuando dos pacíficas comunidades, una en Europa y otra en América, mantienen fortalecidas sus defensas, aún a sabiendas de que en el mundo un arsenal nuclear que podría ser en menos de 24 horas; es más todavía, aún se gobiernan por el socialismo, como Cuba, sostienen FF.AA. poderosas. Apiden la dotación de los servicios básicos a la población; muy por el contrario que no hay en el Continente o en las vías de desarrollo, algún país que haya integralmente sus problemas de salud, alimentación y desocupación, como por ejemplo un conservando su poderío y supremacía en estos valencias y carencias de servicios mundo subdesarrollado.

Esta necesaria comparación, debería ser a que las FF.AA. bolivianas sin descuidar su misión de defensa y seguridad, pongan un mayor énfasis a su misión consociada en el desarrollo nacional. La preminencia en nuestra población es evidente en los cuarteles también lo es para que nos propongamos elevar el nivel de productividad agrícola en el



Se debería dotar a las FF.AA. de maquinaria pesada destinada a los batallones de Ingeniería Militar para lograr la vertebración caminera nacional, uniendo real y efectivamente nuestras tres zonas geográficas; asimismo, proveer de maquinaria agrícola a los conscriptos camineros para que aprendan a modernizar sus técnicas

agrícolas y dotar de tierras a los soldados licenciados para que formen núcleos poblacionales en las fronteras; que se den los medios para intensificar la navegación, transporte aéreo y fluvial para integrarnos mejor; que se impulse la conclusión de la Carta Geográfica Nacional a través de la aerofotogrametría y cartografía militar; que se incremente en los cuarteles de las tres fuerzas, el actual sistema de promoción profesional técnica del Ejército en las diferentes especialidades etc.

No se debería dejar de ponderar y reconocer la actual función educadora y formadora de juventudes bolivianas en los cuarteles, donde no sólo se enseña el manejo de las armas para la defensa, sino también se alfabetiza, se forma a los centinelas o la también se aplican sus técnicas sanitarias en sus comunidades; y se induce a que aprendan a construir viviendas productivas con carpas solares, logrando microclimas para la horticultura en el altiplano, etc.

Finalmente para que las críticas resulten imparciales, dentro de un marco de racionalidad y sus resultados sean constructivos, es menester que se emitan juicios más cabales sobre las FF.AA. sin apasionamiento de ninguna naturaleza, y concluir que éstas son para la Nación lo que el instinto de conservación es para las personas; además de constituir la columna vertebral del país, el sólido sostén de la estabilidad política y factor de la consolidación del sistema democrático, como se viene demostrando inobjektivamente en esta década de ininterrumpidos gobiernos constitucionales.

El parcializado análisis socio-económico-militar, efectuado por el norteamericano Tomás Scheetz, responde a los dictados del manual Bush, cuya creencia es que los Ejércitos Latinoamericanos nacieron con la Guerra Fría y con ella deben desaparecer. Estas avisas y ocultas intenciones, tienen el objetivo de no reconocer ni respetar las soberanías de los países de Centro y Sudamérica, dejándolos en completo estado de indefensión, presa fácil para el saqueo indiscriminado de todas sus riquezas naturales y materiales estratégicos. En ese paulatino plan se asigna misiones policiales anticonstitucionales a las FF.AA. para que cumplan tareas en conflictos de baja intensidad como la lucha contra el narcotráfico evitando que el consumo de la cocaína continúe carcomiendo a la sociedad del país más privilegiado de la Tierra, sin reconocer el valor nutritivo de la hoja de coca ni mucho menos pagarnos su valor real al precio del mercado internacional.

Por otra parte, el gasto militar no supera el gasto social como malintencionadamente pretende demostrar este investigador de marras; muy por el contrario, el presupuesto de la defensa ya tocó fondo y sería menester reactivarlo con la diversificación productiva militar de las tres fuerzas.

Acertada sería la medida, porque contribuiría a lograr el anhelado fortalecimiento nacional.

De esta manera estaríamos preparados para la integración subregional y regional pero con soberanía. Para epilogar este pequeño aporte a "Momento Político" de Presencia, restaría añadir que el servicio militar se complementa con el servicio social obligatorio, para que así la juventud de clase media y alta puedan también aportar al desarrollo integral de nuestra cercenada Nación.

Adolfo Touchard López, es asesor general de "COSSMIL".

## Acerca del populismo

Por Ricardo Paz Ballivián

Cuando se reflexiona sobre términos que en su uso cotidiano admiten diversos tipos de acepciones, resulta imprescindible tratar de buscar en su significado histórico el verdadero concepto que los sustenta. Este es precisamente el caso del término populismo, que como tratáremos de demostrarlo, es utilizado en contextos y con significados muy diversos, siempre de acuerdo al interés de quien lo usa y la mayoría de las veces sin ningún rigor analítico.

Así, el populismo ha venido siendo utilizado como sinónimo de demagogia, anarquía, carencia ideológica, ausencia de principios, y otros tantos términos adjetivados.

Cuando se pretende condenar alguna práctica política, a falta de argumentos y reflexión, se la tacha de "populista" y se cree que de esta manera se la ha descalificado completamente. Existe de hecho mucho más de demagogia y falta de seriedad en quienes califican de populistas a prácticas políticas que son incapaces de comprender.

Probablemente el término populismo haya sido usado desde tiempos muy remotos. Inclusive, en la época de la Grecia clásica existen filósofos que utilizaron la palabra aunque con significados diversos. Durante la Revolución Francesa, algunos sectores ultraconservadores, calificaron como populistas a los partidarios de la República, aunque éstos, a su vez, endilgaron el mismo apelativo, unos años después, a los radicales jacobinos. En la guerra de secesión norteamericana, los ricos terratenientes esclavistas del sur, no cejaron de calificar como populista a la práctica política del presidente Lincoln, tanto así que el líder americano es considerado inclusive hoy, en varias universidades norteamericanas, como un caso típico de caudillo populista.

En la Rusia pre-soviética, algunos sectores socialdemócratas, recibieron también el denominativo de populistas y es sabido que uno de los grupos políticos más influyentes de esa época se autocalificaba de la misma manera. También en los primeros años de la revolución mexicana, el sector más resistente al cambio, la oligarquía porfirista, calificó a los insurgentes como populistas, inaugurando así una práctica que se mantendría durante todo el proceso revolucionario.

Sin embargo es en el periodo de los años 30 y 40 y en América Latina, donde el término populismo va a ser dotado de un contenido específico y cuando recibe un tratamiento más elaborado.

Efectivamente, los movimen-

tos sociales que dieron origen a los gobiernos de Getulio Vargas en el Brasil, Juan Domingo Perón en la Argentina, Gualberto Villarroel en Bolivia y Lázaro Cárdenas en México, por nombrar sólo los más conocidos, fueron asociados todos y reunidos bajo el rótulo del populismo.

¿Cuál la característica común de estos regímenes? En la respuesta a esta interrogante podremos hallar lo que el populismo es realmente y lo que representó históricamente.

Todos los ejemplos anotados muestran que la culminación del proceso es un gran movimiento nacional-popular que a su vez se inicia con una amplia emergencia de masas. Vale decir que los signos distintivos más importantes son la participación masiva del pueblo en el inicio del proceso y la adscripción nacionalista de los postulados de la dirigencia del movimiento. Los movimientos populistas no fueron el resultado de la mente iluminada de unos cuantos vanguardistas que le enseñaron al pueblo el camino de su "redención", sino todo lo contrario: fueron producto del pueblo y se constituyeron como respuesta ante la realidad de miseria y dependencia en la que se encontraba América Latina. Tampoco se trató, como pretenden algunos, de movimientos espontáneos y condenados a la fugacidad. Todos los movimientos populistas trascendieron del momento de emergencia y generaron instrumentos políticos de dirección que permitieron la culminación de los movimientos nacional-populares.

Cuando hacemos referencia a la participación popular no queremos decir solamente que las masas actuaron acompañando este proceso, sino que verdaderamente lo protagonizaron. Al principio casi sin mediaciones y luego a través de los instrumentos que ellas mismas construyeron (partidos políticos, centrales, obreras, organizaciones campesinas, etc.), Sociedades aristocráticas, feudales y gobernadas por élites, fueron radicalmente transformadas por los movimientos populistas, fundamentalmente por la masiva participación de sectores sociales que hasta entonces se hallaban marginados de la vida política e institucional.

Por todo ello resulta inadecuado el calificar de "populistas" a prácticas políticas por el simple hecho de que éstas no se enmarquen dentro de los cánones de acción tradicionales o "usuales" del sistema. Es un lugar común, por ejemplo, afirmar que un determinado partido o líder político es "populista" porque su práctica no se explica mediante el análisis formal.

Es el caso, en nuestro país, de la Unidad Cívica Solidaria, su jefe, el industrial Fernández Rojas. Pocos periodistas y analistas políticos que no han calificado a esta presión política como populista, por más esfuerzos hagamos, no podemos encontrar las características esenciales de este tipo de movimiento: la emergencia y posterior extinción de la UCS. Este movimiento se sabe, no nace de la movilización de masas y menuda emergencia de las mismas aparece mas bien como fruto de la decisión de un empresario o autocalifica con "sensibilización", que, "cansado de la política tradicional" decide incursionar en la política. Sus presupuestos lógicos son generales y no se describen de manera clara a la corriente política en particular. Su interpelación es más de carácter ético-valorativo, ligada a la "solidaridad", "honradez", "bajo", etc. Es decir que se trata una expresión genuina de informalidad política que cuestiona a los partidos tradicionales pero que de ninguna manera puede ser calificada como "populista".

En cambio, en el caso de la ciencia de Patria, el calificativo "populista", más allá de que tienen intenciones peyorativas, utilizado con propiedad. Efectivamente se trata de un movimiento social masivo que nace de la emergencia popular y que define una gradación, dentro de un proceso, adquiere madurez orgánica. Sus bases ideológicas, coherentes y sólidas, se describen al nacionalismo-popular y se expresan en un conjunto de acciones que desde la defensa de los recursos naturales y humanos de nuestro país, hasta la propuesta de un modelo de desarrollo endógeno que permita a nuestra sociedad autoabastecerse en alimentos, vestido y vivienda.

Si los planteamientos populistas tienen o no vigencia en nuestra época es algo que sólo la historia podrá definir. Sin embargo, es bueno anotar que el populismo de los años 90, que surge como alternativa a la insensibilidad e ineficacia del neoliberalismo, es el mismo que el populismo de los años 30-40. El mundo ha cambiado y los desafíos son otros y las ideologías y las prácticas políticas deben adecuarse a esos cambios. Lo que no cambia, sin embargo, y por ello la terquedad del pueblo por generar siempre nuevos instrumentos de lucha, es la ansia de libertad, dignidad y justicia social.

Ricardo Paz Ballivián, es sociólogo, secretario ejecutivo de CONDEPA.

Directora:  
María Romero de Campero  
Director General: Carlos Ossio Amalher  
Director de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.

La Paz, Bolivia, martes 10 de noviembre de 1992

## ¿Qué hacer con los que van a desaparecer?

La formación boliviana no es uniforme, pero tiende a uniformarse, dejando de lado peculiaridades de grupos humanos que, por la razón que sea, quedaron anclados en sus propios modelos sociales. Es verdad que en teoría se acepta la unidad del país, pero en la práctica se ejerce intolerancia, sutil antes que abierta, frente a las y campesinos que no comulgan con la idea de progreso, tal como la entienden los encargados de administrar el desarrollo.

Esta actitud es una paradoja en una nación prioritariamente indígena y que por contraste parece todavía ciertas concepciones socialistas. Habrá que reconocer que se ha avanzado mucho, con relación al reciente pasado, lo que hace a la necesidad de revertir este avance de cosas: hay un cada vez mayor número de personas e instituciones con una clara conciencia de los deberes que tiene el país con los sectores desguarnecidos de la población. Pero hay un hecho desdibujado en los niveles de decisión para el caso de situaciones injustas.

Estamos lanzando tiros al aire. Y para evitar suposición veamos el caso de los uru-chipayas, más que milenario grupo humano que ha reducido a 2.000 personas, vive en el lago Uru-Uru en condiciones sumamente adversas y que de no mediar una rápida campaña en su favor, seguramente ha de desaparecer en el curso de unos pocos años.

El idioma de los uru-chipayas es el puquina, uno de los expertos muchísimo más antiguo que el quechua y probablemente parentado con la lengua antecesora del maya y el nahuatl. Todo esto nos está hablando de una cultura de remotos orígenes, que ha sobrevivido hasta nuestros días en condiciones bastante difíciles, pero con unas singulares características que la comunidad hizo de las aguas -propiamen-

te de los lagos- su habitat natural.

Son pues los primeros habitantes de esta América -tan traída a colación cuando se habla de esperanza- los que están a punto de desaparecer. Según uno de los censos iniciales, en 1580 habitaban la región andina alrededor de 40 mil uru-chipayas; hoy no son más de 3.000, la cuarta parte de ellos ocupados en trabajos eventuales en Chile, asumiendo el riesgo de una dispersión que a la larga ha de resultar fatal para el espíritu comunitario.

Los uru-chipayas están confinados en un territorio colindante con un salario que anula cualquier posibilidad de sobrevivencia. Es un asunto de tierras aptas y es también una cuestión de sensibilidad de las autoridades para sacar de la postración a estos bolivianos que merecen, como cualesquiera otros, vivir en condiciones dignas.

No es casual que los urus y muratos, que descienden de la misma matriz, se hayan reunido al fin en 1991, bajo el auspicio de la Iglesia Católica, para redactar y enviar una carta al Presidente de la República. El peligro de la extinción los llevó a reclamar "tierras perdidas y arrebatadas" en otros tiempos. El gobierno, representado por el Vicepresidente Luis Ossio, se ha comprometido a dotarles de terrenos apropiados.

Ciertamente que el asunto no se reduce a tierras. Hace falta una conciencia lúcida sobre lo que representan los uru-chipayas, que no son propietarios del pasado, pero de alguna manera lo han conservado hasta nuestros días con un estilo propio, es decir, gestando un modo de vivir y morir. De no dar una respuesta rápida y eficaz al problema que se ha planteado, con los uru-chipayas se ha de ir no la historia de un reducido grupo social, sino el aliento irrepitible de nuestros orígenes.

## La Biblia en sus manos Un grano de mostaza

Se propuso otro ejemplo: "El reino de los Cielos es semejante al grano de mostaza que un hombre sembró en su campo. Este grano es muy pequeño, pero crece y es la más grande de las plantas del huerto y llega a ser arbusto, de modo que los hombres vienen a hacer sus nidos en las ramas."  
Se añadió esta parábola: "El reino de los Cielos es semejante a la mujer que una mujer mezcla con partes de harina, hasta que se forma la masa fermentada."  
Todo esto lo dijo Jesús en parábolas, o sea por medio de comparaciones, y no predicaba sin usar comparaciones.  
"¿No se cumplía lo que dijo el profeta: *Hablare con parábolas; daré a conocer cosas que estaban ocultas desde la creación del mundo.*"  
Entonces despidió a sus discípulos y se fue a casa, rodeado de sus discípulos. (Mateo 13, 31-36).



## Un mandato revolucionario para un Presidente del sistema

por Andrew Reding

Pese a todas las alusiones a Harry Truman y John F. Kennedy efectuadas durante la campaña presidencial estadounidense, la victoria arrasadora de Bill Clinton en realidad muchas más reminiscencias del triunfo de Franklin D. Roosevelt sobre Herbert Hoover en 1932. Lo mismo que hace 60 años, los comicios de 1992 presentaron para los votantes norteamericanos más referendums que una elección y, sobre todo, se trataron en un plebiscito sobre el "Laissez faire" en política económica.  
Un modelo recurrente en la historia de Estados Unidos es el viraje hacia una radical "desregulación" de la economía que se produce aproximadamente dos veces un siglo. La era de los "barones ladrones" del Siglo XIX, los "rutilantes años 20" y 1980 son los ejemplos más recientes. En cada uno de esos casos, el país había ido a tener una ingenua confianza en una ideología que prometía prosperidad si sólo se daba rienda suelta a los negocios.  
Inevitablemente, el resultado fue mayor desigualdad, hundidos en Wall Street, bancos e instituciones de ahorro estatales y, con la declinación del poder de compra del consumidor común, paralización económica.  
En todos los casos, los votantes respondieron con elecciones electorales. Los escándalos de los "magnates ladrones" llevaron a las reformas de Theodore Roosevelt y Woodrow Wilson. Así como los excesos de los presidentes Calvin Coolidge y Hoover condujeron al

"New deal" ("nuevo trato") de Franklin Roosevelt. Los primeros signos de la revuelta de este año fueron evidentes en el apoyo a los candidatos populistas: cuatro millones de papeletas para Jerry Brown en las primarias del Partido Demócrata y cinco millones y medio de firmas de peticiones de papeletas para Ross Perot.  
Más aún, al repudiar la política económica gubernamental -tema dominante de su campaña- Clinton estuvo en condiciones de canalizar, el 3 de noviembre, hacia el Partido Demócrata, la mayor parte del disenso. Como antes Roosevelt y Wilson, Clinton no sólo aseguró su propia elección sino también la de una sólida representación del Partido Demócrata en el Congreso.  
El interrogante es ahora si Clinton comprende a fondo este momento histórico y si llevará adelante con suficiente vigor las prometidas reformas económicas y políticas. Como gobernador de Arkansas, sus antecedentes en el cumplimiento de las promesas son algo contradictorios.  
En su celo por crear puestos de trabajo, hizo poco para proteger el ambiente de su Estado. Y las reformas educacionales, que fueron su gran realización se hicieron a costa de la ausencia de una reforma impositiva. Para no correr el riesgo de entrar en antagonismos con los más prósperos ciudadanos de Arkansas, si aumentaba proporcionalmente el impuesto a la renta, Clinton financió las inversiones en la educación mediante un incremento del impuesto sobre las ventas.



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## El "boom" de la construcción

El país no marcha, se oye decir aquí y allá. Los políticos se arañan en escaramuzas pueblerinas y electoralistas, la democracia, recuperada con tanta ilusión y esfuerzo, no avanza con suficiente firmeza en el perfeccionamiento de sus instituciones.

Los empresarios lamentan que no se privaticen las empresas públicas con mayor celeridad. Los sindicatos se empeñan en torpedear las iniciativas encaminadas a inyectar capital privado y tecnología en la decaída industria extractiva. La mina de San José está a punto de derrumbarse y perderse para siempre. Los ingresos de la gran mayoría siguen miserables. La corrupción impune enloda a entidades y personas naturales.

A pesar de lo dicho y mucho más que podría engrasar la lista de errores y fracasos, cada día se ponen cimientos y se techan nuevas construcciones, se abren nuevos establecimientos comerciales, lo que significa que se multiplican los puestos de trabajo. Las calles se pueblan de automóviles hasta convertir el tráfico en un caos. Esto quiere decir que no todo va tan mal, por lo menos para una minoría, sobre todo urbana.

No estoy seguro si fue Clemenceau, el primer ministro francés de la primera gue-

rra mundial quien afirmaba: "Si la construcción va bien, todo lo demás va bien". No importa quien lo dijera y esta verdad, es sólo parcial. Pero lo cierto es que, cuando la gente se decide a edificar sus viviendas, automáticamente se movilizan amplios sectores financieros y humanos: no sólo hay trabajo para albañiles, arquitectos, ingenieros y diseñadores sino también para fontaneros, carpinteros, electricistas y pintores. Se ponen en marcha la industria y el comercio de un amplio abanico de productos designados a la construcción.

Uno se pregunta cómo, yendo las cosas tan mal como hemos indicado en los primeros párrafos, la actividad constructora progresa a la vista y a pesar de que el Estado no tiene una política de vivienda social que es la que debería facilitar un techo a tantos ciudadanos que tienen que erogar una parte de su salario en viviendas, mucho mayor que en otros países.

Parería que una de las principales razones para el progreso de la construcción está en la seguridad. Nadie suele animarse a edificar ni en tiempos de inflación ni en épocas de inestabilidad política. No en tiempos de inflación porque es imposible determinar hoy cuánto va a costar en términos reales una

nueva vivienda al tiempo de finalizarla.

Tampoco en épocas de inseguridad política porque la gente no se siente segura de que no le vayan a dictar unas leyes draconianas que desalienten la inversión. A lo cual se añade que, en una o en otra circunstancia, quienes han podido reunir unos ahorros, prefieren exportarlos e invertirlos en el país.

Una vez que hemos evidenciado el progreso en la construcción promovida por los privados, queda todavía el drama de la escasez de viviendas para amplios sectores con bajos ingresos, que son la mayoría. Repito: No existe una política de suficiente envergadura en favor de la vivienda popular, los alquileres son desproporcionados a la calidad de las viviendas que se ofrecen en el mercado. La mayoría de la gente que reside en las ciudades se tiene que conformar con habitaciones indignas de nuestros tiempos.

Y las mutuales que anuncian sus proyectos financiados en parte con recursos externos, se las arreglan para hacer un suculento negocio en lugar de ofrecer condiciones apropiadas para los sectores de ingresos medios y medios-bajos. La mayoría de los bolivianos está condenada a vivir en condiciones miserables.



## Vamos a ver

Por Rodolfo Salamanca

## Los ordenadores y nosotros

Los ordenadores, para este caso, no son los militares, expertos en dar voces de mando, ni los gobernantes, imprevisibles en sus determinaciones y olvidados, ni los policías ni la Renta Interna, que nos hace trabajar gratuitamente en operaciones para el pago de impuestos. Son los artefactos electrónicos, llamados también computadoras, que son los adelantados de la Era de la Alta Tecnología, a que se dedican los grandes cerebros humanos y las grandes naciones, en competencia y rivalidad. Los mayores avances en la investigación son guardados en secreto. Y en torno de estas conquistas y sus derivaciones, surgen nuevos tipos de espionaje y contrespionaje.

Crecente es el interés humano por la tecnología, y no por la que determinaron las revoluciones industriales del pasado. En esta ciudad se efectuó un encuentro de expertos en la materia. El lenguaje cotidiano se llena de frases como "transferecia tecnológica", aun sin señalar la clase de tecnología que se quiere para impulsar no se sabe qué actividad. Las oficinas públicas y privadas decoran sus escritorios con sistemas de computación, con máquina electrónica de escribir en reemplazo de las que nos sirvieron muchísimos años y que se la mira obsoletas frente a los ordenadores digitales y analógicos con los cuales se escribe, imprime y en cosa de segundos, además de las cuatro operaciones aritméticas, se determinan problemas y magnitudes; pueden

controlar el tráfico de vehículos en las ciudades. Tienen memoria. Como van las cosas, conectadas a un televisor, pueden proporcionar noticias, informaciones bursátiles, encargar compras y ventas y mirar al instante más allá del contorno. Sólo hay que conocer su técnica: el hardware, relacionado con su intrínseca arquitectura, y el software, que dice a la máquina lo que tiene que hacer en su red de circuitos.

Las primeras computadoras, de tamaño desmesurado, que hicieron noticia mundial, pertenecen a la primera generación, y nos encontramos en la quinta, supersensible, múltiple. David Jobs y Stephan Wozniak fabricaron en 1976 el primer ordenador personal, y ahora se multiplican en los mercados modelos conocidos, pero no los que incorporan nuevos descubrimientos.

Tengo a la vista libros que distorsionan la actualidad mundial y su futuro, que está ya en puertas. Entre ellos, "el mundo tras la Era del Petróleo" por Bruce Nussbaum. Estudia "los nuevos ejes del poder y la riqueza", que no son los que especulan nuestros economistas adheridos, como herir, al cuerpo de la civilización envejecida. En este espectral análisis "entramos a la destrucción virtual de toda nuestra modalidad de vida y la creación de una nueva del siglo XXI, edificada sobre ruinas". El libro apocalíptico fue publicado en 1983, hace 9 años. Contiene, además de documentación responsable, predicciones. Por ejemplo, en torno de

las inversiones de capitales, anticipa que antes que el agotamiento de las doctrinas políticas y sus mitos, es el vacío tecnológico el que provoca el derrumbe de los imperios. Subraya: "Nunca pudieron suponer que su estrategia inversora tuviera como premisa la muerte de industrias enteras, la erradicación de millones de empleos y la creación de un nuevo ejército de parados de su especialización. Ni tampoco pudieron sospechar que el ocaso de la Era Industrial y el inicio de la Era de la Alta Tecnología significaran la fragmentación de la OTAN, la desintegración del Mercado Común, y tal vez la defunción del imperio soviético tal como lo conocemos".

Los ordenadores, cada vez más completos son el comienzo de la revolución de la Alta Tecnología, que desafía las más sólidas instituciones y costumbres, el equilibrio de poder entre naciones y la batalla por la hegemonía en el inmediato futuro. En esta nueva tecnología, cuya principal materia prima es la arena, intervienen los robots, los semiconductores, la microelectrónica, las fibras ópticas, la biogeniería, que cambian los fundamentos económicos a que estuvimos acostumbrados; transforman nuestros métodos de trabajo y de juego, que apenas empezamos a sospechar.

En Bolivia, con la pléyade de sabios, economistas, políticos y científicos... ¿en qué lugar tecnológico nos encontramos? Ya lo veremos.

La Paz, Bolivia, martes 10 de noviembre de 1992

### "Dios mediante", se subastan hoy hoteles La Paz y Crillón

Las autoridades del Banco del Estado (BANEST) decidieron no perder ni un minuto de tiempo y subastar hoy los hoteles exSheraton (La Paz) y Crillón tras conocer la decisión de la Corte Suprema que rechazó el recurso de nulidad interpuesto por la familia Vásquez para impedir su venta.

**DIOS MEDIANTE**  
"Dios mediante", dijo el presidente del Banco del Estado, Fernando Rodríguez, "hoy se hace la subasta" después de que la



que no fue necesario debido a la celeridad poco inusual con que actuó la Suprema al dar a conocer su opinión en torno al recurso.

**HOY, LA DEFINITIVA**  
La subasta se realizará a las 15:30 en las instalaciones del hotel La Paz y las empresas que participarán son la Forti Construcción SRL, "que se había presentado a la primera licitación, luego anulada" y Hotelera Nacional SRL por el exSheraton y Merinco S.A. (Mercantile Investment Corporation-Bolivia) sin competencia, por el Crillón.

La primera licitación adjudicó los hoteles exSheraton, a la Forti León, y Crillón, a Ibaroma, pero el proceso fue anulado debido a las vinculaciones de los proponentes con altas autoridades de gobierno.

Mientras, trabajadores que exigen pago de indemnizaciones y beneficios sociales lograron también ante la Corte de Trabajo anotaciones preventivas y embargo de algunas partes del exSheraton.

**EMBARGOS Y GARANTÍAS**  
Fernández dijo que el hecho de que haya una notación preventiva por la demanda interpuesta por los extrabajadores en el que los hoteles están con garantía, no impide que se haga la venta siempre y cuando los interesados en la compra sepan de la existencia de las notas preventivas.

Esta figura salvaría a ambos del delito de "estelionato", opina Rodríguez, en tanto que el juez que atiende la causa sostiene que existiendo embargo se corre el riesgo de esa posibilidad. Similar situación señala el abogado de los extrabajadores, Manuel Morales Dávila, que amenaza con exigir sanciones a los "infractores de la ley".

Para Rodríguez, la convocatoria para la subasta el BANEST garantiza el saneamiento de sus problemas económicos.

El directorio del BANEST ha reclamado a la justicia que los hoteles no sean la prenda de garantía por cuanto son muchísimo más valiosos que el monto demandado por los trabajadores.

Y, en efecto, jurídicamente, el cambio de garantía es posible y sólo entonces el Banco del Estado puede vender el bien embargado.

"Para vender los hoteles no existe ningún impedimento. Existen notificaciones preventivas pero el Banco del Estado garantiza el saneamiento contra cualquier demanda", dijo Rodríguez.

La autoridad afirma también que el Banco del Estado está dispuesto a pagar las deudas exigidas por los extrabajadores si el fallo de la Corte sale a su favor, sin perjuicio para los nuevos propietarios de los inmuebles.

Un fallo en tiempo "récord" de la Corte Suprema contra expropietarios dio luz verde a BANEST para vender los inmuebles. - Autoridades se comprometen a pagar deudas si extrabajadores ganan juicios.

La plena de la Suprema rechazó el recurso de nulidad interpuesto por los Vásquez. La familia Vásquez afirma ser propietaria del 40% de las acciones del exSheraton, y haber invertido 4 millones de dólares y aportado el terreno para la construcción del inmueble.

Según agregan, el Banco del Estado no les reconoció el dólar e ilegalmente dispuso la venta de los hoteles administrados por muchos años.

**UNA SUPUESTA VELOZ INUSUALMENTE**

En la Sala Plena de la Suprema, consideró en un tiempo "récord" de 10 días, que el recurso no es procedente por no reunir los requisitos pedidos por el artículo 769 del Código de Procedimiento Civil por el recurrente carece de personería jurídica y no se ganó en forma específica las resoluciones de nulidad se debaten.

En razón de esa comunicación, el directorio del BANEST tuvo ayer una reunión extraordinaria en la que decidió continuar con el acto de subasta que el día 30 de octubre fue interrumpido, cuando la Sala Suprema anunció que le habían presentado un recurso de nulidad.

Se tramite había obligado al BANEST a anunciar la subasta de la subasta para dentro de 40 días, lo

TIPO DE CAMBIO (En Bolivianos)	
EE.UU. - dólar venta	4.05000
EE.UU. - dólar compra	4.04000
Inglaterra - libra	6.15381
Alemania - marco	2.52301
Japón - yen	0.03264
Chile - peso	0.00981
Argentina - austral	4.06988
Brasil - cruzero	0.00648
Perú - Nuevo Sol	2.50311

**MINERALES**  
Hoy no hay cotizaciones de minerales por problemas de la Bolsa

### ¿Quiroga, de las finanzas públicas a las finanzas del partido?

-En martes, "no te cases ni te embargues, ni de casita te apartes"

Jorge Quiroga Ramírez sabrá hoy si tiene que renunciar al cargo de titular de Finanzas y a su popularidad como el "yuppie ministro" del actual gabinete o si deberá asumir el cargo de jefe de la campaña electoral 1993 del general, Hugo Banzer.

Una conversación con el presidente, Jaime Paz Zamora, en horas de la mañana, le aclarará el panorama que sugieren las propuestas de políticos del gobierno han creado en las últimas horas.

**EN MARTES, NI DE CASITA TE APARTES**

Martes es, en su más estricto sentido, cuando cae 13, "en martes no te cases, ni te embargues, ni de casita te apartes", el ministro de Finanzas se mostró algo inseguro en torno a su futuro aunque hoy no sea décimo tercer día.

Porque el joven ministro está considerado -según sondeos de opinión pública en las principales ciudades del país- como uno de los mejores hombres del gabinete de Paz Zamora, por su carisma y eficiencia, amén de su inteligente buen humor.

Sin intereses económicos o empresariales, "sin cola" de paja -como se aventuraba a decir un comentarista de prensa a raíz de una de sus intervenciones en televisión- Quiroga ha logrado también captarse el respeto de sus oponentes con su forma franca de decir las cosas y su habilidad para sortear en varias oportunidades graves conflictos con regiones y sectores sindicales.



Jorge Quiroga

En el último tiempo, el joven ministro había manifestado su deseo de impulsar el Servicio Civil Obligatorio que busca profesionalizar la administración pública y lograr, dice, que los empleados públicos profesionales no reciban "manías" a cuenta de salarios, además del Plan de Reestructuración Aduanera para combatir la corrupción en esa entidad.

**RESERVADO ANTES DE LA CHARLA**

El ministro de Finanzas se ha mostrado reservado frente a la propuesta de llevarlo como jefe de la campaña de Banzer formulada por los militantes de su partido, la ADN, al que ha jurado en 1991.

Esquivo, algo nervioso, y sin el buen humor que siempre lo ha caracterizado, Quiroga R. declinó ayer adelantarse a su posición personal en torno a la propuesta lanzada por el jefe de la ADN, Jorge Landívar, y dijo que "tomará una posición de acuerdo con lo que charle con el Presidente".

"He tomado conocimiento de lo que ha manifestado Jorge Landívar, en el sentido de que vaya jefaturar la campaña del general Banzer. Lo que yo voy a hacer es hablar con el presidente de la República. La charla tenía que ser hoy (ayer) en la tarde pero por el acto congresal (interpelación) recién se lo realizará mañana (hoy)".

"En esa reunión, haré conocer al presidente mi posición al respecto, escucharé su opinión y en base a eso podré comunicar mi posición oficial", dijo.

## APUNTES

### FUTURO DE LA COMIBOL

Tras el radical cambio en la estructura administrativa de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), autoridades gubernamentales delinearán el futuro de la empresa estatal en un seminario para periodistas previsto para el próximo fin de semana.

Con los auspicios del Ministerio de Minería y la Asociación Nacional de Periodistas de Bolivia, las principales autoridades del sector minero llevarán adelante una serie de conferencias sobre el "Pasado, presente y futuro de la COMIBOL".

Para el sábado 14 de noviembre está prevista la presentación del "marco legal de la minería estatal", a cargo de los asesores jurídicos de la empresa, así como la intervención del gerente general de la Corporación que brindará "información técnica de la COMIBOL".

En horas de la mañana del domingo 15, el ministro de Minería, Alvaro Rojas presentará los principales rasgos de la minería boliviana; mientras que el presidente de COMIBOL, Marcelo Pérez, dará una detallada explicación del futuro de la empresa, sostiene un informe de los organizadores del encuentro.

### ALBAPOR LA ITRA EN SANTA CRUZ

La estatal fábrica de alimentos balanceados para animales (ALBAPOR), ubicada en Portachuelo, departamento de Santa Cruz, será vendida por el gobierno por "lotes" y en licitación pública, según informó el director técnico de la Comisión de Evaluación de la Empresa Pública, Gerardo Tejerina.

ALBAPOR, cerrada desde agosto de 1992, será la primera empresa estatal que se privatiza.

El primer lote está compuesto por la planta misma, el terreno, construcciones civiles y mejoras (silos), la planta industrial y parte del equipamiento de vehículos de la empresa.

Un segundo lote: terreno colindante ubicado en el sector conocido como Piratininga, que incluye construcciones y área de equipamiento.

El tercer lote: un inmueble de oficinas y depósitos en la ciudad de Santa Cruz, compuesto por terreno, construcciones y algo de equipamiento.

El cuarto lote, ubicado a 6 Km. al Norte, incluye el terreno y partes de mejoras hecho en el mismo.

Tejerina dijo que en la subasta pública, los proponentes pueden hacer ofertas por los cuatro lotes, por separado, o por uno solo.

### LEY DE EXPORTACIONES

El Ministerio de Exportaciones remitió ayer al Poder Ejecutivo el proyecto de Ley de Exportaciones.

El instrumento legal que fue concertado entre la empresa privada, partidos políticos y el gobierno, será presentado en los próximos días al Congreso de la República, donde según dijo el ministro de Exportaciones, el Ing. Luis Fernando Campero P., "existe el compromiso de los legisladores de aprobar la ley antes que concluya la presente legislatura".

El proyecto de Ley de Exportaciones contempla medidas sobre la estabilidad de la política fiscal y monetaria, tipo de cambio real positivo, la no exportación de impuestos, tasas de interés competitivas internacionalmente, eliminación de los monopolios, de barreras arancelarias y el papel del Estado en la promoción de exportaciones.

**CAISSE DES DÉPÔTS DE DÉVELOPPEMENT**  
AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

## LICITACIONES PUBLICAS E.L.F.E.C.

REPUBLICA DE BOLIVIA  
EMPRESA DE LUZ Y FUERZA ELECTRICA COCHABAMBA S.A.M.  
E.L.F.E.C.

### PRESTAMO BID 598/OC-BO

C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta de E.L.F.E.C., invita públicamente a las empresas interesadas a presentar sus propuestas para las siguientes licitaciones:

**LICITACION Nº C3D/127/92 (D-606)**  
SUMINISTRO DE CONDUCTORES DE ALUMINIO  
(Presentación y Apertura 11 de Diciembre de 1992)

**LICITACION Nº C3D/128/92 (D-611)**  
SUMINISTRO DE MATERIAL DE DISTRIBUCION  
(Presentación y Apertura 21 de Diciembre de 1992)

**LICITACION Nº C3D/129/92 (D-621)**  
SUMINISTRO DE POSTES DE EUCALIPTO TRATADO  
(Presentación y Apertura 10 de Diciembre de 1992)

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de C3D, hasta horas 11:30 y el acto de apertura se realizará a horas 15:00 en las fechas señaladas.  
El financiamiento procede del contrato de préstamo indicado, suscrito entre la República de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).  
La adjudicación del contrato de suministro estará sujeta a las normas del Reglamento de Licitaciones de los contratos de préstamos (BID).  
Los materiales y equipos ofrecidos deben provenir de los países miembros del BID, cuya lista es la siguiente:

ALEMANIA, ARGENTINA, AUSTRIA, BAHAMAS, BARBADOS, BELGICA, BOLIVIA, BELICE, BRASIL, CANADA, COLOMBIA, COSTA RICA, CHILE, DINAMARCA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESPAÑA, ESTADOS UNIDOS, FINLANDIA, FRANCIA, GUATEMALA, GUYANA, HAITI, HONDURAS, ISRAEL, ITALIA, JAMAICA, JAPON, MEXICO, NICARAGUA, NORUEGA, PAISES BAJOS, PANAMA, PARAGUAY, PERU, PORTUGAL, REINO UNIDO, REP. DOMINICANA, SUECIA, SUIZA, SURINAME, TRINIDAD Y TOBAGO, URUGUAY, VENEZUELA Y YUGOSLAVIA.  
Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 10 de noviembre de 1992.  
En Cochabamba se podrán consultar estos documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior podrán hacerse vía télex o fax. A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

**VALOR DE CADA DOCUMENTO: Bs. 350.-**  
Calle Hermanos Manchego # 2571  
Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635  
Telex: 3347 C3D fax: 391614 La Paz - Bolivia

**CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA BOLIVIANO - ALEMANA**  
**BOLSA DE OFERTAS DE ALEMANIA**

**A: EMPRESAS ALEMANAS QUE BUSCAN REPRESENTANTES O IMPORTADORES BOLIVIANOS PARA:**

- 5/92 Camas de Hospitales, aparatos de transporte, carros de compra rodantes metálicos y aparatos para médicos.
- 6/92 Cerveza alemana.
- 7/92 Excavadoras hidráulicas de diferentes tamaños para movimientos de tierra, construcción de carreteras, obras civiles, demolición, perforación.
- 8/92 Rasuradoras portátiles y repuestos.
- 9/92 Herramientas para virutaje, utilizadas en la industria automovilística, fabricación de maquinaria en general para la industria eléctrica.

**D: EMPRESAS ALEMANAS PROVEEDORAS DE:**

- 10/92 Bienes económicos nuevos y usados, vehículos, máquinas de todo tipo, instalación de talleres, equipos eléctricos, electrodomésticos.

**INFORMACION**  
Av. Mariscal Santa Cruz Edif. HANSA P-7  
Casilla No. 2722 Telex: 2298 DBHK BV  
Fax: 391736 Teléfonos: 361657/327596  
LA PAZ - BOLIVIA  
**OFICINAS SANTA CRUZ:** Av. Ballivián Edif. Oriente P.B. Teléfono: 334515

### Gobierno anuncia gestión libertaria por En abril se si San Juan agua para P

El gobierno decidirá en 1993 si se ejecuta la aducción del río San Juan a dotar de agua potable a la ciudad de Potosí, informó el subsecretario de Inversión y Cooperación Internacional, los Alberto López.

### UN GESTO EN CADA GESTA

El anuncio oficial, pocas horas antes de celebrarse el aniversario más de la gesta de Potosí, fue complementado por la decisión de la gestión de financiamiento para el proyecto Machacamarca-Tarapaya, así como avanzar los trámites para la construcción del Hospital Bracamonte.

Hasta septiembre de este año, el departamento de Potosí cumplirá con su programa de inversiones y apenas ejecutado el proyecto, el más bajo a otros departamentos.

La falta de un desembolso y efectivo impidió, entre otros factores, a la Corporación de Desarrollo ejecutar a inversiones, según afirmó el presidente de la Comisión Económica de Diputados, Jorge Torres.

Varios proyectos de movilización general, para esta gestión, no puestos en marcha, entre ellos la dotación de agua potable a la ciudad del hospital Bracamonte.

### PIDEN AGUA Y NO LES DAN

La falta de agua potable de los mayores problemas de la capital potosina, con una red de distribución que hace 40 años y se filtra un 70% del agua, admitió el subsecretario.

Por ello, el gobierno tiene previsto financiar el estudio de un programa para detectar y cuantificar las pérdidas de agua, antes de conseguir la solución de agua.

### RECIBEN EN ABRIL

El estudio sería en abril de 1993, por lo que para esa fecha el gobierno en condiciones de decidir la forma y condiciones de la red de agua, así como para definir de las que se extraerán.

"Estamos dando un paso integral a ese aspecto, pero el problema de la red de agua y de la captación, añadió el subsecretario.

Una de las mayores dificultades de la captación de agua es la aducción del río San Juan reclamado insistentemente por las organizaciones potosinas.

"Solo si contamos con el apoyo técnico podremos encontrar la mejor alternativa y el financiamiento", dijo López.

### OTRAS OBRAS

Explicó, además, que no boliviano está a la espera de la respuesta de las autoridades de la contratación Organización No Gubernamental (ONG) y de una empresa que haga cargo de la construcción del Hospital Bracamonte, en la ciudad de Potosí.

Sobre el camino Machacamarca-Tarapaya, informó que prácticamente todos los trabajos de la obra han sido concluidos, restando únicamente el impacto ambiental.

Ese proyecto vital fue presentado oficialmente los últimos días de octubre ante el Grupo de Trabajo de París, en procura de financiamiento.

"A partir de 1993 podremos contar las fuentes de financiamiento", concluyó esa gestión.

## próxima semana presidente firmará de creación de misión pro-coca

El presidente Jaime Paz firmará la próxima semana un "instrumento jurídico" que dará carta de ciudadanía a la Comisión Nacional Pro-Coca, creada para impulsar la "diplomacia de la coca" en el contexto internacional.

Los ministros de la Cancillería, dijeron en un comunicado que el instrumento será firmado el próximo día 10 de noviembre y que el presidente estará acompañado por el ministro de la Cancillería, el ministro de la Presidencia y el ministro de la Gobernación.

La comisión estará dirigida por el senador Ronald MacLean e integrará los ministros de Asuntos Campesinos y de Salud, Educación e Informaciones, que serán nombrados en los próximos días.

La comisión estará dirigida por el senador Ronald MacLean e integrará los ministros de Asuntos Campesinos y de Salud, Educación e Informaciones, que serán nombrados en los próximos días.

La comisión estará dirigida por el senador Ronald MacLean e integrará los ministros de Asuntos Campesinos y de Salud, Educación e Informaciones, que serán nombrados en los próximos días.

## Crisis del MNR Diputado Jaime Villegas exige anular elecciones de comandos

El Movimiento Nacionalista Revolucionario ingresó ayer en una profunda crisis interna que podría provocar su división en dos corrientes, de renovación y cambio y la tradicional ala conservadora que propugna a Víctor Paz Estenssoro como candidato a la Presidencia de la República para las elecciones de junio próximo.

**Crisis movimientista  
amenaza con  
escisión y dos  
convenciones**

La confrontación generacional movimientista se agravó debido a que una conferencia nacional de dirigentes, que se realizó la semana pasada en La Paz, ratificó como jefe y candidato a la Presidencia por el MNR, a Gonzalo Sánchez de Lozada, tras superar su renuncia que había planteado una semana antes.

Jaime Villegas Durán, dirigente y senador movimientista, planteó ayer la anulación total de las elecciones internas que se realizaron en el país, y advirtió que un empecinamiento al respecto podría provocar una escisión profunda que no descartaría la posibilidad de realización de dos convenciones en las próximas semanas.

Villegas dijo que es necesario que el MNR celebre elecciones limpias, claras, correctas, que no sean manipuladas o tengan vicios de nulidad. Denunció que las elecciones para los comandos provinciales y departamentales tuvieron como base la inmundicia, la corrupción y el soborno.

"Sería muy grave que tengan que convalidar estas elecciones en una convención nacional, con dirigentes producto de la inmundicia, manipulación y fraude electoral", dijo Villegas al ratificar su oposición a Gonzalo Sánchez de Lozada.

"Nosotros también haremos una convención nacional donde estarán representados todos los distritos del país, con verdaderos dirigentes del MNR, para que puedan rescatar su línea ideológica, doctrinaria y programática", añadió.

Consideró, sin embargo, que no hay división en su partido al calificar los hechos que se producen desde el enfrentamiento Sánchez de Lozada-Humboldt Barrero, como una pugna interna. "No es cuestión de tener unos cuantos reales para adueñarse del partido. Eso es lo que queremos cortar", añadió.

Mientras tanto, el secretario ejecutivo de ese partido, Raúl Lema, anunció que la dirección nacional del MNR se encuentra abocada a la preparación de una convención nacional que reunirá entre 700 y 800 dirigentes de todo el país, el 20 de noviembre.

Explicó que la convención definirá algunas modificaciones sustanciales para el estatuto interno, diseñará el programa de gobierno y elaborará varios documentos para el futuro del MNR, además de la elección de un jefe nacional y dos subjes.

Informó que se ha autorizado la presencia de miembros de la antigua militancia con un representante por departamento.

La convención elegirá también al candidato a la Vicepresidencia de la República a propuesta del candidato de la Presidencia, además de renoverse al tribunal de honor, comisión electoral, el defensor de los derechos de la militancia, secretario ejecutivo y al secretariado nacional.

Con referencia al caso Ciro Humboldt Barrero, Lema dijo que debe presentar su defensa hasta el viernes y, sino lo hace, el tribunal de honor tiene sus mecanismos y reglamentos para proceder en consecuencia.

## Descartan posibilidad de acuerdo de libre comercio entre Chile y Bolivia

**Santiago de Chile. (EFE).** La suscripción de un acuerdo de libre comercio entre Chile y Bolivia está casi descartada debido al menor desarrollo industrial boliviano, afirmó el agregado comercial de Chile en La Paz, Martín Rivas, quien indicó que en esa perspectiva se buscan alternativas de integración.

El desarrollo industrial de Bolivia no presenta las condiciones necesarias para un acuerdo de libre comercio, dijo Rivas en declaraciones a la prensa, pero indicó que una posibilidad viable para Chilees negociar con ese país un acuerdo de complementación económica.

Dicho convenio debería profundizar los términos del acuerdo de alcance parcial que Chile y Bolivia mantienen en el marco de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), y extenderlo a áreas como la cooperación y las inversiones, señaló el diplomático chileno.

Rivas subrayó que el creciente dinamismo de las relaciones chileno-bolivianas hace necesario establecer un marco más permanente y más profundo que el actual, ya que además de la voluntad política existe un gran interés de los empresarios de ambos lados.

Añadió que ya se han materializado importantes inversiones chilenas en el sector boliviano del comercio y que, a la vez, hay conversaciones para que empresarios bolivianos inviertan en el Parque Industrial de Arica y en proyectos turísticos de esa zona fronteriza.

En opinión de Rivas, un acuerdo de complementación económica con Bolivia debería aumentar las preferencias arancelarias ya existentes y ampliarlas a nuevos productos, además de incorporar instrumentos que faciliten el comercio, como la homologación de políticas fitosanitarias.

## Bolivia y Chile buscan acuerdo de complementación económica

En diagnóstico de los gobiernos de Bolivia y Chile, la industria nacional no está en condiciones de competir con el mercado del vecino país para establecer relaciones de libre comercio que resulten favorables a nivel bilateral y la alternativa de negociación propuesta, supone un acuerdo de complementación económica.

Según un cable de la agencia EFE, el agregado comercial de Chile en La Paz, Martín Rivas, declaró ayer que "el desarrollo industrial de Bolivia no presenta las condiciones necesarias para un acuerdo de libre comercio, pero una posibilidad viable para Chile es negociar con ese país un acuerdo de complementación económica, que debería profundizar los términos del acuerdo de alcance parcial que mantienen ambos países en el marco de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) y extenderlo a áreas de cooperación e inversiones".

El ministro de Exportaciones y Competitividad Económica, Fernando Campero se refirió también al tema, como una posibilidad abierta de negociación bilateral enmarcada en la ALADI. A decir de Campero, el intercambio comercial con Chile dentro de este convenio, comenzó hace 8 años y feneció el pasado mes de marzo. Sin embargo, acuerdos de ambas partes, lo extendieron hasta septiembre del '92 con la posibilidad de ampliarlo con un acuerdo de complementación económica que se negociará de manera bilateral.

Campero tampoco pierde de vista, la posibilidad de que la empresa privada ingrese a las rondas de negociaciones conjuntamente el Estado, para discutir términos en que lleguen a firmarse este tipo de acuerdos.

**OPOSICIÓN PROPONE OTRAS ALTERNATIVAS**

Durante cuatro horas y media, el diputado Juan Pereira Fiorillo, de Vanguardia Revolucionaria 9 de Abril, interpelló ayer a los ministros de Exportaciones y Competitividad Económica Fernando Campero, de Finanzas Jorge Quiroga y de Relaciones Exteriores Ronald MacLean, a propósito de las relaciones comerciales y diplomáticas de Bolivia y Chile.

Respecto al tema apuntado líneas arriba, Pereira manifestó que aunque se plantea prohibir acuerdos de libre comercio o de buscar soluciones a través de ALADI, plantea que el gobierno boliviano advierta con mayor nitidez los términos económicos en los que juega el país. En su criterio, tanto el contrabando como la exportación legales de Chile resultan abrumadoras para Bolivia y no guarda relación alguna con las posibilidades de equilibrar cifras.

Por ello y desde su óptica, resultaría interesante vigorizar los procesos de integración comercial con Brasil y Argentina, así como también, probablemente, impulsar relaciones comerciales con otras características y con resultados favorables para ambos países.

Al término de las exposiciones de los ministros del área económica, el diputado interpellante se mostró en desacuerdo con las cifras citadas y reiteró que la dependencia comercial de Bolivia respecto a Chile está muy marcada y que el actual gobierno está llevando adelante una política bilateral supeditada al aspecto comercial, sin tomar en cuenta que al país le restan cada vez más las posibilidades de tener acceso al Pacífico y lo exponen a una próxima contingencia que podría advertirse en el constante equipamiento arancelario de Chile.

Según el ministro Campero, las exportaciones de Chile a Bolivia alcanzaron \$us. - 22 millones de dólares; las importaciones \$us. - 41 millones. En 1.990, las exportaciones llegaron a \$us. - 33,7 millones y las importaciones a \$us. - 87,61 millones. En 1.991, las exportaciones alcanzaron \$us. - 32,8 millones y las importaciones \$us. - 63,3 millones. El primer semestre del '92, las exportaciones alcanzaron \$us. - 4 millones y las importaciones \$us. - 44,6 millones.

Campero afirmó, asimismo, que Bolivia tiene un potencial de 88 productos para exportarlos a Chile, mitad de los cuales está siendo comercializado actualmente por pequeños y crecientes volúmenes.

El ministro de Finanzas, Jorge Quiroga circunscribió su informe al manejo aduanero y de zonas francas, señalando que resulta difícil cuantificar la entrada de productos via zona franca por la cantidad de containers y porque los productos ingresan por piezas y calificando de novicio el contrabando que ingresa al país, reportar mayores beneficios para el Tesoro General de la Nación.

**LECCIÓN DE PATRIOTISMO A CANCELLER**

Pereira Fiorillo recordó la histórica frase de Eduardo Avaroa, al momento de recordar a su descendiente, el actual canciller, que los intereses del país no deben transarse de manera unilateral (gobierno) y sin tomar en cuenta el clamor popular. En su criterio, Ronald MacLean Avaroa, no cumplió su gestión a cabalidad y no bien tergiversó el mandato del pueblo al tratar el problema marítimo frente a la Organización de Estados Americanos (OEA), los Países no Alineados y el SELA, de manera poco clara e indecisa.

El interpellante criticó que el canciller desconozca que en la OEA y en los países no alineados se haya votado años atrás respaldando la demanda marítima de Bolivia y que actúe como si no existieran tales votos, y como si Chile no se hubiera manifestado a favor en 1.983 (OEA). A juicio suyo, si este apoyo existe como antecedente, debe trabajarse sobre él y en términos políticos dejando de plantearse planteamientos débiles e inoperantes.

La interpellación que se efectuó sin quórum, con constantes llamadas de atención a parlamentarios distraídos o dormidos, fue suspendida sin censurar la ratificación de confianza, para otra oportunidad en la que se considerará el proyecto de ley remitido por Fiorillo a la comisión de Relaciones Internacionales de la Cámara Baja. El proyecto pide que la Cámara baja se pronuncie en contra de renunciar relaciones diplomáticas con Chile, en tanto no se busquen vías de solución al problema marítimo.

## Lucha de David contra Goliat: Gobierno se enfrenta a la coca

Raúl Peñaranda, DE ANSA

Bolivia, gran productor de hoja de cocaína, se autoimpuso hace una década un desafío difícil de cumplir: sustituir un sistema basado en la explotación de la planta y la droga por un sistema que diversifique su economía, reduzca la pobreza y ayude al combate nacional contra el narcotráfico.

En Bolivia, una gran parte de la economía depende del narcotráfico, que genera unos 400 - 1.000 millones de dólares al año, según diversos estudios que hacen que su economía esté en buena parte en el denominativo "coca-cocaína".

El combate al narcotráfico se ha definido no sólo como un tema policial, sino también social, con consecuencias en la vida cotidiana de la población.

Los planes de sustitución de la coca por otros productos comercialmente viables son entonces la clave del asunto: pueden permitir que se reduzca en la producción de la planta arica y de la cocaína.

La coca es uno de los productos más económicamente más fuertes de Bolivia, de mejores precios, de cuatro veces anuales y de más fácil cultivo. No convencer entonces a los campesinos a que cultiven otros productos, que hay que esperar a veces hasta 10 años para que den sus frutos? Los programas de desarrollo alternativo del país, conducidos por el gobierno y financiados por varios organismos internacionales, tienen ese gran objetivo: lograr que los campesinos de las zonas de Bolivia se animen a cultivar otros productos, muchas veces conocidos para ellos o de difícil comercialización otros.

Es evidentemente un desafío muy grande, pero los bolivianos tenemos una gran capacidad. No desfallecemos, lucharemos siempre por lograr que estos cultivos por otros" declaró SA José Decker, director ejecutivo de los programas de desarrollo alternativo de Naciones Unidas en Bolivia.

Pero no sólo se trata de que sustituyan los programas. Además debemos tener un campesino de agua potable, caminos, energía eléctrica. El desarrollo alternativo no es otra cosa que "desarrollo", agregó, en el marco de un soberano y caluroso del pueblo de Bolivia, en el corazón del Chapare, la zona de producción de coca y de la zona de Bolivia.

De las miles de hectáreas plantadas de coca en el Chapare, en el centro de Bolivia, hay actualmente 31 de menta, de los productos que las Naciones Unidas sugiere como potencial sustituto de la coca. Parece la lucha de David contra Goliat.

De la meta se puede extraer el aceite, además de aceite y de otro producto, aceite desmentolado, que tiene grandes posibilidades de uso en la medicina. Creo realmente que este es un producto con futuro", afirmó Decker al término de su discurso.

"Son sólo 31 hectáreas de menta, pero podrían ser miles", dijo.

Como con la menta, las Naciones Unidas, con el co-ausilio del gobierno boliviano, financian en esta zona la producción de otros varios productos, desde aceites, total bananos, de palmitos a la menta, de achicoria, de papas y de otros.

Además, los programas han instalado 430 kilómetros de redes de tensión eléctrica y energía eléctrica a más de 5.000 familias, agua potable para una población de 50.000 personas (el 50 por ciento del total de la zona) y mejorado centenares de kilómetros de caminos principales y secundarios.

Y los esfuerzos han empezado a dar frutos. literalmente. Campesinos de la zona exportan desde hace unos meses bananos a Chile, en una cantidad de alrededor de 22.000 kilos mensuales, y se ha pensado en vender a Chile y Argentina papas de la mejor calidad.

"El Instituto Boliviano de Tecnología Agraria (IBTA), con el apoyo de Naciones Unidas, tiene como uno de sus principales rubros el fomento a la producción de bananos. Hemos importado plantas de varios países, y las sembramos en invernaderos hasta que están disponibles para ser entregadas a los campesinos", declaró Armando Escruña, uno de los responsables del IBTA-Chapare.

Farmacias de turno **370087** las 24 horas

**COMUNICADO**

La Paz, 4 de noviembre de 1992

La Unidad Sanitaria "La Paz", a través de la Jefatura Regional de Odontología invita a todos los Odontólogos y en particular a los profesionales dependientes de U.S.L.P. con carácter obligatorio a la conferencia que disertará el Dr. Antonio Mena García representante de O.P.S.-O.M.S. el día 10 de noviembre de 1992, a horas 18:30 p.m. en el Salón de Actos del Colegio de Odontólogos.

Tema a tratarse:  
Fluor  
Aspectos Bédicos  
Técnica Nueva  
Aspecto de Seguridad.

Dr. Guido H. Monasterios Vergara DIRECTOR UNIDAD SANITARIA "LA PAZ"

Dr. Theodoro Beharquivar JEFE a.i. REGIONAL DE ODONTOLOGIA U.S.L.P.

Entidad financiera, requiere incorporar a su personal:

**CAJEROS (AS)**

Previo cumplimiento de los siguientes requisitos:

- Edad de 20 a 27 años
- Buena presencia
- Fotografía actual
- Experiencia mínima en el área contable
- Garantía personal

Los interesados sírvanse enviar SOLICITUD DE TRABAJO, hasta el día viernes 13 de noviembre a la CASILLA DE CORREO 2113-La Paz.

La Paz, noviembre 10 de 1992

**BANCO DE LA UNION S.A.**

**CONVOCATORIA**

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio del Banco de la Unión S.A. de conformidad con los artículos 19, 20, 24, 27, inciso d), 28 y 42 inciso g) de sus Estatutos, convoca a los accionistas del BANCO DE LA UNION S.A. a la Junta General Extraordinaria para el día miércoles 18 de noviembre de 1992, a horas 10:00 a.m. que se llevará a cabo en las oficinas del Banco situadas en la calle Libertad N° 156 de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, para considerar el siguiente Orden del Día:

- 1.- Lectura de Convocatoria.
- 2.- Modificación parcial en Emisión de Bonos.
- 3.- Designación de dos accionistas para la firma del Acta de la Junta.

Podrán participar en la Junta, en forma personal o mediante apoderado legalmente acreditado, los accionistas inscritos en el libro de registro de acciones.

La transferencia de acciones quedará suspendida desde el día de la última publicación de la presente convocatoria, hasta el día posterior a la realización de la Junta.

**EL DIRECTORIO**  
Santa Cruz, noviembre de 1992.

**H. CAMARA DE DIPUTADOS**

**HOMENAJE AL GRITO LIBERTARIO DE POTOSI**



EL DIA 9 DE NOVIEMBRE FUE INAUGURADA EN LA CIUDAD DE POTOSI LAS OFICINAS DE LA BRIGADA PARLAMENTARIA POTOSINA UBICADAS EN EL EDIFICIO DE COMIPO EN LA CALLE CHUQUISACA ENTRE LINARES Y PORCO.

EL 10 DE NOVIEMBRE DE 1810, EL NOBLE PUEBLO DE LA VILLA IMPERIAL DE POTOSI, HIZO CAUSA COMÚN DE SUS HERMANOS ALTOPERUANOS PARA COMENZAR LA GESTA LIBERTARIA DE LOS 15 AÑOS POR LA LUCHA DE LA INDEPENDENCIA DE LA NACIONALIDAD BOLIVIANA.

ESTE DIA CONSTITUYE UN HECHO TRASCENDENTE EN LA HISTORIA DE BOLIVIA Y REPRESENTA LA EXPRESION MAS AJUSTADA DEL INDOMABLE ESPIRITU DE LOS HIJOS DEL SUMAC ORKO QUE SON, HEMOS, LA REPRESENTACION VIVA DE LOS DESEOS DE PROGRESO, BIENESTAR Y DESARROLLO.

POTOSI, ES LA EXPRESION MAXIMA DE LA CONJUNCION DE LOS DOS MUNDOS, EUROPEO Y AMERICANO, INDIO Y ESPAÑOL QUE CREO UNA NUEVA ESTIRPE PARA LA NACION BOLIVIANA.

A 182 AÑOS DE LA GESTA REVOLUCIONARIA ENCONTRAMOS QUE EL VALEROSO DEPARTAMENTO POTOSI ATRAVIESA POR UNA CRISIS DE DESARROLLO QUE FRENA SUS PROPOSITOS DE GRANDEZ Y IMPIDE SU PROYECCION DE FUTURO, CORRESPONDE A LOS REPRESENTANTES NACIONAL CONJUNCIÓNAR TODOS LOS ESFUERZOS PARA PROPORCIONAR EFICIENTES SERVICIOS DE PROGRESO, A FIN DE QUE ESE JIRÓN PATRIO, RECobre SU ANTIGUO RESPLANDOR Y SE CONSTITUYA EN DEPARTAMENTO PROMISORIO.

LOS PARLAMENTARIOS POTOSINOS, NOS COMPROMETEMOS A SERVIR A POTOSI Y A SU ESFORZO POR UN PUEBLO, CON ACCIONES Y SANCION DE LEYES PRAGMATICAS Y DISPOSICIONES EFECTIVAS QUE COADYUVEN A PLASMAR, EN FRUCTIFERAS REALIDADES, LAS ASPIRACIONES DEL NOBLE PUEBLO POTOSI.

LA PAZ, 10 DE NOVIEMBRE DE 1992

**BRIGADA PARLAMENTARIA POTOSINA**

Tras destitución de la primera autoridad

## COB elevará una terna para elegir a presidente de la CNS

El Presidente Jaime Paz, debido a las presiones laborales, oficializó la destitución de Fernando Paz, quien hasta ayer fue presidente de la CNS.

En una reunión nacional, a la que asistieron representantes laborales de las organizaciones afiliadas a la Central Obrera Boliviana (COB), se considerará una terna para el cargo de presidente de la Caja Nacional de Salud (CNS), de la cual el Poder Ejecutivo debe elegir a la nueva autoridad.

De acuerdo con el Código de Seguridad Social, que aún está vigente desde 1956, la terna debe ser la base para que el primer mandatario haga su elección.

La decisión fue adoptada luego de los bochornosos incidentes ocurridos ayer en la principal entidad aseguradora del país, donde los trabajadores prácticamente sacaron de sus oficinas, junto a sus colaboradores más cercanos, a Fernando Paz Pacheco, jefe de la entidad.

Pese al fuerte resguardo policial que se le brindó, el jefe de la entidad fue golpeado por varios enfurecidos trabajadores del sistema de seguridad social. En horas de la tarde, el Presidente de la República, Jaime Paz, oficializó la destitución de esa autoridad, acatando de ese modo la exigencia de los trabajadores.

**UNA ACTITUD EXAGERADA.** La autoridad, a tiempo de abandonar sus oficinas, acusó al Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) de estar agitando una acción política de esa naturaleza contra su persona. Indicó que una de las personas que hizo tanto daño a la entidad, Fernando Mendoza, militante del MNR, no salió de ese modo de la CNS.

Cabe recordar que Paz Pacheco, luego de encomendar la realización de un diagnóstico técnico administrativo y económico, adoptó medidas de reordenamiento.

Sobre la base de una lista de nombres que se elaboró en los meses de agosto, septiembre y octubre de 1990-1991, la entidad convocó a una licitación internacional de servicios para la gestión de la entidad. El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

De ese modo, se logró eliminar el pago de comisiones a funcionarios vinculados a la entidad.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

El proceso de selección de candidatos se inició el día 10 de octubre de 1991, cuando se abrió el proceso de recepción de propuestas.

dirigentes sindicales del sector de seguridad social arrancaron a las autoridades de gobierno, el compromiso de que a partir del 9 de noviembre comenzaría el proceso de institucionalización.

David Olivares, dirigente de la COB y de la Federación Nacional de la Seguridad Social (FENSEGURAL), indicó que con el propósito de hacer cumplir ese acuerdo, los trabajadores se pusieron en emergencia.

Agregó que ante el planteamiento de que Fernando Paz continuara unos días a cargo de la CNS, el ampliado nacional efectuado en esta ciudad decidió que se ponga en ejecución de forma inmediata el proceso de institucionalización. Respecto al nombramiento de otras autoridades, afirmó que sobre la base de un concurso de méritos, se debe elegir a los gerentes de nivel ejecutivo, directores departamentales, jefes y administradores de centros hospitalarios.

Según Olivares, aún no se ha elaborado una terna, pero informó que serán los trabajadores de distintos sectores que plantearán los nombres de profesionales identificados con la seguridad social.

En el IX Congreso Nacional de la COB, realizado en Sucre entre el 14 y 15 de mayo de este año, se determinó que una forma de luchar por la defensa de la seguridad social es la institucionalización. El dirigente señaló que la gestión de Paz Pacheco pretendió poner en práctica la privatización de la seguridad social, comenzando por los servicios alimentarios y de limpieza.

No obstante, esa autoridad públicamente declaró que dado el carácter social de la entidad, no correspondía la privatización de servicios médicos.

**AUDITORIA.** Los trabajadores han planteado a la COB que se solicite inmediatamente la realización de una auditoría en la CNS, pero de los últimos años, incluida la gestión de Fernando Mendoza.

De lo que se trata es de conocer en detalle el manejo económico-financiero de la entidad aseguradora.

**CUANTO ANTES.** En una reunión que sostendrán los dirigentes sindicales de la seguridad social con autoridades de gobierno, se definirá un calendario para llevar adelante la institucionalización de los cargos jerárquicos.

Director de Epidemiología

## No se comercializan medicinas para tratar el paludismo

Las autoridades de salud han desmentido que medicamentos destinados a tratar el paludismo se estén comercializando con fecha reciente.

El fin de semana, un parlamentario denunció que tanto la Amodiaquina como la Primaquina fueron vendidos con fechas vencidas, lo que ocasionó la muerte de una persona en la región del Oriente Beniense.

El director de Epidemiología, Roberto Vargas, al responder a esas denuncias explicó que desde hace 34 años, en que se creó el Servicio Nacional de Erradicación de la Malaria (paludismo), jamás ningún gobierno autorizó la venta de medicamentos antipalúdicos.

La política siempre fue dotar de esos medicamentos esenciales en forma gratuita, para tratar esa enfermedad que se registra en las zonas cálidas del país, dijo.

Manifestó además que dentro de esa política, los centros y hospitales que tratan enfermos con malaria entregan los medicamentos en forma gratuita.

Añadió que el informe del médico Juan Carlos Avila, sobre el cual se basó la denuncia, no señala que se estén vendiendo medicamentos y sólo hace una relación del "stock" de amodiaquina y primaquina en existencia para tres meses y lo que hace falta.

**MANEJO DE MEDICAMENTOS.**

Vargas dio cuenta que son dos los medicamentos que se utilizan para la lucha contra el paludismo, la cloroquina y la primaquina. La primera tiene una variante, pero es muy parecida a la amodiaquina.

Mostró una larga lista de envíos de medicamentos a los centros donde operan los médicos, así como a las unidades sanitarias que controlan el paludismo.

Respecto a la cloroquina, según el epidemiólogo la toxicidad es mínima. Hasta ahora se conocen muy pocas contradicciones. "Sólo en el caso del paludismo falsiparum" no responde el tratamiento, pero (el paciente) no pudo morir por efecto de los medicamentos", subrayó.

Al respecto de la primaquina, destacó que si la primaquina y la amodiaquina son utilizadas en la dosis necesaria, no es probable que se registren síntomas de toxicidad.

Respecto a la cloroquina, según el epidemiólogo la toxicidad es mínima. Hasta ahora se conocen muy pocas contradicciones. "Sólo en el caso del paludismo falsiparum" no responde el tratamiento, pero (el paciente) no pudo morir por efecto de los medicamentos", subrayó.

La autoridad indicó, además, que en los últimos meses el pedido de medicamentos para tratar el paludismo se ha multiplicado y un reciente encargo hecho por Bolivia para abastecerse de mil frascos de primaquina, ha sido respondido en sentido de que esa medicina no se encuentra disponible.

De ese modo, aclaró, no se están vendiendo medicamentos antipalúdicos, pero no descartó que puede tratarse de gente inescrupulosa que lo hace.

## Bolivia asistirá a Congreso Mundial de Tuberculosis

En el Congreso Mundial de Tuberculosis, que se realizará entre el 16 y 20 de noviembre en Estados Unidos, Bolivia explicará el avance que se ha logrado en la lucha contra esa temida enfermedad, así como la estrategia que se utilizó para combatirla.

Al encuentro especializado fueron invitados representantes del sector de salud de los países del Tercer Mundo, así como especialistas dedicados a la investigación de la tuberculosis.

La médica Marcia Ferrel, jefe nacional de programa de lucha contra la tuberculosis del Ministerio de Salud, representará a nuestro país.

De acuerdo con las explicaciones ofrecidas a esa autoridad, la delegación nacional explicará la Epidemiología de la Tuberculosis en Bolivia, pues es considerada como una enfermedad muy grave.

En los últimos años se intensificó un trabajo más sistemático para la detección de la enfermedad y eso permitió conocer con mayor precisión el problema, dijo.

En criterio de la especialista, esa enfermedad en el país es más grave de lo que parece, pues debido a que se mejoró el control del mal, se pudo establecer que las malas condiciones de vida y la deficiente alimentación son los elementos que contribuyen a que Bolivia continúe padeciendo esa enfermedad.

Por los elementos anotados, indicó que la enfermedad tiene gran incidencia.

En Bolivia, de cada 100.000 personas 164 padecen la enfermedad en su fase inicial. Entre la población infantil, de cada 100.000 niños, 50 contraen ese mal.

Cuando los adultos tuberculosos no son tratados, los niños son los más afectados, pues son los más vulnerables y el mal deja secuelas más dramáticas en ese sector.

Las personas que padecen tuberculosis pulmonar, debido a la cantidad de bacilos que contraen la enfermedad, contagian a una persona por mes y de ese modo, anualmente 12 personas que tuvieron contacto con ella contraen la enfermedad.

**TRATAMIENTO.** Marcia Ferrel explicó que el tratamiento de la tuberculosis lleva más de 7 meses y para cada caso se utilizan rifampicina, pirazinamida, isoniacida y sulfato de estreptomina.

Recordó que el análisis de laboratorio y tratamiento de la enfermedad se lo efectúa gratuitamente.

Las personas delgadas que tienen una tos persistente durante más de 15 días y fuerte expectoración, poseen síntomas de tuberculosis. Pueden acudir al Hospital 20 de Octubre de la ciudad de El Alto, así como a las instalaciones médicas de la Fundación San Gabriel.

La Unidad Sanitaria de El Alto y el centro de salud de la Garita de Lima también atienden casos de tuberculosis, manifestó la doctora Ferrel.

## Mañana habrá paro ferroviario

**Paro (ANF).** La Confederación de Trabajadores Ferroviarios de Bolivia declaró un paro nacional de ferrocarriles para mañana 11 de noviembre, en rechazo a la conminatoria de creación de Impuestos Internos y la decisión de ENFE cancelar una deuda de millones de bolivianos.

El paro de actividades incluirá a los trabajadores ferroviarios de las redes occidental y oriental y también a los obreros maestranzas dependientes de la Empresa Nacional de Ferrocarriles del Estado.

La medida constituye la expresión de protesta por la conminatoria de la renta, que acarria la "liquidación de ENFE" para pagar esa deuda tendiente a paralizar todas sus actividades operativas, advirtieron los ferroviarios.

## Para apoyar campaña Baniense Hedim Céspedes renunciará al Ministerio de Educación

El ministro de Educación y Hedim Céspedes, anunció que se despacha a su cargo para integrar una campaña política de Acción Democrática Nacionalista destinada a la presidencia al Gral. Hugo Banzer.

"En ese sentido -dijo- soy renunciatario de que la acción política me impida y hay que trabajar duro que renunciaré a mi cargo".

Manifestó que no se aferra al cargo de ministro de Educación, pero que los cargos duran el tiempo que se trabaja, al señalar que próximamente se prevé una crisis de gabinetes.

Respecto a las denuncias presentadas por el diputado del MNR, Uriste, sobre una supuesta acción de fuerza de cerca de 100.000 hectáreas en Santa Cruz y su venta a ciudadanos brasileños, manifestó que "todo lo que se dice en manos de la comisión de Constitución Judicial de la Cámara de Diputados y por otro lado en la ordinaria".

Se declaró respetuoso de la libertad de prensa, pero que no traspasará los límites de la ley, pero anunció que acclarará "mediante el proceso que es el caso" esa situación que es un hecho o simple ciudadano.

Informó Céspedes que iniciará una acción de defensa de mi dignidad personal y dignidad política y porque él por todas en este país se debe defender del por que se hacen las cosas. Mediante ese proceso Céspedes el desafuero del diputado del MNR, Uriste, "se libre Miguel Uriste, el juicio "sea entre iguales".

Por último reiteró que en estos días renunciará a su cargo de ministro de Educación "para públicamente y hacer presidente de la República al jefe del Poder Ejecutivo, el Sr. Jaime Paz".

## Se inició estudios de la Red Fluvial de Salud del nores del departamento de Potosí

La semana pasada fueron iniciados los estudios de la "Red Fluvial de Salud del nores del boliviano" y del Sistema de Servicios de Salud para los grupos étnicos minoritarios de Beni, Pando y Tarija.

El acto se realizó en Rurrenabaque (provincia Ballivián del Beni), con la presencia del representante del BID en Bolivia, Ing. Johann Schmalzer, el director del Programa Integrado de Servicios Básicos de Salud, Dr. Héctor Chávez La

Faye; el director de Unidades Sanitarias de Riberáita, Dr. Alfonso Melgar, y autoridades comunales y cívicas de la provincia Ballivián.

Los estudios forman parte del Programa Integrado de Servicios Básicos de Salud y Fortalecimiento Institucional del Sector (PSF), que es financiado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Tesoro General de la Nación. Ambos estudios se financian a tra-

vés del convenio de Cooperación con el no reembolsable, con un monto de \$US 207.000. Participa un equipo multidisciplinario de consultores nacionales e internacionales.

Dichos estudios servirán para establecer las bases para el desarrollo de una red fluvial de salud en los departamentos de Beni y Pando, en beneficio de la población, pero sobre todo de los grupos étnicos minoritarios.



## SALUDO A POTOSI

LOS HONORABLES SENADORES DE LA REPUBLICA POR EL DEPARTAMENTO DE POTOSI, SALUDAN A LOS POTOSINOS DE LA VILLA IMPERIAL, DE SUS PROVINCIAS, Y DE TODOS QUIENES SE ENCUENTRAN EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL EN OCASION DE CELEBRARSE EL CLXXXII ANIVERSARIO CIVICO DEL DEPARTAMENTO Y REAFIRMAN SU COMPROMISO DE SERVICIO PARA CONTINUAR TRABAJANDO POR EL PROGRESO Y EL RESURGIMIENTO DE POTOSI.

## VIVA POTOSI !!!

H. GONZALO VALDA CARDENAS  
H. ELENA CALDERON DE ZULETA  
H. JAIME VILLEGAS DURAN  
H. CARLOS GARCIA ACERO  
H. GUSTAVO VILLEGAS CORTEZ  
H. WILFREDO CASTRO SANTIESTEVEZ

LA PAZ, 10 DE NOVIEMBRE DE 1992

### RESOLUCION CAMARAL

A iniciativa del H. Gonzalo Valda Cárdenas, Presidente de la Comisión de la Constitución, Gobierno, Justicia y Policía Judicial, Régimen Electoral y Régimen Comunal, la Cámara de Senadores de la República aprobó la siguiente Resolución Camaral para la elaboración de la terna del Contralor General de la República.

**EL HONORABLE SENADO NACIONAL, CONSIDERANDO:**

Que, en vista de que la Ley N° 1178 de 9 de junio de 1990 (LEY SAFCO), derogó y abrogó disposiciones legales, tal como el D.L. 14933 de 29 de septiembre de 1977 que regulaba y establecía los requisitos, funciones y atribuciones de la Contraloría General de la República, no existiendo instrumento legal aplicable a más de lo que prescribe la Constitución Política del Estado en su Art. 154°.

Que, la Ley SAFCO no cuenta aún con un Reglamento que determine este aspecto y a fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en el Art. 66°, numeral 7) de nuestra Ley Fundamental,

**RESUELVE:**

**PRIMERO.-** Establecer los siguientes requisitos para tener opción a conformar la terna que deberá ser elevada por este Honorable Senado Nacional ante el señor Presidente Constitucional de la República.

1. Ser boliviano de nacimiento
2. Tener una edad mínima de treinta y cinco años
3. No tener sentencia condenatoria ejecutoriada
4. No tener deuda con el Estado ni haber sido condenado a pena corporal, ni tener pliego de cargo o auto de culpa ejecutoriados
5. Poseer título profesional académico en provisión nacional, compatible con el ejercicio del cargo.

El ciudadano que sea designado Contralor General de la República, no debe estar comprendido en las incompatibilidades e impedimentos de Ley.

**SEGUNDO.-** Se establece como plazo máximo para la presentación de Curriculum vitae el día miércoles 11 de noviembre del año en curso a horas 12:00, los mismos que deberán ser presentados en la Oficina del Honorable Senado Nacional.

**TERCERO.-** Los postulantes del interior de la República, podrán hacer llegar sus Curriculum vitae al Fax N° 395649, a la elaboración de la terna correspondiente.

Es dada en la Sala de Sesiones del Honorable Senado Nacional.

La Paz, noviembre 9 de 1992

H. Guillermo Fortún Suárez  
PRESIDENTE  
HONORABLE SENADO NACIONAL

H. Elena Calderón de Zuleta  
SENADORA SECRETARIA

H. Carlos Farah Aquim  
SENADOR SECRETARIO

H. Oscar Vargas Molina  
SENADOR SECRETARIO

Es conforme:  
Dr. Froilán Calderón V.  
OFICIAL MAYOR SENADO NACIONAL

Potosinos realizarán  
marcha de protesta en  
efeméride cívica

Página 2

Gobierno municipal de  
Cochabamba y el proyecto  
de ley descentralizador

Página 3

La Paz: además de la  
sequía, trabajo a desgano  
en COTEL

Página 8



aniversario cívico

# Potosinos cambian actos festivos por concentración cívico-popular

Es una forma de  
protesta contra el  
gobierno central por su  
desatención a las  
necesidades del distrito.

**POTOSÍ, 9 (PRESENCIA).** - Los  
actos festivos y escolares, así como  
los actos "festivos" con motivo de  
la efeméride cívica del 10 de no-  
viembre, han sido reemplazados  
por una gran concentración de la  
ciudadanía que se cumplirá este  
mañana en horas de la mañana, en  
la plaza principal.

La decisión de las instituciones  
potosinas de suspender toda la  
celebración festiva responde a la  
protesta popular "por la desatención  
del gobierno a las principales  
necesidades regionales", según lo  
manifestó el Comité Cívico  
Potosino (COMCIP).

No obstante esta posición asumida  
por el Consejo Consultivo de  
COMCIP, las principales autoridades  
locales están en procura de  
cumplir, aunque parcialmente, los  
actos programados para la ocasión.

Por su parte, el desfilé nocturno, el  
desfile en la catedral y otros de carácter  
conmemorativo.

La Central Obrera Departamental es uno de los  
organismos que se ha mostrado totalmente  
contrario a la realización de los desfiles y otros actos de  
celebración del 10 de noviembre.

La representación laboral de los trabajadores  
potosinos ejerció fuerte presión en la última reunión  
del Consejo Consultivo del Comité Cívico el último fin  
de semana en la que se decidió la suspensión de los  
actos conmemorativos. A raíz de esa decisión, se ha  
programado para este martes 10 de noviembre una  
concentración del pueblo potosino en la plaza principal,  
donde seguramente habrán discursos de representantes  
de organizaciones cívico-laborales.

Por su parte, la Prefectura del departamento ha  
ratificado que este día martes 10 de noviembre, en  
que se recuerda el 182 aniversario cívico de los  
potosinos, se mantiene el feriado departamental.

**PARLAMENTARIOS**  
Por su parte, los parlamentarios de este distrito,  
tomando en cuenta la decisión del Comité Cívico de  
suspender por no haber asumido adecuadamente  
su papel ante la indiferencia del gobierno respecto a  
los problemas regionales, convocaron a la unidad de  
acción de las instituciones y el pueblo.

El presidente de la Brigada Parlamentaria de  
Potosí, Luis Fernández Fagalde, expresó a PRESENCIA  
su preocupación por la actitud de algunos  
sectores sindicales que tienen a crear un



distanciamiento entre las instituciones y la ciudadanía  
en su conjunto. "Exhortamos el restablecimiento  
del escenario del diálogo y de la unidad porque la  
pugna interna entre los propios potosinos nos debilita  
aún más no tanto a los unos o los otros sino al  
departamento o la región como tal", sostuvo  
Fernández Fagalde. Mostró, asimismo, su preocupación  
por las determinaciones asumidas por la  
Central Obrera Departamental al pretender impedir  
la presencia de la Brigada Parlamentaria potosina en  
ocasión de la efeméride cívica del 10 de noviembre.

Considera que este tipo de posiciones dificulta  
la posibilidad de un informe real de los parlamentarios  
en torno a las gestiones que se cumplieron en la  
ciudad de La Paz antes autoridades del gobierno para  
la solución de los principales problemas y necesidades  
regionales de Potosí. "Sin embargo, no se nos  
viene a la mente, en su caso, una discusión,  
permite una explicación y, en su caso, una discusión,  
sino que por el contrario, se pretende crear un  
ambiente de visible tensión, hecho que lamentamos  
y más bien exhortamos a superar estas dificultades  
porque no podemos debilitarnos como región",  
remarcó el presidente de los parlamentarios potosinos.

Finalmente, Fernández Fagalde hizo conocer  
que en nota dirigida al Comité Cívico Potosino se  
ha solicitado que se determine la fecha de reunión  
de este organismo con los representantes de la  
brigada parlamentaria del Departamento para analizar  
la actual problemática regional de Potosí.

## PRESENCIA del país

2a.  
sección

La Paz, Bolivia, martes 10 de noviembre de 1992



BANCO BIG BENI  
Más interés por Nuestros Clientes

### Vicariato Apostólico de Pando reitera compromiso con pobres

El vicariato apostólico de Pando, monseñor Luis Cassey, proclamó ayer el compromiso de la iglesia con los pobres y marginados en su discurso de celebración de las bodas de oro de la llegada de los sacerdotes de Maryknoll a Bolivia. "Somos una iglesia viva y llena de esperanza. Nos falta mucho por hacer, pero sabemos donde vamos y con quienes vamos. Nuestra celebración proclama nuestro compromiso con esta tierra, con los pobres y marginados: las mujeres, las familias y la juventud", dijo.

El Vicariato Apostólico de Pando, con sede en Riberalta, celebra los 50 años de su fundación, que se dio con la llegada de los sacerdotes de Maryknoll en 1942 a la amazonia boliviana. "Queremos formar una comunidad liberadora entre todos para que en dignidad y justicia vivamos en el reino de Dios", dijo Cassey en su discurso conmemorativo.

El prelado afirmó también que la celebración de los 50 años de su Vicariato es un momento de reflexión sobre la tradición de fe que ha sido nutrida por medio siglo entre el pueblo de su iglesia.

"Se ven hoy los frutos del trabajo, el hospital bajo la responsabilidad de los que han trabajado, escuelas y colegios dirigidos por maestros formados por las hermanas de Maryknoll, las cooperativas de luz y teléfonos y otras cooperativas testimonian su interés en el bienestar del pueblo", dijo.

"Nuestra iglesia de hoy es fruto del trabajo de todos -una iglesia viva, dinámica y participativa. Somos una iglesia donde los bautizados, los laicos llevan la Buena Nueva por todos lados en pastora familiar, catequesis familiar y sacramental y pastoral juvenil" agregó.

(Más información, página cuatro)

### Fueron censados unos 30.000 establecimientos económicos

**COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).** - El Instituto Nacional de Estadística (INE) estableció la existencia de unos 30.000 establecimientos económicos en el departamento durante el censo realizado entre el 6 de octubre y el 6 de noviembre.

En efecto, los datos preliminares obtenidos señalan esa cantidad que, se espera, será ratificada al término de la transcripción y codificación de datos que concluirá a fines de este mes o principios de diciembre, juntamente con la evaluación respectiva.

La información fue proporcionada por el director regional de INE, Ariel Rocabado Zamier, quien dijo a PRESENCIA que la respuesta obtenida "fue muy positiva", ya que los cálculos preliminares señalaban unos 14.000 establecimientos. "Esto se ha superado ya que se han censado cerca de 30.000 establecimientos económicos", informó.

Destacó la realización del trabajo debido a que los resultados a obtenerse satisficiera las necesidades de información del sector económico, por ejemplo, las organizaciones empresariales, los ministerios, los centros de investigación y las Organizaciones No Gubernamentales (ONG's) que hacen proyectos.

"Por otro lado, nos ha de permitir

tener un marco muestral. Cuando  
blamos de un marco muestral  
punto de referencia mediante el  
se puede hacer cualquier tipo de  
cuestas de tipo económico en b  
este censo de establecimientos e  
micos", declaró.

Reveló que el censo es financiado  
por el Tesoro General de la Nación  
"tiene un costo mínimo". "Cuand  
blamos de costas a nivel del dep  
mento de Cochabamba, la part  
damental para pago de sueld  
empadronadores, supervis  
codificadores y transcripores  
está dando la Corporación de De  
llo. En ese sentido, en el tr  
operativo del departamento no s  
gastando más de 150.000 boliv  
asevero.

Según la información prop  
nada, el INE está interesado en  
cer el número de establecimie  
ntos ocupado y los datos n  
personales como para elaborar un dir  
de establecimientos por sectores  
son las variables más import  
Ahora, evidentemente, el empad  
ronador está haciendo tambié  
cartografía temática. Esto nos  
permite tener una cartografía  
mos, de la ciudad de Cochabam  
mazanos, donde existen tienda  
de existen ferreterías, etc.", ex

### COD insiste en aclarar caso de tala ilegal en el Amboró

**SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA).** -  
La Central Obrera Departamental  
insistirá en la necesidad de  
determinar definitivamente el caso de  
tala ilegal de árboles de mara en el  
Parque Nacional Amboró, para luego  
determinar responsabilidades.

En este país es muy fácil quedar  
libre de culpa o culpar a los que  
tienen la culpa "tierras", sostuvo el  
jefe de la COD, Jesús Yavari, a  
propósito del tema y de la necesidad  
de encontrar a los verdaderos culpa-  
bles.

El organismo de los trabajadores  
regresó en días pasados nuevas pruebas sobre irregularidades en el mismo  
que Amboró, por parte del aserradero Porky y otros. Esos documentos,  
involucraron a las autoridades actuales, fueron entregados al Ministerio  
público, que debe ahora pronunciarse sobre el caso, a pedido mismo del  
sector de la Unidad Técnica Desconcentrada del Centro de Desarrollo  
Forestal (UTD-CDF).

De este modo, según ese organismo, las irregularidades no son de ahora  
sino de antes, ni involucran únicamente a las empresas Ibbao y Quebrada  
Blanca.

**EXACERBACION**  
Yavari calificó luego como una "falta absoluta de conocimiento y de  
atención" las declaraciones del representante regional del Ministerio de  
Agricultura, Hugo Antelo, en contra de los ecologistas y de los parques  
nacionales.

"Decir 'basta de parques', como lo ha dicho el representante del MACA,  
destruye la conservación de ánimo de quien más bien debe defender los  
bosques. Esto es una barbaridad y no quisieramos pensar que Antelo  
hoy tiene otros intereses".

Yavari anotó que lo que en la actualidad interesa precisamente es  
reservar los recursos naturales que todavía quedan, tras haber sido  
medidos a una explotación irracional. Así lo indican y lo entienden técnicos  
especializados en el tema forestal y llama la atención que el representante  
regional del MACA salga en contramano de lo que debe defender.

**RENUNCIA**  
En otros círculos sindicales, no precisamente de la COD, se comentó esta  
mañana que el Ing. Walter Landívar, que renunció al cargo de director de la  
UTD-CDF en los últimos días, pero recibiendo a cambio un permiso de 20  
días por vacación, difícilmente podrá retornar a sus funciones.

Las instituciones denunciadoras, contra las que también se estrelló  
Antelo, señalaron a Landívar como responsable de las concesiones forestales  
del Parque Nacional Amboró. Personalmente reconoció que fue un error  
signar un remate dentro del parque a las dos empresas Ibbao y Quebrada  
Blanca y se mostró partidario de no hacer más concesiones similares, en razón  
de, por sacar la madera rematada, las adjudicatarias terminan depredando  
la riqueza del parque.

Las autoridades buscaron "una salida honrosa" para el funcionario, pero  
las evidencias tienen tal magnitud que, igualmente, precipitaron su renun-  
cia. Debía renunciar en un mes más para luego convocar a concurso para  
buscar a su reemplazante. Sin embargo, hoy el Ing. Máximo Vera Mazza, jefe  
de Bosques, se hallaba al frente de la UTD-CDF, mientras concluía la  
vacación de 20 días del Ing. Landívar. Hay quienes creen que no volverá.

### Ministro de Trabajo anunció su renuncia

**TARLJA, 9 (PRESENCIA).** -  
Oscar Zamora Medinaceli, jefe  
del Frente Revolucionario de Iz-  
quierda, informó a la prensa lo-  
cal que esa organización busca-  
ra la alianza de grupos sociales  
para las próximas elecciones ge-  
nerales en contraste con la tra-  
dicional alianza de partidos po-  
líticos.

Zamora, que también anun-  
ció que en días más renunciará  
al cargo de ministro de Trabajo,  
indicó que esta alianza propu-  
nada por el FRI permitirá que  
diferentes sectores, como fer-  
roviarios, mineros, constructores  
y todos los que representan una  
actividad productiva, puedan  
unir esfuerzos en torno a una  
figura política para lograr su  
acceso a la conducción de los  
destinos nacionales, suplen-  
do viejas prácticas de la política  
boliviana, adecuándose a una  
nueva realidad nacional.

El jefe del FRI anunció que  
en el transcurso de las próximas  
semanas formulará renuncia al  
cargo de ministro de Trabajo  
Desarrollo Laboral, para  
enfocarse, de conformidad con  
los preceptos de la Constitución  
Política del Estado, como can-  
didato a la Presidencia de la Repú-  
blica, atendiendo los pedidos que  
ha recibido de las organizaciones  
del partido que jefeará.

La renuncia de la cual ya  
está en conocimiento el Pre-  
sidente de la República, determi-  
nará el retorno al Senado Nacio-  
nal de Zamora Medinaceli, quien  
se desempeña como ministro  
desde el 6 de agosto de 1989, en  
forma interinterimaria. En la Cá-  
mara Alta, es reemplazado por  
Oscar Vargas Molina, de la ban-  
cada del MIR y presidente de la  
comisión de energía e hidrocar-  
buros.

Con esas declaraciones, se  
evidencia que del actual gabi-  
nete ministerial saldrá un can-  
didato a la Presidencia de la Repú-  
blica, el cual no milita en el  
Acuerdo Patriótico.

Conclusiones finales

### Defensora de García Meza insiste en anulación de obrados

**SUCRE, 9 (PRESENCIA).** - Los  
verdaderos corruptos están en el  
actual régimen constitucional, es-  
petó hoy (ayer) la defensora oficial  
del ex-dictador, Luis García Meza  
Tejada, María Luisa Torres, en un  
intento por lavar la imagen de su  
defendido.

La afirmación recoge, según  
afirmó en la lectura de las conclu-  
siones finales de su alegato, la  
apreciación hecha en torno a la  
corrupción del régimen, por el jefe  
nacional del Movimiento Bolivia  
Libre, Antonio Aranibar, hace un  
par de semanas en el programa  
televisivo "Vamos a hablar".

Reflexionando sobre el análisis del dirigente po-  
lítico, la abogada defensora llegó a su propia conclu-  
sión de que, pese a los seis años y medio de tramita-  
ción del proceso, éste no tenía sentido, si se tomaba  
en cuenta lo expresado por Aranibar Quiroga, quien  
fue uno de los que aprobó en el Congreso de la  
República la instauración del juicio de responsabi-  
lidad.

En sus conclusiones finales leídas durante la  
mañana, la defensora de oficio de García Meza de-  
mandó al fin la nulidad del proceso, por las irregu-  
laridades cometidas en la fase sumarial que le corres-  
pondió al Congreso, así como por los vicios durante  
la etapa del plenario, sustentada en la Corte Supre-  
ma de Justicia.

Si el tribunal no admite la nulidad de obrados,  
hasta el vicio más antiguo y, por el contrario, delibera  
en el fondo del asunto, debe dictar una sentencia de  
declaratoria de inocencia de García Meza, exclamó la  
abogada Torres Bernal, acérrima defensora que in-  
sistió ante los jueces de la Suprema no conocer  
personalmente al ex-militar prófugo de la justicia  
boliviana. Hizo suyo el proceso, aseguró, por el honor  
que significaba para ella defender a un ex-presidente.  
Lo defendió con la ley, e hizo todo lo que pudo, aun  
cometiendo errores que los reconoció.

García Meza es víctima de una calumnia y de un  
proceso infamante. En contra de lo que piensan sus

Afirma que, si el  
tribunal delibera  
sobre el fondo del  
asunto, debe dictar  
declaratoria de  
inocencia del ex-  
militar.

acusadores, su gobierno no  
más destructivo de la his-  
boliviana, puesto que ese ca-  
tivo le corresponde al gobie-  
la Unidad Democrática y Po-  
que dejó al país sumido en  
espantosa hiperinflación,  
la abogada María Luisa To-  
res Bernal, dijo.

Al margen de la senten-  
se dicte, la defensora remar-  
ca el proceso le parece injus-  
ticia jurídica, con testig-  
sos e impertinentes, como  
ma ex-presidenta Lidia  
cuyo testimonio fue objeto  
solicitud de tacha por la de-  
fensa.

"He  
demostrado fehacientemente la inocencia de las 44  
delictivas contempladas en los ocho grup-  
contiene el auto de procesamiento, que im-  
más por el número que por los delitos", pro-  
Insistió una vez más en que no hubo ses-  
17 de julio de 1980; lo que aconteció fue la  
ferencia de poder de un gobierno de fe-  
Gueiler) a una institución republicana: las F-  
Armadas. Hubo muertos, asaltos, detención  
tricciones a la libertad de prensa y de los ci-  
denos, pero no fueron sino parte de la feno-  
del cambio de gobierno y de las circums-  
cointermedias.

La abogada Torres Bernal, tras concluir  
conclusiones de su alegato, en el primer ju-  
responsabilidad, pasó a exponer sus pu-  
vista finales en torno al segundo proceso in-  
contra García Meza, por el robo y venta ileg-  
diarios de campaña del "Che" Guevara y  
Villegas.

Este segundo juicio, en la óptica de la de-  
de oficio, también es fraudulento, pues se  
supuestas cartas que intercambiaron el e-  
dor y el presunto intermediario de los cuad-  
guerra para la subasta en la casa Lon-  
Sotheby's, Erick Galantieri, otro de los pro-  
en el segundo juicio de responsabilidad,  
custodio de los diarios, Raúl Solano Med

## Potosí

## Las provincias del norte potosino también protestan

**LLALLAGUA, POTOSI (PRESENCIA).** - El 182 aniversario que cumplirá mañana el departamento de Potosí, será conmemorado con actos de protesta en sus diversas poblaciones como el caso de Lallagua y Uncia, en la región del norte distrital, para exigir al gobierno mayor atención a los numerosos problemas de la región.

Estas dos ciudades y el resto de la vasta región norteña de Potosí, no recibieron ninguna atención del gobierno y tampoco de las autoridades del departamento.

Frente a esta situación, las entidades como el Comité Cívico de Lallagua, la Central Obrera Regional y autoridades municipales, desde el 10 de noviembre, tomarán las calles para hacerse escuchar y exigir atención a sus demandas de desarrollo y mejoramiento urbano.

En documento hecho público para convocar al acto de protesta, las entidades señalan:

"Frente al olvido, la desatención y negligencia de las autoridades del gobierno, la brigada parlamentaria potosina, COMCIPO y CORDEPO a las aspiraciones de desarrollo de Lallagua y Uncia y las provincias del norte de Potosí, el empeñamiento de privatizar la Empresa Minera Catavi y entregar los recursos naturales, además de privatizar la educación, la salud, en este el 10 de noviembre se realizará la movilización general de los pobladores del norte potosino".

## Diferida elección de autoridades de "Tomás Frías"

**POTOSI, 9 (PRESENCIA).** - Hasta enero del próximo año ha sido postergado el claustro universitario para la elección de las nuevas autoridades de la universidad "Tomás Frías" de esta ciudad.

Este evento eleccionario debería cumplirse en días próximos, sin embargo, en las últimas horas se decidió postergar su realización hasta dentro de dos meses. Por lo tanto, se amplía la gestión de las actuales autoridades universitarias, del rector Mario Virreira Iporre y del vicerrector, Armando Sánchez. El rector Virreira, según se conoce, se postulará a la reelección, en tanto que el vicerrector Armando Sánchez decidió lanzarse como candidato al rectorado. Los otros dos candidatos al rectorado son el abogado Humberto Duarte Almeyda y el economista, Abdón Sosa Yañez. Por consiguiente, son cuatro los postulantes a rector de la universidad potosina.

## Chuquisaca

Por traslado de equipos petroleros

## Comité Cívico de Chuquisaca decretó emergencia distrital

-Bloque Cívico del Chaco cumplió paro de protesta y retiene en Tiguipa equipo 34 de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

**SUCRE, 9 (PRESENCIA).** - El desplazamiento del equipo de perforación número 34 de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, de las estructuras hidrocarburíferas del Chaco chuquisaqueño al trópico cochabambino, originó este lunes un paro de protesta de las poblaciones chaqueñas y el bloqueo de esa unidad en la estación ferroviaria de Tiguipa.

Alertado por el denominado Bloque Cívico del Chaco, la organización representativa del departamento evaluó durante la presente jornada el cumplimiento de los planes operativos de la compañía estatal petrolera, a objeto de asumir medidas coercitivas en contra de YFPB.

En Cochabamba, las posibilidades y perspectivas son mayores, por lo que se han priorizado las perforaciones exploratorias en ese distrito, anteponiendo eventuales operaciones riesgosas en Chuquisaca, según funcionarios de la empresa en el Distrito Sur.

El equipo 34, con una capacidad de perforación de 5.000 metros, permitió exitosos resultados en la perforación de los pozos 33 y 34 en Vuelta Grande, uno de los principales reservorios de condensado y gas en el departamento. De acuerdo con las expectativas regionales, la unidad de perforación debió retornar al campo San Juan del Pirai, en la provincia Hernando Siles, donde antes penetró sin mayores resultados.

El Comité Cívico de Chuquisaca, exigida la región reivindicó un mayor apoyo para programas de perforación exploratoria convocó al directorio del organismo para pasar la información recibida de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, así como representante de la región en el directorio de la empresa.

La primera reacción ha sido la declaración de emergencia cívica, exigiendo el cumplimiento de los planes y programas de la compañía nacional. El presidente del voluntariado chuquisaqueño, Fernando Rodríguez, declaró sorprendido por el traslado de los pozos que era desconocido para los propios funcionarios y autoridades regionales de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.

La problemática petrolera es muy seria en la región, debido a que los recursos geológicos por la explotación de hidrocarburos: las perforaciones, permiten la ejecución de un abanico de realizaciones en favor de las provincias.

Las explicaciones técnicas y logísticas responsables de Yacimientos en el Distrito Sur no fueron del todo convincentes para los líderes cívicos de Chuquisaca, que repararon progresivo desmantelamiento de los equipos petroleros disponibles en la zona para ser reemplazados por estructuras potencialmente re-

REPUBLICA DE BOLIVIA  
SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL  
DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

CONVOCATORIA INTERNACIONAL Nº 02/92-BM  
AMPLIACION PLANTA DE TRATAMIENTO  
DE PAMPAHASI

Crown Agents por cuenta y en representación del Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA) y de acuerdo a los términos del crédito 2187-BO del Banco Mundial (BM) para el financiamiento parcial del proyecto de rehabilitación de agua potable en el Sistema Pampahasi, invita a empresas de servicios de construcción nacionales y extranjeras de todos los países miembros del BIRF y Taiwan, China, a presentar propuestas para la

AMPLIACION DE LA PLANTA DE TRATAMIENTO DE PAMPAHASI LA PAZ  
(C.A. REF.: 92/09191)

El Pliego de Especificaciones puede ser consultado y adquirido a partir del día 10 de noviembre de 1992 en las oficinas de La Paz, previo pago de Bs. 600.00

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Agencia en la dirección mencionada al pie, hasta horas 12:00 (hora local) del día 7 de enero de 1993.

En la misma fecha a horas 15:00 (hora local) se procederá a la apertura de propuestas en la oficina antes indicada.

La Paz, 6 de noviembre de 1992

**Crown Agents**

Av. 20 de Octubre Nº 2619 - Telf.: 364035 - Télex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia



Para cursos de postgrado

Será creada escuela judicial y de fiscales mediante acuerdo

-Comisión de alto nivel presentará proyecto definitivo del Instituto Superior de Estudios Judiciales

**SUCRE, 9 (PRESENCIA).** - La Corte Suprema de Justicia, la Fiscalía General de la República y la Universidad de San Francisco Xavier de Chuquisaca suscribirán mañana (hoy), en una sesión de sala plena del alto tribunal, el acuerdo de creación del Instituto Superior de Postgrado de Estudios Judiciales "Pantaleón Dalence Jiménez".

La creación de la Escuela Judicial y de Fiscales de Bolivia forma parte de un Programa de perfeccionamiento y capacitación de jueces y fiscales que cuenta con el apoyo de organismos internacionales, como USAID e ILANUD, precisó la versión oficial escrita divulgada por el tribunal.

El centro en formación estará bajo la tutela de las tres instituciones que sellarán el histórico acuerdo, para cuya organización, una comisión de alto nivel integrada por representantes de las entidades patrocinantes, "presentará en el plazo de 90 días el proyecto definitivo de la estructura académica, administrativa y económico-financiera de su funcionamiento en los niveles

de postgrado y capacitación de jueces y fiscales en actual ejercicio, y la cualificación del personal de apoyo para la correcta administración de justicia".

El pasado 28 de octubre, en una reunión de sala plena de la Corte Suprema de Justicia, los magistrados, el fiscal general de la República, Angel Baldivieso Echazú, delegados de la Universidad chuquisaqueña, de USAID, ILANUD y el Departamento de Justicia de los Estados Unidos, acordaron la creación del Instituto Superior de Postgrado en Estudios Judiciales, en base a los perfiles preparados con anterioridad por la Universidad de San Francisco Xavier y por la propia Corte Suprema de Justicia, en el que se establecieron las pautas generales que orientarán el proyecto definitivo.

Un Convenio de cooperación, firmado por los gobiernos de Estados Unidos y Bolivia, destinado al mejoramiento de la administración de justicia en el país, desembolsará cursos por trece millones de dólares, de los cuales forman parte de la contribución externa, complementa el informe de prensa entregado a PRESENCIA.

LICITACION PUBLICA No. B-846-17  
Crown Agents, a nombre y por cuenta del

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO  
"SAMAPA"

con financiamiento del FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS) invita públicamente a empresas constructoras para la construcción del proyecto:

AGUA POTABLE INGAVI  
(SB905/LPZ/06146)

Plazo de presentación de propuestas: 09 de diciembre de 1992 a horas 12:00  
Acto de apertura de propuestas: 09 de diciembre de 1992 a horas 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del día 10 de noviembre de 1992.

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía télex o fax.

La boleta bancaria de seriedad de propuesta no deberá ser menor al uno por ciento (1%) del monto total de la propuesta presentada, el plazo de validez de esta boleta bancaria no será menor a ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha publicada para la presentación de propuestas.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor del pliego: Bs 400.-

La Paz, 08 de noviembre de 1992

**Crown Agents**

Av. 20 de Octubre Nº 2619 - Telf.: 364035 - Télex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia



LICITACION PUBLICA No. B-846-16

Crown Agents, a nombre y por cuenta del

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO  
"SAMAPA"

con financiamiento del FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS) invita públicamente a empresas constructoras para la construcción del proyecto:

AGUA POTABLE HUAYNA POTOSI - LA PAZ  
(SB905/LPZ/06145)

Plazo de presentación de propuestas: 09 de diciembre de 1992 a horas 12:00

Acto de apertura de propuestas: 09 de diciembre de 1992 a horas 14:50

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del día 10 de noviembre de 1992.

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía télex o fax.

La boleta bancaria de seriedad de propuesta no deberá ser menor al uno por ciento (1%) del monto total de la propuesta presentada, el plazo de validez de esta boleta bancaria no será menor a ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha publicada para la presentación de propuestas.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor del pliego: Bs 400.-

La Paz, 08 de noviembre de 1992

**Crown Agents**

Av. 20 de Octubre Nº 2619 - Telf.: 364035 - Télex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia





# Medio siglo de duro trabajo de los Maryknoll en el Noroeste

**Por Félix Alberto Rada RIBERALTA, 9 (PRESENCIA).** - "Se nota claramente en nuestro Vicariato que tanto los hombres y mujeres de Maryknoll han dejado huellas muy profundas en el pueblo y en la región, porque por donde van va la hablan de los misioneros del pasado, sus viajes en canoa, viajes por meses en los ríos, estancias, largas en Cavinás, Blanca Flor y Puerto Rico", comentó el actual obispo del Vicariato de Pando, Mons. Luis Asey, al hacer referencia a los 50 años que cumple la misión Maryknoll en Bolivia.

En estos tres últimos días, llegaron hasta Riberalta, sede del Vicariato de Pando, 26 representantes de esta importante misión, que al fundarse el 29 de abril de 1942, contó con 20 sacerdotes enviados desde Estados Unidos por el R.P. James E. Wals, a esta región que actualmente abarca el departamento de Pando y la provincia Vaca Díez del Beni, que entonces sumaban 6.000 habitantes.

Cuando los padres de Maryknoll llegaron el 14 de junio, el recibimiento del pueblo fue caloroso y emotivo. Centenares de personas les esperaban en el puerto y los acompañaron hasta el templo de Nuestra Señora del Carmen.

En aquel tiempo, Riberalta sólo contaba con unos 100 habitantes. El primer domingo, apenas fueron unas 100 personas a la misa y nadie comulgó.

Las poblaciones más importantes del Vicariato de Pando eran Riberalta, Cobja y Guayaramerín, pero en unos centros importantes como Caviná, Cachuela Peranza, Fortaleza, sobre el río Beni, Conquista, Iteha, en el río Madre de Dios y Porvenir o Filadelfia, el río Orthon, contaban con un sacerdote mientras los navegaban por los ríos, atendiendo pastoralmente a los pobladores aislados.

En el comienzo íbamos a Ivón y Las Piedras para celebrar misa. A Ivón íbamos a caballo, cruzábamos canoa el río y, a veces animábamos al caballo a zarr nadando. Cuando íbamos a Las Piedras, caminamos por la orilla del río y gritábamos para que quien nos cruce al otro lado", relatan esos primeros misioneros ahora reunidos aquí.

Los pobladores recuerdan mucho a las madrecitas de los padrecitos, porque desde la década del 50 iniciaron la formación de varias cooperativas, una de ellas estaba en Blanca Flor, para los gomeros y castañeros. También dieron inicio a las cooperativas de luz, ríos y de consumo.

En 1968, nació radio San Miguel, con la finalidad promover el desarrollo integral de los campesinos, ante más de 24 años es la voz del Vicariato de Pando y de los marginados.

El Vicariato de Pando se caracteriza por la dedicación a la práctica cristiana, pues a través del Instituto Pastoral Rural (IPR), formado el 1969, dio un gran impulso a la preparación y formación de líderes laicos, que ahora suman más de 400 en todo el Vicariato.

Cuando las hermanas de Maryknoll llegaron en 1943, vieron que las necesidades más urgentes eran salud y educación.

Casi de inmediato abrieron la escuela de Nuestra Señora del Carmen con dos cursos y una pequeña clínica, mientras en Cobja los primeros trabajos misioneros de las hermanas fueron de enfermería y de catequesis.

Mediante una escuela profesional, comenzada en Cobja y trasladada a Riberalta, muchas jóvenes recibieron no solamente enseñanza en humanidades sino también conocimientos en secretariado y costura.

También muchos maestros de hoy recibieron su preparación de parte de los Maryknoll.

Las hermanas catequistas se trasladaban a pie, a caballo o por río a las comunidades campesinas. Los misioneros no sólo tienen presencia y labor en las comunidades rurales sino que en los centros urbanos se han constituido en animadores de comunidades eclesiales de base, en la catequesis familiar.

Muchas personas se han acogido a la vida religiosa y hoy sirven no sólo en Bolivia sino en otros países.

Reiteramos que la preocupación por la salud de los pobres fue uno de los primeros trabajos de Maryknoll en el Vicariato.

El hospital de Riberalta fue construido en 1945 y fue administrado y servido por las hermanas a partir de 1946, hasta que en 1974, lo entregaron a manos de bolivianos.

Además de formar parteras, también lo han hecho en el plano de enfermeras auxiliares, que han resultado de gran ayuda para esta región marginada.

Los hermanos de Maryknoll han jugado un papel significativo en la comunicación, la agricultura, las tareas de administración, la carpintería, la mecánica en la Amazonia nacional, incluso en la construcción de embarcaciones.

En mayo de 1968, el Vicariato de Pando apoya más intensamente al cooperativismo. Formó cooperativas de ahorro y crédito tanto en Riberalta como en Guayaramerín y Cobja. Bajo la dirección del padre Guillermo Coy se promovieron las cooperativas de consumo con más de 600 socios.

A los Maryknoll se debe una cooperativa de teléfonos, con 150 familias asociadas, con un valor de 22.000 dólares. También formaron una cooperativa eléctrica con un valor estimado en 104.000 dólares.

## Cochamba

### Exito en Feria Nacional de la Integración

**COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).** - La VI Feria Nacional, que se lleva a cabo en esta ciudad desde el 31 de octubre próximo pasado, se desarrolla con éxito y se espera superar todas las proyecciones efectuadas en cuanto a asistencia de público.

"Es impresionante la cantidad de gente, sobre todo, el sábado y domingo. Pretendemos superar la cantidad que se había estimado en público asistente", dijo a PRESENCIA el gerente de la Fundación de la Feria Internacional de Cochabamba-Bolivia (FEICO-BOL), Ernesto Aranda.

Indicó que el campo ferial de Alalay, a 6 kilómetros al sur, se encuentra ocupado al 100% de su capacidad con 300 expositores. "El comentario generalizado es que es un éxito. Todos comentan lo mismo. En cuanto a las perspectivas para la siguiente semana, la mejor publicidad son los comentarios que la gente hace de lo que ha visto y, sobre todo, que vuelvan", sostuvo.

Los organizadores proyectaron la participación de unos 250 expositores y la asistencia de 250.000 visitantes entre el 31 de octubre y el 15 de noviembre. Con el objeto de conocer datos sobre el valor de la muestra, así como el resultado de los negocios y asistencia de público se levantará una encuesta que sirva como referencia para otras actividades similares.

Calificó como "más importante" la semana que se inicia en la que se presentará una carrera de moto cross con el propósito de proporcionar mayor diversión a los asistentes, hecho que se complementa con otros espectáculos.

Los días pasados, señaló, las actividades más trascendentes realizadas fueron el festival de música denominado "Festival" con la presentación de los mejores conjuntos folclóricos del país y la apertura del pabellón pecuario con una importante muestra de ganado.

### Muerte del dueño de FIM "se hundirá en el misterio"

**COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).** - La muerte del gerente de la Firma Integral de Servicios Arévalo (FINS), Nelson Arévalo, quien protagonizó la denominada "estafa del siglo", "se hundirá en el misterio", según el abogado defensor de dos de los involucrados asesinado.

Erick Seifert Danschin, en declaraciones a PRESENCIA hasta la fecha no se realizó una buena investigación. "Si se trató de hacerla, los medios han sido divertidos; se hizo presencia de los móviles del crimen. No sabemos por qué, cómo. Eso es lo principal que el investigador debería saber y no se hizo recolección buena de datos", acotó.

"Si, se va a hundir en el misterio" reiteró a tiempo de asegurarse se han tomado los recaudos necesarios como para preservar las pruebas; es decir, cuando se hizo el levantamiento de cuando se lo encontró, no se acordó el vehículo, no se lo pudo sacar huellas dactilares y otros. "Se ha permitido que se balance, no se hizo estudio alguno; en fin, nada de eso se hizo".

Indicó que si bien la Policía tiene medios técnicos, si bien investigadores especializados desde La Paz a tomar muestras y han determinado con certeza nada nuevo. Que la Policía tiene técnicos es una cosa, que sepa utilizarlos, es otra", dijo.

Agregó que, según se pudo constatar, los investigadores institución del orden no tienen la práctica necesaria para un proceso de investigación "cierto y real". "Pienso que también se mucha premura, mucha presión. La Policía no ha tenido tiempo. Lamentablemente, nuestros códigos señalan que haber detenciones de más de 48 horas; entonces, había esos los recursos de amparo que presionaban a la Policía; sin embargo que la Policía ha hecho lo que podía dentro su falta de medios de práctica en investigación sería. No podía hacer más", sostuvo.

Arévalo Paez, quien fue encontrado muerto con un balazo en el 30 de septiembre de 1991, captó recursos por unos 56 millones de dólares de unas 23.000 personas. De esa cantidad, se conoce de tan sólo 11 millones de dólares, aproximadamente. El resto millones de dólares, "están perdidos", mientras que los bienes dos se deprecian, pierden su valor y se desconoce su destino.

### Se invirtió \$US. 5 millones en obras viales en Chapare, en

**COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).** - La inversión en obras viales en el Chapare durante esta gestión alcanzó a unos 5 millones de dólares en el marco del programa de desarrollo alternativo de la zona tropical de este departamento.

De acuerdo a la información proporcionada, lo anterior significa la construcción o mejoramiento de unos 120 kilómetros de vías y cuatro puentes en Chipiriri, Samusabeth, Cristal y Eterazama; y unos 70 kilómetros más en las provincias Mizque y Campero y cuatro puentes en Tiraque y Aguirre.

El monto, asimismo, financia la construcción de otros tres puentes en la provincia Campero, entre otros, el puente Taperas que permitirá unir Sucre con Santa Cruz por un camino más corto que reduzca de 30 a 16 horas el viaje para los camiones. "Los trabajos de este puente estarán terminados probablemente en el mes de junio del año próximo", dijo a PRESENCIA el representante regional de la United States Agency International Development (USAID), Marion Ford.

Indicó que el próximo año, el presupuesto para estructura vial será también aumentado porque se ha visto que en muchos es lo que más piden los porque, además, "es necesario" ya que dinero en un camino mejorado o te, es dinero bien invertido que el problema vial es uno mayores que ti comercialización de los tos del Chapare.

Indicó que hace dos dos los caminos, su con o mejoramiento, se los tratamente con los e medios humanos de Nacional de Caminos es sión de Caminos Vecin puentes estaban a cargo tectores privados. "Actualmente, todos los car el Chapare y una parte valles se están haciendo de contratos con la empuada", acotó.

Anunció que a par próxima gestión todas de infraestructura serán das por la empresa pa paralelamente, se contra servicios de empresas de tectura e ingeniería para tén los estudios y diseño yectos que hasta ahora e borados por ingenieros e grama de Desarrollo Alte Regional (PDAR) "lo que mucho nuestra capacidad lizar obras".

"No hay problemas para presa privada. Existe el su potencial. Para cada licitación lanzamos hay 10, 15 a ve empresas nacionales que sentan", sostuvo finalmente.

## SE OFRECE EN VENTA CAJAS REGISTRADORAS

POS 4683, MARCA I.B.M., ESTANTERIA METALICA MAS UN EQUIPO COMPLETO DE CAFETERIA SIN ESTRENAR PARA RESTAURANTE DE AUTOSERVICIO, REFERENCIAS MANACO, TELEFONOS 60125, 60123, 60121, 60156, 60022, HORARIO DE OFICINA.

**YFPB**

**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS INVITACION PUBLICA**

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS OFERTAS PARA LA PROVISION DEL SIGUIENTE MATERIAL:

**SEGUNDA CONVOCATORIA**

INVITACION PUBLICA 565-92 PEDIDO GXG-822-92 SOFTWARE GRAFICO INTERACTIVO PARA DIGITALIZACION DE MAPAS QUE FUNCIONE EN EQUIPOS IBM-PC O 100% COMPATIBLES SOBRE DOS.

INVITACION PUBLICA 566-92 PEDIDO GPD-6072-92 REPUUESTOS MOTOR WAIKESHA MARCA WAIKESHA MODELO L-7042 GSI SERIE 203579

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES PODRAN SER CONSULTADOS Y RETIRADOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE REYES ORTIZ N° 74 ESQUINA FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL, 4to. PISO PREVIO PAGO DE Bs. 60.-, EN NUESTRA SECCION CAJA UBICADA EN LA CALLE BUENO N° 185, 3er. PISO (OFICINA CENTRAL).

LAS PROPUUESTAS SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY HASTA EL DIA 25 DE NOVIEMBRE DE 1992. A HRS. 15:30. EN SOBRE CERRADO Y LACRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDEPETROL, 4to. PISO.

**SECRETARIA GENERAL Y DE COMUNICACIONES**  
LA PAZ, 5 DE NOVIEMBRE DE 1992

## FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO FISCAL

### INVITACION PUBLICA N° 01

El Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio Fiscal invita a EMPRESAS CONSTRUCTORAS a presentar propuestas para la MODELACION DE su edificio situado en la ciudad de La Paz, calle Andacota esquina 20 de Octubre N° 380.

**COSTO ESTIMADO Bs. 199.236,28**

El Pliego de Especificaciones podrá ser adquirido en oficinas del Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio Fiscal de la ciudad de La Paz ubicadas en la calle Bolívar N° 772, previo depósito en el Banco del Estado Cta. 11-G-244 Ingresos Suplementarios COSSMAF por Bs. 150.-

Las propuestas deberán presentarse con las formalidades establecidas en el Pliego de Especificaciones a las oficinas del Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio Fiscal en la ciudad de La Paz hasta horas 18:30 del día lunes 30 de noviembre de 1992.

La Apertura de Propuestas se realizará en acto público a horas 10:00 del día 2 de diciembre de 1992 en dependencias del Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio Fiscal en la ciudad de La Paz.

La Paz, noviembre de 1992

EL DIRECTORIO

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Importante proyecto de estudio del Sector Público Agropecuario requiere los servicios de Consultores Nacionales con el siguiente perfil profesional:

- **Economista con maestría en Economía Aplicada o Economía Agrícola.** Preferiblemente con sólidos conocimientos en política económica y macroeconomía. Experiencia mínima de 3 años en el sector público y/o privado con experiencia en trabajos de investigación. Conocimiento del idioma inglés y dominio de hojas electrónicas y procesador de palabras. Area específica de trabajo: Análisis de Política Económica Nacional y Sectorial.
- **Economista o Sociólogo con maestría en Desarrollo Rural, Economía Agrícola o Sociología Rural.** Experiencia mínima de 3 años en el sector público y/o privado agropecuario con experiencia en trabajos de coordinación de investigaciones interinstitucionales. Conocimiento del idioma inglés y dominio de hojas electrónicas y procesador de palabras. Area de trabajo: Análisis de políticas públicas para aliviar la pobreza rural y Coordinación Interinstitucional (Pública, Privada y No Gubernamental).
- **Ingeniero Agrónomo o Economista con Post Grado en Preparación y Evaluación de Proyectos.** Preferiblemente con sólidos conocimientos del Sistema Nacional de Inversión Pública. Experiencia mínima de 3 años en el sector público y/o privado. Conocimiento del idioma inglés y dominio de hojas electrónicas y procesador de palabras. Area de trabajo: priorización de inversiones públicas, seguimiento, evaluación y monitoreo de proyectos rurales y programación de gastos públicos.
- **Economista Financiero o Administrador de Empresas con maestría en Finanzas Públicas.** Preferiblemente con sólidos conocimientos sobre crédito rural. Experiencia mínima de 3 años en el sector privado y/o público vinculados con proyectos de Desarrollo Rural. Conocimiento del Idioma Inglés y dominio de hojas electrónicas y procesador de palabras. Area de trabajo: Sistemas Financieros Rurales, Crédito rural e intermediación crediticia.

Los postulantes deben enviar una carta de presentación mencionando el cargo que desea postular. Asimismo, la carta debe presentar los datos personales del candidato y adjuntar el Currículum Vitae con tres referencias. El sobre cerrado debe ser enviado a la casilla 14326 hasta el día lunes 16 de noviembre de 1992.

**Farmacia de Turno**

**37008**

las 24 horas

**AVISO DE REMATE**

EL DR. EMILIO PÉREZ BARRIO JUEZ SEGUNDO DE PARTIDO LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC.

HACE SABER: Al público en general Auto de Fs. treinta y nueve de cobro dispone para el verificativo del remate subasta pública del bien inmueble ubicado en la calle Ricardo Mujía N° 1122 de la ciudad de Cochabamba, de una superficie de 20 metros cuadrados de propiedad de Teresa González Balanza, inscrito en Derechos Reales del Libro N° 01069236 de fecha 3 de agosto de 1964 (antes partida N° 714 Fs. 712 del Libro N° 1178), se señala el día martes 10 de noviembre del presente año a horas 15:30 p.m. sobre la base de su avalúo catastral de Bs. 124.917,10 (CIENTO VEINTICUATRO NOVECIENTOS DIECISIETE MIL CIENTO VEINTICUATRO Y DIECISIETE (10/100) BOLIVIANOS), designándose como martillero el Sr. Hernán Sánchez Salinas y sea con las formalidades de ley, por tenerse así ordenado dentro del proceso ejecutivo seguido por María Gonzales Vda. de Zuñiga contra Teresa González B., sobre cobro de costas americanas.

Los interesados en dicho remate pueden concurrir al Tribunal de Justicia el día señalado, previo el empoque del 5% de Ley de la Secretaría del Juzgado.

Es librado en la ciudad de La Paz, a los cinco días del mes de octubre de mil novecientos noventa y dos años.

P.O. del Sr. J. 2do. de P. en la C. de la J. de la P.

Mario E. Fernández Montecinos  
Secretario del Juzgado 2do. de P. en la C. de la J. de la P.  
La Paz - Bolivia



# puert **A**bierta

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, martes 10 de noviembre de 1992

### Periodistas de área cultural empeñados en crear una comisión boliviana de la historia

El primer encuentro nacional de trabajadores de la cultura en medios de comunicación, reunido en la ciudad de Potosí, aprobó varios puntos relacionados con el interés de impulsar las actividades culturales en el país y, para ello, aprobaron varios documentos, de los cuales publicamos hoy el primero: La construcción de una sociedad democrática y participativa, sin exclusiones de los mayoritarios sujetos sociales hasta ahora desterrados del escenario político por las clases dominantes, constituye el postulado central del Primer Encuentro Nacional de Trabajadores de la Cultura en Medios de Comunicación Social, denominado "Eliodoro Ayllón Terán".

La cita celebrada entre el 29 y 30 de octubre en la ciudad de Potosí, "Símbolo de la cultura americana", constató la vigencia en Bolivia de una élite estatal que somete bajo diversas formas a la inmensa población multinacional con una marcada indiferencia desde la Colonia hasta nuestros días.

Auspiciado por los sindicatos de Trabajadores de la Prensa de La Paz y Potosí y apoyado por la Federación del sector, el encuentro congregó una treintena de periodistas dedicados al ámbito cultural, quienes examinaron en dos comisiones, lo político-cultural y lo histórico-social, la realidad cultural en Bolivia y los mecanismos de mediación institucional para mantener adormecida la riqueza nacional por los intelectuales orgánicos de este sistema excluyente.

Las representaciones de Tarija, Chuquisaca, Beni, Cochabamba, El Alto, La Paz y Potosí asumieron como tarea fundamental la lucha por la construcción de un Estado multinacional, pluricultural y multilingüe, con la incorporación, en las estructuras de poder, de las regiones, las naciones originarias y las clases sociales.

El encuentro inaugurado por el secretario ejecutivo del Sindicato de La Paz, Iván Miranda, bajo el lema: "Edificación de un sindicalismo de la prensa renovado y ético" permitió la aprobación de importantes documentos a ser adoptados por los periodistas bolivianos.

La transformación y el cambio en la matriz institucional del

sindicalismo de la prensa, es un anhelo justo y maduro reivindicado por los trabajadores del sector, en momentos en que la sociedad boliviana se debate en la incertidumbre de un modelo ajeno a sus intereses y realizaciones.

En ese ámbito, los periodistas dedicados al campo cultural adoptaron como planteamientos, la urgencia de crear una Comisión Boliviana de la Historia para enderezar la actual lectura histórica sesgada bajo el molde del pensamiento colonial.

La reunión "Eliodoro Ayllón Terán" en homenaje a uno de los periodistas más destacados del último medio siglo por su contribución intelectual al periodismo y su lucha por la causa de su pueblo, debatió también sobre la cultura de las "élites ensoberbecidas" y la cultura de masas a partir de los medios de comunicación social.

Planteó la búsqueda de una identidad cultural para incorporar en la realidad boliviana a cerca de 40 naciones originarias, ignoradas por la historia oficial que defienden los sectores dominantes del país.

En la culminación del encuentro, los delegados eligieron la Comisión Nacional de Trabajadores de la Cultura de los Medios de Comunicación Social presidida por Juan Rocabado (La Paz) e integrada por Nestor Taboada (Cochabamba), Carlos Pumarino (Tarija) y Dalia Malala (Beni).

En cada sindicato los secretarios de cultura deberán organizar su comisión con el fin de poner en aplicación las resoluciones y promover acciones destinadas a difundir y amplificar un nuevo pensamiento en el campo cultural.

Las conclusiones de Potosí serán presentadas a la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, porque es la institución superior que deberá hacer cumplir las decisiones a nivel nacional.

Al final de las deliberaciones, las delegaciones agradecieron por la hospitalidad del sindicato anfitrión en la persona de su secretario ejecutivo, Benigno (Dimky) Castillo, así como también al director de la Casa de la Moneda, el periodista Wilson Mendieta, quien apoyó la realización del encuentro.

### Enrique Lessa ganó el premio "Pérez Galdós"

**SANTA CRUZ DE TENERIFE, 9 (ANSA).** - El escritor uruguayo Enrique Lessa, ganó el IX Premio de Novela Benito Pérez Galdós, dotado con dos millones y medio de pesetas (alrededor de 25.000 dólares).

La obra galardonada lleva por título "El Quebrayugos" y trata de forma fantástica sobre las vivencias en una zona fronteriza.

Enrique Lessa, de 68 años de edad, arquitecto y presidente de la Comisión Uruguaya del Patrimonio Histórico, Artístico y Cultural, ha colaborado como escritor en los semanarios Marcha y La Democracia, de su país y sus publicaciones han sido recopiladas en el libro "De Reojo, artículos y cuentos".

Al premio "Benito Pérez Galdós" se presentaron cerca de cuarenta novelas, procedentes de Argentina, Colombia, Cuba, Perú, Venezuela y España.

### 2100: La metamorfosis del futuro, conferencia en Alianza Francesa

El próximo viernes a las 19 y 30 en el auditorio de Alianza Francesa, se llevará a cabo la conferencia que dictará Thierry Gaudin quien disertará sobre el tema 2100, la metamorfosis del futuro.

Thierry Gaudin dirige el Centro de Prospectiva y Estudios del Ministerio de Investigación y Tecnología de Francia. Preside el grupo de investigaciones y de intercambios Tecnológico que tiene por objetivo poner la técnica al servicio de los hombres y facilitar transferencia tecnológica a los países en vía de desarrollo.

En nota de presentación, Alianza Francesa dice: "Las grandes rupturas del pasado transformaban a la vez la técnica y la sociedad. Hoy vivimos en un cambio comparable en el cual todo cambia simultáneamente. Los nuevos territorios ya no son

pedazos de tierra o parte de capital, sino espacios abstractos, situados en lo imaginado por los hombres.



Thierry Gaudin

### Crespo Rodas en Academia de la Lengua en Ecuador

El embajador de Bolivia ante el gobierno ecuatoriano y miembro de número de la Academia Boliviana de la Lengua, Alberto Crespo Rodas, ingresará hoy a la Academia Ecuatoriana de la Lengua durante una solemne sesión que se desarrollará en el local de la Academia Diplomática en Quito.

El discurso de ingreso del académico boliviano se ocupará de la obra de Gustavo Adolfo Otero.

Crespo Rodas es una de las figuras actuales de las letras bolivianas. En sus libros se ocupa de problemas nacionales enfoques claros e imparciales.

El recipiendario será presentado por el académico ecuatoriano Jaime Dousebés Carvajal. La invitación ha sido cursada a personalidades del intelecto ecuatoriano por el director de la Academia, Galo René Pérez y por Piedad Larrea Borja, secretaria.



### Se prolonga exposición de ángeles en Museo de Arte

Dado el éxito de la muestra y la importancia cultural que tiene, la serie de Angeles de Bolivia, continuará exhibiéndose en el Museo Nacional de Arte (calle Comercio) hasta el próximo sábado.

La serie angelical de Bolivia es resultado de las obras que conocen desde el año 1728 inventariadas en registros oficiales.

Los ángeles y arcángeles los cuadros, es una reliquia en plátano, pero no solamente en este lugar se lucieron los cuadros en varias ciudades de Bolivia y particularmente en Potosí también existen estas pinturas.

La producción artística de ángeles y arcángeles se ha difundido en toda la nación y no sólo se encuentran en iglesias, existen en colecciones particulares y en museos nacionales.



### Cantata al Señor de Sipán

Con éxito se presentó en el Teatro Modesta Sanginés la Cantata Señor de Sipán, obra de Edgar Dante que fue basada en descubrimientos arqueológicos de Walter Alva quien orientó en obra artística donde alternan elementos valiosos como la música, teatro, la danza, la declamación épica que van acompañadas por proyección de transparencias filmicas. El Señor de Sipán fue gobernante de la cultura mochica y en su tumba —la primera encontrada intacta en América— se halló un tesoro invaluable de joyas, emblemas y suntuosidades en oro, cobre, plata con elementos culturales del Ecuador, Golfo de California, Chile y Bolivia. La composición poética es de estilo épico y la escenografía cuenta réplicas de lo encontrado en la tumba, confeccionadas por el m. Bruning.

### Dulce María Loynaz: El espectro de la rosa

Por Pedro de la Hoz (Prensa Latina)

En la mullida poltrona que ocupa el centro del vestíbulo de su mansión habanera, rodeada de libros, recuerdos de familiares y una portentosa colección de miniaturas de biscuit, la poetisa cubana Dulce María Loynaz, ya entrada de su proclamación como Premio Cervantes 1992, parece una rosa solitaria, frágil y mínima, pero invencible.

Cuentan el peso de la luz en un cuerpo desgastado por los 89 años de edad, la nostalgia de quien ha despedido a sus amigos entrañables, el prolongado y al parecer definitivo silencio poético, el retro espiritual al que se ha acogido con vocación diáfana monacal.

Pero también una capacidad de emoción prácticamente intacta, la permanencia de una percepción vital del mundo que la rodea. Se trata de una paradoja resumida por el poeta, cubano Miguel Barnet al llamarla "una mujer que existe, puesta de pie sobre su época, y que ha tenido el privilegio de convertirse en una mujer que no existe".

Todo se me ha hecho muy confuso —señala Dulce María Loynaz al comentar sus primeras impresiones a raíz de recibir la noticia del importante lauro de las letras hispanas—, ni sabía que estaba postulada al premio. Todavía me pregunto qué méritos han puesto mi obra por encima de tantos escritores de España y América Latina que aspiraban a esa recompensa.

¿Cambiará el Premio Cervantes el curso de su vida?

—A mi edad, éste es el premio más importante al que puedo aspirar. Me halaga profundamente.

¿Qué le sugiere el hecho de que este premio, considerado el Nobel de las letras hispanas, lleve el nombre del autor de "Don Quijote"?  
—Figúrese, resulta superfluo e inútil arriesgar un juicio sobre Miguel de Cervantes. Es maestro de nuestra lengua.



Dulce María Loynaz

—¿Y Lorca? fue amigo de sus hermanos y de usted.  
—Ah Federico. Era un hombre luminoso, eufórico. Lo admiré más como ser humano, como ser vital. Era tanta la vida que respiraba que por mucho tiempo no creí en su muerte, prefería saberlo inmortal.

—Antes de usted, otro cubano, Alejo Carpentier, fue reconocido por el premio Cervantes ¿cómo lo valoró?

—Carpentier nos ha dejado una espléndida obra narrativa. Particularmente me impresionó el poder descriptivo de "El siglo de las luces".

—¿Es definitiva su renuncia al ejercicio poético?

—La poesía está reñida con los años, pero la poesía en Cuba nunca ha dejado de palpitir, muchas veces se han sumado en este tiempo y me siento feliz de que así sea.

—¿Quiere decir que su abstinencia literaria es absoluta?

—Nada hay absoluto en esta vida. Al frente de la Academia Cubana de la Lengua, he asumido tareas intelectuales y escrito trabajos académicos. Ahora sucede que mi vista halla afectada y no sé si podré continuar.

Como no puedo leer, me ayudan, pero no es lo mismo, a uno le parece que le están leyendo mal y no me resigno.

—¿Si tuviera que salvar uno solo de sus libros?

—Me inclinaria por "Juegos de Agua". Yo soy una poetisa bajo el signo de agua. Ese es mi elemento. Quizás por ello mi poema más entrañable sea uno que dediqué al río Almendares, que divide a La Habana en dos mitades. En mi tiempo era un río con todas las de la ley, una masa de agua impresionante, que me asustaba y seducía al mismo tiempo. Hoy el río ha cambiado, pero vale lo mismo en mi memoria.

—Memoria es una palabra clave en usted.

—Memoria, pero no nostalgia. La vida viene con sus sorpresas, las malas y las buenas. Hoy me ha sorprendido gratuitamente con un premio, que honra no sólo a mi persona sino a un país, a una cultura y ojalá que a todos y cada uno de los cubanos.

▼ Grupo teatral "Trono" en el Socavón

▼ UNIFEM galardonó a tres centros productores femeninos de alimentos



▼ Presentan obra póstuma de Guzmán Aspiazú

▼ Escritor Derek Walcott ganó premio literario "Goncourt"

Arte y cultura

PINTURA Y DIBUJO. La muestra de Ruby Ruiz, Alberto Terán y David Vargas en Espacio Portales (Edif. Alameda PB) estará abierta hasta el 20 de noviembre.

LIBRO POSTUMO. Hoy será presentado el libro póstumo del periodista Mario Guzmán Aspizua, "La vieja voz del miedo", en acto a cumplirse en la Asociación de Periodistas, calle Comercio N° 1048 a horas 19.

HOMENAJE A POTOSÍ. Los residentes potosinos en La Paz han preparado un amplio programa de festejos en homenaje al CLXXXII aniversario de la Villa Imperial.

TAPICES COLLAGE. Sofía Vivo, artista uruguaya, presenta sus obras en el Salón de exposiciones del Departamento Cultural de la Embajada Argentina (Av. 16 de Julio 1486). La muestra permanecerá hasta hoy.

RETROSPECTIVA DEL CINE ESPAÑOL (1909-1980). Hoy, "Surcos" (1951) de José Antonio Nieves. Cinemateca Boliviana, dos funciones: 16:00 y 19:30.

FESTIVAL FOLCLORICO EN TRINIDAD. Desde mañana hasta el sábado se realizará en Trinidad un festival folclórico en homenaje al Sesquicentenario de departamento del Beni. Organizan el Gobierno Departamental del Beni, la Prefectura y la Superintendencia de Hacienda y Minas.

CEPROMIN. El Centro de Promoción Minera inaugurará la sala de Reuniones y Comedor así como presentará nuevas publicaciones el jueves a las 10:30, en ceremonia a cumplirse en sus oficinas de la Av. Ecuador 2498.

LIBRO DE VALENTIN ABECIA. "José Antonio Arze y Arze, inventario" es el libro que se presentará el jueves a las 19:30 en el Palacio Consistorial.

"CINCUENTA AÑOS DE HISTORIA". El viernes 13, a las 19:00, René Cavallera Mercado presentará el libro de su autoría editado por Los Amigos del Libro. En Espacio Portales (Edif. Alameda PB).

"BAJO LOS CIELOS DE POTOSÍ". Una muestra pictórica del artista potosino Mario Pinto Calderón, se presenta en el salón "Cecilio Guzmán de Rojas".

IMAGEN BOLIVIANA. Muestra de fotografías de Eric Bauer en el salón Arta Esther Ballivián de la Casa de la Cultura.

RAUL LARA. Presenta una muestra de óleos y pinturas en galería de Arte Emusa (Av 16 de Julio 1607).

BEATRIZ NOGALES. Exhibe en Galería Arte Unico (Av. Arce 2895) con copias de la Compañía Boliviana de Ingeniería.

"NATURALEZA". Pinturas de Diego Guzmán de Rojas se exhiben en la galería Magenta (Edif. Handal, Av. Mcal. Santa Cruz 1112).

"DISEÑO LIBRE MODERNO". Joyas de plata diseñadas por Inge dmann de Gutfraynd se exhiben en la galería del Goethe Institut.

"CONOZCAMOS EL JAZZ". Es el ciclo que se cumplirá en el auditorio Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118). Junto a la música, se conocerá sobre el origen, las épocas, los estilos y otros detalles que hacen a la historia del jazz. Las siguientes sesiones se harán el 13 y 20 de noviembre.

ALFREDO GRANADOS. Este artista plástico colombiano exhibe en el salón "Arturo Borda" de la Casa de la Cultura.

ERIC TITO. Expone acuarelas, esculturas, dibujos y óleos en el Salón Cecilio Guzmán de Rojas.

PERIÓDICOS NACIONALES. Una exposición de periódicos de los años 1900 se presenta en la Biblioteca Municipal Andrés de Santa Cruz (C. del Estudiante).

ARTExpo 92. Se presenta en salones del Círculo Aeronáutico de Los Andes (Av. José Aguirre Achá 1007). Auspicia el Comité de Arte de The Anglo Club de La Paz.

LUIS ZILVETI. "Retratos imaginarios de Incas y Conquistadores" es la obra del artista Luis Zilveti que se exhibe en la galería de la Fundación C. Belisario Salinas 516).

INSTALACION AMBIENTAL. Exposición de la artista alemana Doris Bartz, se presenta en la galería Las Artes (c. Belisario Salinas 482, Pza. de la Libertad).

EXPOSICION PICTORICA. 17 pintores exhiben sus obras en la galería "Nota", ubicada dentro del Centro Comercial "Zócalo" (6 de Agosto y Rosendo Gutiérrez).

ACUERDOS DE OTROS TIEMPOS. Los artistas Cristina Rico y Ariel Arce exhiben sus trabajos en la Embajada de México.

CEVIA MUSEO. La inauguración de la Cueva Museo en homenaje a un afro-yungueño, se ha postergado hasta nuevo aviso.

"Scarlett": Ya se "llevó" a seis millones de lectores en EE.UU.

NEVA YORK, 9 (ANSA). "Scarlett", la "continuación" de "Lo que el viento se llevó", escrita por Alexandra Ripley, ya se vendió en seis millones de copias en su edición encuadernada, mientras que la de bolsillo encabeza desde hace semanas la lista de los "best sellers".

El libro, que costó 5 millones de dólares a los editores (Warner) ya reportó grandes ingresos y además de publicarse en 40 países, va a tener una transposición televisiva.

La autora, que se siente contenta no solamente de las propias ganancias sino de no tener nada que ver personalmente con la versión para TV, afirmó en estos días en una entrevista que pese a los pedidos de la editorial de continuar la historia de "Scarlett O'Hara" en otro libro más, quiere dejar de lado sus personajes "que pertenecían a otra escritora, Margaret Mitchell" para volver a los propios.

"En este período son muchos los nuevos que surgieron en mi mente. Quiero dedicarme a ellos. No hay nada mejor que trabajar sobre ideas propias", señaló.

Habrà que esperar que la versión cinematográfica que en estos momentos se prepara tenga similar éxito al filme protagonizado por Clark Gable y Vivian Leigh

Distinciones a entidades potosinas

La embajada de la República Argentina; la Agrupación de Mujeres "Vale un Potosí" y el Instituto Nacional de Asistencia Social, Económica Tecnológica, distinguirán al Dr. Ismael Mendivil y a la Fraternidad de Damas Potosinas en ceremonia a cumplirse el jueves a las 18:30 horas.

En el caso de Mendivil, por la labor desarrollada en beneficio del departamento de Potosí y en el caso de la Fraternidad, por su cincuenta aniversario de fundación.

Durante la ceremonia, también se exhibirán trajes típicos de las dieciséis provincias que componen el departamento potosino. El público quedará invitado al salón de exposiciones del Departamento de Prensa y Asuntos Culturales de la embajada argentina (Avda. 16 de Julio 1486, 3er. piso).

UNIFEM premió a centros femeninos dedicados a producción de alimentos

El viernes, en ceremonia especial, el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) y la Red de Educación Popular entre Mujeres, entregaron los tres primeros premios obtenidos por centros de mujeres en el concurso nacional sobre tecnologías alimentarias realizado el pasado mes de abril.

En la oportunidad se presentó el video sobre esta actividad, realizado por la nueva productora de las Naciones Unidas, habiendo servido esta información como marco para comprender la importancia del certamen, pues motiva la práctica alimenticia en favor de la población y utilizando los recursos que están al alcance de nuestro país.

Las distinciones recayeron en centros de Santa Cruz, Sucre y La Paz. La primera para "PROCAL", Productor Integral del Centro de Mujeres Campesinas de San Miguel Afuera (Santa Cruz, provincia Ichilo), por sus productos derivados del deshidratado de plátano. La segunda para el Centro de Apoyo Integral a la Mujer Juana Azarduy y el Centro de Mujeres "Las Juanitas" (Sucre), quienes producen alimentos en base a la soya. Y la tercera para la productora "La Marraqueta" del Centro de Mujeres Nuevos Horizontes I (La Paz).



PRIMER LUGAR para el Centro de Mujeres Campesinas de San Miguel Afuera (Santa Cruz, provincia Ichilo).



SEGUNDO LUGAR para el Centro de Apoyo Integral a la Mujer Juana Azarduy y el Centro de Mujeres "Las Juanitas" de Sucre.

Teatro



"TRONO" teatro Intep Jóvenes de la presenta h 22:00 hora Socavón, la del Arte. Cla Miranda, Ju tos Cornejo Urey Miranda Valdovila Val actores que por Iván Nogu convertido i rriencia teatr forma de viti sólo los ayu sistró siro qu acercando a del arte con l yúsulas.



Virna Rivero (Celerina) y Olivia Castro (Infructuosa), dos personajes femeninos contrapuestos en la obra "El juego rata" que sobre el escenario de Arturo Archondo. Fue recientemente presentada tanto en el auditorio de Qhuna como en la Casa de la Cultura "Franz Tambo" grupo que dirige Noel Meruvia, fue el encargado de la adaptación. Una idea interesante, que pone al hombre como el artífice del destino, llevada a escena a través de caricaturas de seres humanos deciden quienes tienen el poder económico e ideológico, a la mujer y menospreciada desde su niñez, a la despótica que se vale de los recursos de los pobres. En definitiva un mundo de intereses mezquinos, donde el destino de los demás.

Dramaturgo inglés: "El teatro actual debe volver a la calle"

Vancouver, 9 (ANSA). Inglés, humorista al estilo de Woody Allen un aire de muchacho pese a sus 45 años cumplidos, Tom Cone reside desde hace mucho tiempo en Norteamérica y se ha instalado hace tres años y medio en Vancouver, donde se le considera uno de los autores teatrales de mayor fortuna. Le pertenecen, por ejemplo, tres grandes éxitos neoyorquinos: "Herringbone", "Chubistique" y "Scargazing", así como las adaptaciones teatrales de "El avaro" de Moliere y "Arlequín, siervo de dos amos" de Goldoni.

Actualmente Cone prepara el texto de "El arquitecto" que llevará música de David Mac Intyre y que inaugurará la próxima temporada lírica de la Opera de Vancouver.

El dramaturgo considera que el teatro actual debe volver a la calle, debe ser teatro social y vislumbra en este campo buenas posibilidades en Canadá.

En cambio, hablando del teatro neoyorquino, dijo que los costos de producción son altos que Nueva York se ha convertido en una ciudad de teatro solamente para turistas. Por primera vez

en cien años -dijo- esa ciudad experimentó un masivo éxito de artistas. Los teatros consiguieron un éxito económico produciendo teatro conservador.

Y así desde Nueva York la gran teatro emigra a Boston, Chicago, Minneapolis, Filadelfia y Los Angeles teatro canadiense es nuevo. Por ejemplo Vancouver tiene poco más de 50 años y su teatro tiene apenas tres años. Pero en el mundo de lengua inglesa Canadá produce en proporción más obras y novelistas que Australia, Estados Unidos, Nueva Zelanda e Inglaterra.

CIRCO OSWALDO TERRY Última Semana Hoy Entrada de GANCHO Lunes a Viernes 18:30 y 21:00 Sábado y Domingo 15 - 18:30 y 21:00 BOLETO CERRADO

Actualizan a célebre Séneca Roma, (ANSA). Los temas más tratados por Séneca fueron la ética, el compromiso intelectual, la firmeza, la reflexión sobre sí mismo, la libertad de juicio. El famoso filósofo de Córdoba (España) enseñó a vivir bien, es decir, a ser indiferentes a los caprichos de la fortuna, al juicio de la llamada opinión común, a la tiranía de las pasiones.

TV guía PELICULAS 14:25 "Cine que pasión" 14:45 "Cine hogar" 16:45 "Tarde de Cine" 16:45 "Tarde de Cine" 21:45 "El manitú" 22:30 "Cine de arte" 22:45 "Asesinas de hombres" 23:40 "Ver China y morir" MINISERIES 22:00 La noche del zorro CULTURAL 18:00 "Transtel" 19:00 "Camino hacia el arte" 21:00 "Clásicos de la música" 22:00 "Revista cultural" OTROS PROGRAMAS 07:30 "Gala reporter" 09:30 "Cadena de las Américas" 10:30 "Te Ve Amiga" 11:30 "Días de cine" 12:00 "Ocurrió así" 13:00 "La calle me lo contó" 14:00 "No tan bestias" 15:00 "Luz, cámara, humor" 16:00 "La tribuna del pueblo" 17:00 "Portafolio" 18:00 "Humor al vuelo" PARA NIÑOS 09:00 "Chiquilladas" 11:00 "Mundo de juguete" 11:05 "Bim, bum, bam" 12:00 "El show de Jacky" 13:00 "El show de Jacky" 14:45 "Bloque Infantil" 16:00 "Bim, bum, bam" 18:30 "El club de todos" 19:00 "Recreo" 20:00 "Teleclases" PARA JOVENES 11:00 "Telemúsica" 18:00 "Video festival" 18:20 "Contacto Juvenil" 19:00 "Telemúsica" 20:00 "Conexión" 21:20 "Mecano" 22:00 "Teleobjetivo" 23:00 "El Noticiero" 23:00 "El Informativo" 23:40 "Noticiero RTP" 24:00 "Pat-3a. edición" (r.)

CINE TEATRO MONJE CAMPERO UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO DOLBY STEREO SENSURROUND SIGLOS ANTES DE LA EXPLORACION DEL ESPACIO HUBO UN VIAJE A UN MUNDO DESCONOCIDO. I 4 9 2 CONQUISTA DEL PARAISO HORARIO DE FUNCIONES Matinee Horas 15:30 Tanda Horas 19:00 Noche Horas 21:30 MAYORES DE 14 AÑOS Nota: Para comodidad de nuestra Público amigo, nuestra sala cuenta con CALEFACTOR Y AIRE FRESCO.

Un día como hoy en la cultura

Convenio "Andrés Bello"

Sol sin Ocaso (novela)

Luis IturraldeChinel

1970

0 de noviembre

is Iturralde Chinel.- Escritor abogado. Nació un día como hoy en La Paz. Entre sus aportes bibliográficos se encuentra la novela "Sol sin Ocaso", publicada en 1970.

Luis Iturralde Chinel

Escritor, diplomático y abogado. Nació un día como hoy, 10 de noviembre de 1909, en La Paz. Ha publicado entre otras, las obras: Paisaje y Voces de la Tropa Boliviana (ensayos, 1939); De Ginebra a la Defensa Nacional (política internacional, 1947); El Derecho de Asilo (1950); El Lago Titicaca y la Teoría del Condominio (1951); La Desviación del Río Lauca por Chile (derecho, 1962); Sol sin Ocaso (novela, 1970).

Iturralde Chinel, según registra Arturo Costa de la Torre (1), hizo sus primeros estudios en el Colegio "San Calisto". Se especializó en Derecho Internacional Público.

Prestó servicios en los ministerios de Educación, Defensa Nacional y en la Municipalidad de La Paz. Fue alcalde interino en 1966. Primer Secretario de la Embajada de Bolivia a la transmisión presidencial en el Perú en 1939.

Director del Departamento de Tratados y Congresos Internacionales de la Cancillería en 1940. Representante diplomático en Montevideo (Uruguay). Delegado boliviano a las Conferencias de Apulepec (México) y San Francisco (E.E.U.U.). Catedrático de Derecho Internacional Público de la Facultad de Leyes de la Universidad de "San Andrés" de La Paz, catedrático de Historia Nacional de Bolivia en la Facultad de Derecho de Ciencias Exactas.

Una de sus obras más comentadas es, sin duda, Sol del Ocaso, novela que tiene referencia en la Reforma Agraria de 1952 dado en Bolivia, como anota René López Murillo, se constituye en "una obra de la vida, de las costumbres reales y de una determinada época. Sol sin Ocaso satisface plenamente los requisitos, al menos de obligar al lector a vivir la trama de sus personajes" (2). En su parte el crítico Ricardo Pastor Poppe afirmó que esta novela es una obra que informa, enseña y deleita. Es como una radiografía de la sociedad boliviana en un momento dado. Sol sin Ocaso "plantea el problema de la intrínseca alma del indio. El indio que pretende conocer la intrínseca alma del indio. Debe ser leído por universitarios, estudiantes y profesores a fin que tomen conciencia de lo que son las apariencias en contraposición con la realidad total." (3)

- 1) Catálogo de la Bibliografía Boliviana, La Paz, Edit. UMSA, 1988, p. 585.
- 2) Presencia Literaria, La Paz, 16.10.1970, p.2
- 3) Escritores Bolivianos Contemporáneos, La Paz, Edit. Los Amigos del Libro, 1980, p.04.

Sociedad Coral Boliviana anuncia presentación de Cantata "Indio"

La Sociedad Coral Boliviana, anuncia un nuevo ciclo de conciertos del Estable, el mismo se iniciará el próximo miércoles 18 en el Teatro Municipal, como homenaje al 147 aniversario del escenario cultural. El ciclo de conciertos, auspiciado por la H. Alcaldía Municipal, incluirá esta en escena de la Cantata Popular "Indio", compuesta por Raúl Siles. El trabajo conjunción voces, solistas, coro, relator, instrumentos de cuerda, instrumentos aerófonos nativos y percusión. El arreglo de artes corales está a cargo de Nicolás Suarez Eyzaguirre. Junto a la Coral Estable de la SCB participará el conjunto "Kollahuasi" dirigido por Raúl Ruiz Siles. Está integrado por Carlos Mostajo, Luis E. Juan René Quintanilla, Samuel B. Ali y Martín Cosío. Para completar el elenco se invitó al conocido percusionista Mateo Chua. Se encargarán del relator Chacho Araya y Germán Román, prestigiosos artistas de larga trayectoria en el campo del teatro y de la comunicación social. La dirección general está a cargo de José Lanza.

La Cantata se presentará el miércoles 18 y sábado 21 a las 19:30. La función está programada para el domingo 22 a las 11:00 a.m.

Cines

MONJE CAMPERO Tel. 323333 Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 "1492 - CONQUISTA DEL PARAISO" y El Mundo al Instante.

16 DE JULIO Tel. 377099 Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 EL CIRCULO DEL MISTERIO

SCALA Tel. 323535 Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 EL REGRESO DEL AGON

MONUMENTAL ROBY Tel. 362135 Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.30 Noche Hs. 20.30 SOLDADO UNIVER

MEXICO Tel. 351205 Matinée Hs. 14.45 y Tanda Hs. 18.45 GUERRILLERO DEL NORTE - GUNILLA 2.

CINEMATICA BOLIVIANA Tel. 325346 Matinée Hs. 16.00 y Tanda Hs. 19.30 SURCOS de Nieves Conde

ROXI Matinée Hs. 15.00 Tanda Hs. 16.45 Noche Hs. 21.30 CYDORGY LA JAUJA (18 años) Noche Hs. 21.30 EL PAIS DEL SEXO MALVAJE (21 años)

FLAZA Funciones continuadas desde Hs. 19.30 UN PRINCIPE EN NUEVA YORK BEETHOVEN (T.P.)

LA PAZ Tel. 325533 Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 UNA MUJER INDE

Escritor martiniqués Derek Walcott ganó premio Goncourt

Por Fernando Linares

París, 9 nov (EFE).- La literatura antillana, que cosechó su mayor éxito con la reciente concesión a Derek Walcott (Santa Lucía) del Premio Nobel de Literatura 1992, logró hoy, lunes, otro prestigioso reconocimiento al ganar el premio literario Goncourt. Chamoiseau, de 38 años, ganó este prestigioso premio literario que se concede anualmente en Francia desde 1903 por su obra "Texaco", un libro en el que narra las esperanzas y amarguras del pueblo antillano, en un francés enriquecido con palabras criollas.

"Texaco" es el nombre de una multinacional petrolera que los martiniqués utilizan también para designar los barrios periféricos de la capital, Fort de France, escenario en los años veinte de la lucha entre los "blancos" (los franceses) y los recolectores de la caña de azúcar en paro atraídos por la ciudad.

Entre los líderes de esta revolución se encuentra una mujer, Marie Sophie Laborieux, también llamada "la informadora" o "la mujer-matador", personaje real que Chamoiseau utilizó para contar ciento cincuenta años de historia antillana.

El libro premiado, editado en Francia por "Gallimard", recibió tras su publicación los elogios del escritor de origen checo Milan Kundera, el autor de "La insuperable levedad del ser". Kundera señaló que Chamoiseau no ha buscado el compromiso al mezclar el francés con el criollo, porque su lengua es el francés, aunque transformado, no criollizado.

El premio Goncourt fue fundado por el historiador y escritor francés Edmond de Goncourt (1882-1896), en memoria de su hermano Jules, su estrecho colaborador que falleció a los 40 años de edad, en 1870. En su testamento, Edmond instituyó la Academia Goncourt, fundada oficialmente en 1902 e integrada por diez miembros encargados de conceder anualmente un premio "al mejor volumen de imaginación en prosa".

Entre los ganadores de este prestigioso premio, que fue concedido por primera vez en 1903, figuran Alphonse de Chateaubriant, Henry Malherbe, Marcel Proust, André Malraux, Simone de Beauvoir y Marguerite Duras.

El premio Goncourt está dotado con la simbólica cantidad de 50 francos (unos 10 dólares), pero hace que la novela ganadora, ya editada, venda muchos ejemplares.

La tirada media de una novela en Francia es de 10.000 ejemplares y un premio "Goncourt" asegura como media unas ventas de 200.000 ejemplares.

El premio Goncourt más vendido ha sido "El Amante" (1984), de Marguerite Duras, con casi un millón de ejemplares en Francia.

La Academia Goncourt falló también hoy el premio "Renaudot", que correspondió al escritor franco-belga François Weyerhans, de 51 años, por su novela "La demencia du boxeur" (La locura del boxeador), la historia de un viejo productor cinematográfico que narra con humor los golpes propinados y recibidos durante su vida.

"Así es el tango" en el Municipal

Bajo el título de "Así es el tango", se presentará hoy en el Teatro Municipal un espectáculo protagonizado por Ariel Trueta. El evento contará con el acompañamiento musical de Armando Pedro (piano), Mario Salvat (Bando-neón), Iván Orozco (1er. violín), Rafo Penaranda (2do. violín) y Demetrio Revollo (contrabajo). Trueta interpretará canciones de importantes exponentes del tango argentino, como Gardel, Lopera, Santos di Sepolo, Trollo, entre otros. La actuación se iniciará a las 19:30.

García Márquez en foro de reflexión de la UNESCO

París, 9 nov (EFE).- Cuatro personalidades iberoamericanas del mundo de la educación, la ciencia, la cultura y la comunicación figuran entre los 21 miembros del Foro de reflexión instituido por la UNESCO para "poner de manifiesto las nuevas tendencias que podrían inspirar a la Organización durante el próximo decenio".

Entre los cuatro iberoamericanos que han aceptado formar parte de este foro, según informó hoy, lunes, la UNESCO, figura el escritor colombiano Gabriel García Márquez, premio Nobel de Literatura en 1982.

También formarán parte del Foro de reflexión de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), el jurista y politólogo uruguayo Héctor Gros-Espíll, actual ministro de Asuntos Exteriores de su país; y el filósofo y diplomático argentino Víctor Massuh, miembro de la Academia Nacional de Ciencias de Argentina.

Entre los miembros del Foro que fueron designados al término del Consejo ejecutivo de la UNESCO celebrado en París el pasado octubre se encuentra también el brasileño José Israel Vargas, presidente del Comité de Ciencias y de la Tecnología de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y presidente de la Academia brasileña de Ciencias. Asimismo, formarán parte del foro, entre otras personalidades, el escritor italiano Umberto Eco, y el ex presidente checoslovaco Vaclav Havel.

Con este Foro de reflexión, la UNESCO pretende "recoger los puntos de vista de la comunidad intelectual internacional sobre los nuevos desafíos de la humanidad, a los que esta Organización deberá responder en el marco de sus programas futuros".

Las autoridades colombianas y francesas, según la UNESCO, han propuesto organizar en sus respectivos países las reuniones que el Foro celebrará en 1993.

Necesitan más de un millón de dólares para rehabilitar Chichen Itza

Mérida (México), 9 nov (EFE).- La administración mexicana dedicará 1.171.500 dólares a la rehabilitación de la zona arqueológica de Chichen Itza, en el estado de Yucatán, al este del país, informó hoy el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH).

María Teresa Franco, responsable del INAH, informó de que en la zona de Chichen Itza, uno de los lugares arqueológicos y culturales más importantes del país, la inversión la realizarán conjuntamente

Hoy será presentada "La vieja voz del miedo" de Mario Guzmán

La tercera generación del grupo "Gesta Bárbara" y la Asociación de periodistas, con el fin de destacar el trabajo de figuras sobresalientes del periodismo nacional, presentará hoy en la sede de la Asociación "La vieja voz del miedo" de Mario Guzmán Aspiazu.

El libro consta de veinte cuentos, entre los cuales se encuentran: La vieja voz del miedo, La antitrasteza de Consuelo, Tribunal para la ignorancia, El perro Badu-laque, Inventario de una mujer, La muerte de la mandolina, El loco de la huelga, entre otros. Gustavo Guzmán, sobre ellos, señala en el prólogo: "Pedazos de la historia de su vida. Trozos inatragables de su muerte. Hondas caídas de Sagitario, a decir del poeta favorito de Sagitario. La vieja máquina Royal, los apacibles atardeceres de una callejuela de barrio de San Pedro, y los

intocables instantes imperfectos de la angustia".

Guzmán Aspiazu inició su larga y reconocida carrera en 1944, como redactor y director de "A.B.C.", posteriormente trabajó en el vespertino "La noche" y otros medios de prestigio como "El Diario, Liberación, El Pueblo y Última Hora, paralelamente a emisoras radiales.

Fundó, junto a conocidos escritores como Gustavo Medinacelli, Oscar Alfaro, Valentín Abecia y Ramiro Bedregal la segunda "Gesta Bárbara" en 1944. El año 1954, en coautoría con Víctor Hugo Villegas, publicó "Cancha mina", libro de temática minera. En 1961, impulsó la creación de la Agrupación Boliviana Nacional de Periodistas.

Juan Pablo Guzmán, señala sobre el autor: "Mario Guzmán Aspiazu fue un hombre que logró transmitir a través de cada una de



Mario Guzmán Aspiazu, autor de "La vieja voz del miedo".

sus frases el espíritu más sensible de todos nuestros actos, hasta llegar incluso a los límites de la felicidad y la desesperanza".

Ministro Houaiss asegura que el cine brasileño fue asesinado

Por Ramón Martínez

RIO DE JANEIRO, 7 Nov. (PI) El cine brasileño fue asesinado aseguró el ministro de Cultura Antonio Houaiss, quien confía en la reapertura de Embrafilmes y plantar las semillas para el retorno de la época dorada del séptimo arte del país.

Aunque no logremos producciones del nivel de las naciones del llamado primer mundo, como Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña e Italia -manifestó en conferencia de prensa-, podemos hacer filmes que, con bajos costos, pocos actores y creatividad, caractericen la cinematografía nacional.

Embrafilmes fue acusada de ser una corporación oficial que remuneraba las producciones de lo que las estimulaba. Como resultado, 42 millones de dólares de la empresa están bloqueados en el Banco de Brasil, aunque se sospecha que por lo menos unos 20 millones se encuentran comprometidos ya.

A juicio de Houaiss, la liberación de esos recursos y su aplicación antes de fin de este año o el apoyo a producciones nacionales priorizando aquellas con las que existía un compromiso y fueran paralizadas o interrumpidas con el cierre de la empresa acarrearía a flote la cinematografía del país.

El ministro aceptó que un número tan grave no puede cambiarse de la noche para el día, pero confía en poner de nuevo funcionamiento Embrafilmes año.

Según señaló la situación del teatro es similar. Todo cuanto se diga sobre el cine es válido para el arte de las tablas, salvando las diferencias del peso económico de la actividad, dijo.

Sin embargo, acepta que el último sector no llegó a morir, gracias a la tradición de montajes de pequeño porte, como dirigidos por Fernando Montoro.

También reconoció la existencia de una crisis en la música clásica, la cual contrasta con la fuerte creación popular. El problema sólo con dos orquestas fónicas, una en Sao Paulo y otra en Río.



SURCOS.- Película dirigida por José Antonio Nieves Conde, que se presenta hoy en la Cinemateca Boliviana, al interior de la Retrospectiva del Cine Español. Cuenta con las actuaciones espectaculares de Mariya Asquerino y Luis Peña.

Recordaron en Ayata centenario del nacimiento de Elizardo Pérez

Una concentración masiva de casi un millar de alumnos, maestros y comunarios de la región de Ayata, provincia Muñecas del departamento de La Paz, participó del solemne acto de recordación del Centenario del Nacimiento de Elizardo Pérez, fundador de la Escuela de Warisata.

El programa, realizado en la cancha de la Escuela Central de Titicachi, incluyó la celebración de una Eucaristía por José Rossi, acompañado del director regional y párroco Max Shiller y el párroco de Ayata, Patricio Rondeau. El rito fue solemnizado con los cantos de los alumnos del colegio Medio Rural y por las alumnas del Centro de Promoción Femenina. Seguidamente se realizó un acto cívico en homenaje a Elizardo Pérez.

El director regional a.i. y supervisor de la zona Corpa, Huaculani y Muñecas, Cleto Huanca, dio lectura a la resolución administrativa que incorpora los Núcleos de Titicachi y Mollo con sus 14 escuelas y Colegio Medio a las Escuelas de Cristo. Seguidamente los alumnos y comunarios demostraron con números de danzas la riqueza del folclore regional.

A las cinco de la tarde hubo el número más significativo del programa, con la colocación de la placa recordatoria en el lugar del nacimiento del benemérito precursor de la liberación del indio, Elizardo Pérez, en la localidad de Capellania-Tarisquia. Esta estuvo a cargo del



Concentración en Titicachi para la celebración del Centenario del Nacimiento de Elizardo Pérez

director regional de la Escuelas de Cristo, el padre Max Schiller. El toque del puto por un miembro del conjunto Cambraya, fue el momento más emotivo ya que tradicionalmente el sonido del instrumento llama el alma del difunto a la tierra.

Un programa de homenaje se realizó el mismo día en la localidad de Warisata, donde fue leído el documento que declara Monumento Nacional a la Escuela Ayllu, fundada en 1931 por Pérez.

DOLLY PARTON JAMES WOODS

FAMOSA POR ERROR

Una comedia de una hora

JUEVES DIVERTIDO ESTRENO CIN PAR

HISTORIETAS

el detalle que faltaba



Costo y franco

SIEMPRE PEREMOS DICHOS DE DORAZON, JUSTO!



Macielita



ta



CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

**SOLUCION ANTERIOR**

ABAD	GASTA	ALMA
CASI	APTAS	TEAS
LUPA	REALIZABLE	
ELABORAN	MACUTO	
VENUS	PIRA	
ACETOL	COLINDAR	
MINE	ACUDAN	IBA
BETSY	LIJI	AJARE
ALA	UNIDAD	ATAR
SORPRESA	RODENA	
LUCIE	CEDER	
BESAME	MANDAMAS	
ACUCIADORA	RATA	
JOYA	RELOJ	ANON
ASAS	ANTISE	SOLD

**VERTICAL**

- 1 Jefe turco; pachá
- 2 Derrumbe
- 3 En mimo y en momo
- 4 Ivan el Terrible, p.ri.
- 5 Matinal; vespertino
- 6 Actriz - Faye
- 7 Risotada
- 8 Solar; en Charlotte, EE UU
- 9 Boa americana
- 10 Tilde sobre virgula
- 11 Enigmático
- 12 Hon bre tonid
- 13 Discursean
- 16 Guisado
- 23 Pan; prefijo
- 24 Manto de religiosas
- 25 Cautelosa
- 26 Puerco -
- 27 Nativo de Zurich
- 28 Tramposo; estafador
- 29 Me - (ocupe la silla)
- 30 Detector de submarinos
- 31 Suelto; en Tucacaosa, EE UU
- 33 Actriz austriaca - Berger
- 36 Se oponan; afrontan
- 37 Párvulo
- 39 Conducto para sangre
- 40 Parte de tronco cortado
- 42 Debilitarse; empeorar
- 43 Trigo o avena
- 45 Porfiria; contienda
- 46 C. de Turquía (Mesopotamia)
- 47 Actriz fr. Magali -
- 48 En neón y en nitrógeno
- 49 Cinematógrafo
- 50 Construye
- 51 En lateral y en literal
- 54 Flanco
- 55 Repollo

El tiempo (boletín meteorológico)

Día martes 10 de noviembre de 1992

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

	MAX	MIN
Cobija	33.0	21.0
Riberalta	36.0	22.0
Rurrenabaque	33.0	20.0
Trinidad	34.0	22.0
S. I. de Velasco	32.0	19.0
Santa Cruz	32.0	20.0
Cochabamba	31.0	8.0
Sucre	26.0	8.0
Camiri	35.0	15.0
Potosí	17.0	-2.0
Charaña	19.0	-6.0
Oruro	20.0	-6.0
Puerto Suárez	34.0	22.0
Tarija	30.0	17.0
Yacuiba	36.0	19.0
La Paz		
Zona Central	22.0	4.0
El Alto	18.0	1.0

**PRONOSTICO PARA HOY**

**CIUDAD DE LA PAZ.-** Presentará cielo despejado en horas de la tarde, temperaturas sin cambio apreciable y vientos variables.

**ALTIPLANO.-** Presentará cielo poco nuboso, temperaturas sin cambio y vientos del NOROESTE.

**BENI.-** Presentará cielo poco nuboso con chubascos de lluvia y tormentas eléctricas, vientos del NORTE y poco cambio de temperaturas.

**LLANOS ORIENTALES.-** Presentarán cielo nuboso con chubascos de lluvia después del mediodía, temperaturas en leve descenso y vientos variables.

**TIERRAS BAJAS DEL SUR.-** Presentarán cielo poco nuboso a nuboso, ocasionalmente chubascos de lluvia aisladas, temperaturas en leve descenso y vientos variables.

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

CIUDAD: MINIMA: 4.0°C  
MAXIMA: 22.0°C

EL ALTO: MINIMA: 1.0°C  
MAXIMA: 18.0°C



ENLACE MATRIMONIAL

Stella Romero Bonifaz, colaboradora de "PRESENCIA", contrae matrimonio el sábado con el periodista Edwin Pérez U., en ceremonia celebrada por el padre José Victor Arione sdb, en la parroquia María Auxiliadora. Asistieron numerosos invitados pertenecientes al mundo periodístico de nuestra ciudad, compartiendo con la pareja este feliz acontecimiento.

Disertación sobre relaciones boliviano-argentinas

Hoy a las 12 lizará un almuerzo en el hotel Plaza, por la Cámara de Comercio e Industria Alemana. Oportunidad para escuchar la disertación del canciller de la República, Maclean Abarca, sobre las relaciones con los países -Bolivia y Argentina-, considerando la última visita de delegación al país en octubre pasado. Asistirán al evento los ejecutivos de la cámara, en calidad de socios.



Los ejecutivos de Aerotur, Oscar Alcócer, Carlos Urteaga y Luis López aparecen en un momento de la recepción que marcó un importante avance en la joven empresa que sirve a las comunicaciones internas del país.

AEROSUR celebró la incorporación de sus 146-100, con un vuelo promocional al que invitó a distintos medios y con un cóctel realizado en los salones de El Arcángel. Los ejecutivos encabezados por Carlos Gonzales (foto, primero derecha), presidente de la Compañía Boliviana de Transportes (Aerotur SA), entre ellos Jorge Rodríguez Careaga y Grundy, festejaron el acontecimiento acompañados por numerosos invitados.



servicios

Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tels. 372340-44;  
DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124;  
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;  
BUSTAMONTE, Central Maestra Tel. 320644;  
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.  
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ  
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;  
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;  
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;  
SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel 101;  
INFORMES, Tel. 350211;  
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472;
- TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;  
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;  
MATERNIDAD Tel. 314414;  
NEUROCIROLOGIA, Tel. 320728;  
PENSIONADO, Tel. 322823;  
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.  
RECLAMOS, Tel. 354357;  
BOMBEROS, Tel. 379468 - 378469 - 119;  
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;  
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700;  
PATRULLA, Tel. 110;  
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, T. 376033;  
SAMAPA, Tel. 311222;  
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

Farmacias de turno (Tel. 366823)

- ZONA CENTRAL.-**  
NINO DE PRAGA II Av. 16 de Julio 1566 Edif. 16 de Julio 366689  
SAN JOSE c. Comercio 897 - 369569  
BOLIVIANA c. N. Cardozo s/n. Pza. Eguino - 341764  
MAYRA c. Colón 900 esq. La Bandera - 354665  
PROGRESO Av. Manco Kápac 280 frente Estación - 362689
- ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO.-**  
NINO DE PRAGA II Av. 16 de Julio 1566 Edif. 16 de Julio 366689  
SANTO DOMINGO Av. 16 de Julio 1566 Edif. 16 de Julio 366689  
SANTO DOMINGO Av. 16 de Julio 1566 Edif. 16 de Julio 366689
- ZONA MIRAFLORES.-**  
EMERALD HILLS Diaz Romero 1349 - 325158  
TARBOL Av. Simón Bolívar 1984 - 392268  
CALY c. EE.UU. 1131 entre Haití y Guatemala - 379480  
ALEJANDRA Av. Tejada Sorzano 514 - 342202  
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA.-
- SAN BARTOLOME c. Luciano Alcoreza 109 Negro - 369793  
LA PIEDAD Av. Buenos Aires 857  
ARIES Av. Tumusla esq. Pza. Eguino 465 - 320728  
RODRIGUEZ c. Rodríguez 348 - 358375  
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO JUNIOR c. Tito Yupanqui - V. Copacabana - INCAHUASI Gral. Campero 1730 - V. San Antonio 332200  
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES.-  
SANTO DOMINGO Av. Ormaechea esq. c. 10 - 782  
JUAN XXIII Av. del Maestro 972 Alto Obrajes - MARVAL Av. Michel 7433 - Bajo Jeronimo - ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI.-  
VIRGEN DEL SOCAVON Urbanización "San Martín" 793614  
CALACOTO Av. Ballivián 270 - 790332  
CAROL Av. The Strongest 110 esq. c. 31 Achumani 796033  
IRPAVI Av. Gobles 6125 final Irpavi - 794076

Viajes

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

La Paz, martes 10 de noviembre de 1992  
INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13  
LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

**SALIDAS**

VLO. 933 SANTA CRUZ	Hrs. 07:00
VLO. 933 BS. AIRES	Hrs. 07:00
VLO. 823 COCHABAMBA	Hrs. 08:00
VLO. 823 SUCRE	Hrs. 08:00
VLO. 823 TARIJA	Hrs. 08:00
VLO. 967 ARICA	Hrs. 09:40
VLO. 967 SANTIAGO	Hrs. 09:40
VLO. 918 LIMA	Hrs. 11:10
VLO. 917 COCHABAMBA	Hrs. 16:40
VLO. 917 SANTA CRUZ	Hrs. 16:40
VLO. 966 COCHABAMBA	Hrs. 20:15
VLO. 900 SANTA CRUZ	Hrs. 20:30
VLO. 900 PANAMA	Hrs. 20:30
VLO. 900 MIAMI	Hrs. 20:30

**LLEGADAS**

VLO. 800 COCHABAMBA	Hrs. 07:20
VLO. 903 MIAMI	Hrs. 08:40
VLO. 903 CARACAS	Hrs. 08:40
VLO. 903 MANAOS	Hrs. 08:40
VLO. 903 SANTA CRUZ	Hrs. 08:40
VLO. 918 SANTA CRUZ	Hrs. 10:05
VLO. 918 COCHABAMBA	Hrs. 10:05
VLO. 917 LIMA	Hrs. 15:40
VLO. 966 SANTIAGO	Hrs. 19:20
VLO. 966 ARICA	Hrs. 19:20
VLO. 818 TARIJA	Hrs. 19:35
VLO. 818 SUCRE	Hrs. 19:35
VLO. 818 COCHABAMBA	Hrs. 19:35
VLO. 934 BS. AIRES	Hrs. 20:25
VLO. 934 SANTA CRUZ	Hrs. 20:25

Informaciones Tel. 367275 - 367276

**Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros**

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Transporte Konlazo     | Tel. 323810          |
| Transporte Aroma       | Tel. 375449          |
| Pullman Nobleza        | Tel. 361427          |
| Pullman Avaroa         | Tel. 327096          |
| Transporte Copacabana  | Tel. 340481 - 322888 |
| Pullman Bolivia        | Tel. 355854          |
| Unus Imperial          | Tel. 350793          |
| Flota El Dorado        | Tel. 359153          |
| Flota San Francisco    | Tel. 378084          |
| Flota Bustillos        | Tel. 354612          |
| Flota Concordia        | Tel. 371119          |
| Flota Panamericana     | Tel. 353214          |
| Flota Urkupita         | Tel. 328911          |
| Transporte San Lorenzo | Tel. 351321          |
| Transportes Cisne      | Tel. 377443          |
| Transportes La Paz     | Tel. 377443          |

SALIDAS

- A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00
- A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00
- A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00
- A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 19:00; 20:00
- A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 19:00; 20:15
- A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:30
- A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00
- A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30
- A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30
- A Uruvalle: todos los días, a Hs. 19:00
- A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30
- A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00



Ministerio de Finanzas  
Bolivia

## COMUNICADO

Se comunica a los jefes de las Unidades Administrativas de los Ministerios de Estado que tienen la obligación de cumplir con lo estipulado en la Resolución Ministerial N° 1115 sobre desincorporación de activos-vehículos usados, emitida por disposición de la Ley N° 1313.

Su incumplimiento será pasible a las sanciones definidas por la Ley 1178 de Administración y Control Gubernamentales.

## TESTIMONIO

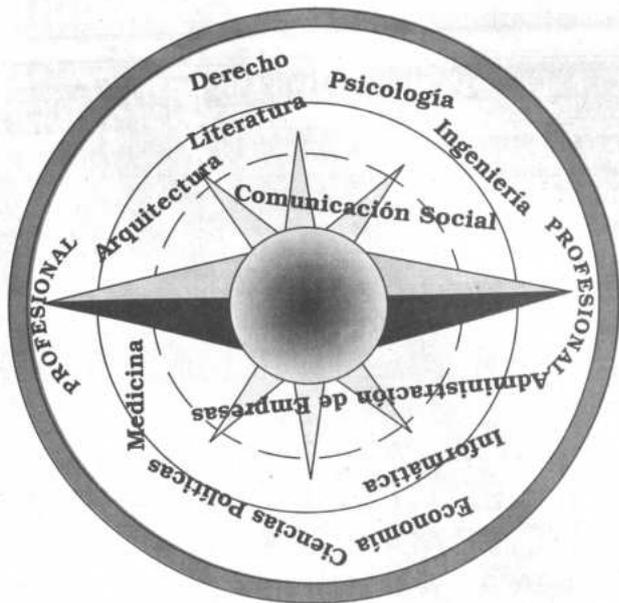
INSTRUMENTO N° 262/92.- ASOCIACION ACCIDENTAL O DE CUENTAS EN PARTICIPACION ENTRE LAS EMPRESAS CONSTRUCTORAS "APOLO" LTDA. Y "CONSTEC", EXENTO DE IMPUESTOS (Fdo) ILEGIBLE/Lic. RICHARD OLIVA GUEVARA, JEFE DE OFICINA DE ADMINISTRACION REGIONAL IMPUESTOS INTERNOS SANTA CRUZ.

En esta ciudad de Santa Cruz de la Sierra a horas dieciséis del día diez de abril de mil novecientos noventa y dos años: ante mí, Dr. Orestes Hernández Ardaya, Notario Público de Primera Clase N° 9 de este Distrito Judicial, con asistencia en esta Capital y los testigos que al final se nombrarán y firmarán, comparecen los señores OSCAR MARIO JUSTINIANO RODA, casado, Ingeniero, con C.I. N° 1527096 Santa Cruz, en representación de EMPRESA CONSTRUCTORA "APOLO LTDA" Y HERNANDO FLORES MERCADO, casado, Ingeniero, con C.I. N° 477451 La Paz, en representación de la SOCIEDAD CONSTRUCTORA "CONSTEC"; ambos mayores de edad, vecinos de esta ciudad y hábiles por derecho a quienes de conocer doy fe y dijeron: Que para la autenticidad de la presente escritura me pasan una minuta que es del tenor que sigue: Señor Notario de Fe Pública: En los registros de escrituras públicas a su cargo, sirvase insertar una de Asociación Accidental o de cuentas en participación, entre las Empresas Constructoras representadas en este caso por sus respectivos personeros legales "APOLO" Ltda. y "CONSTEC", al amparo de lo dispuesto en el capítulo décimo, Título Tercero del Libro Primero del Código de Comercio y demás disposiciones legales que le son aplicables, al tenor de las siguientes cláusulas: PRIMERA.- Antecedentes.- habiéndose realizado el llamado a licitación Pública Nacional N° C30/006/92 Construcción de sectores sanitarios principales, zona Norte y Este de la ciudad de Oruro y dado que las capacidades técnicas administrativas de las mencionadas empresas se complementan permitiendo realizar una mayor oferta. Las mismas deciden voluntariamente asociarse para participar en la referida licitación. SEGUNDA.- Partes.- Representantes legales.- Son partes en el presente contrato las empresas constructoras representadas en este caso por sus respectivos personeros legales "Apolo" Ltda. representada por el Ing. Oscar Mario Justiniano Roda con C.I. N° 1527096 Santa Cruz, con poder N° 450/87 de fecha 14 de julio de 1987; "CONSTEC" representada por el Ing. Hernando Flores Mercado, con C.I. N° 477451 La Paz, con poder N° 192 de fecha 12 de marzo de 1992. TERCERA.- Objeto.- El presente contrato tiene por objeto formalizar el compromiso de acción empresarial conjunta de las empresas participantes, estableciendo las bases contractuales a las que se sujetará la participación de las mismas en la licitación C30/006/92 y posterior ejecución de las obras si resultaran contratados.- CUARTA.- Responsabilidades.- Las partes asumen la responsabilidad legal en forma mancomunada solidaria e indivisible frente a la Corporación Regional de Desarrollo de Oruro. Por el cumplimiento de las obligaciones que resulten durante el proceso de presentación de la oferta, y en caso de ser aceptada y adjudicada por las que se deriven de la ejecución y terminación de la obra, de conformidad a los pliegos

correspondientes. QUINTA.- Participación.- El porcentaje de participación de las partes en todas las obligaciones y derechos que surjan del presente contrato serán los que se indican: Apolo Ltda., cincuenta por ciento (50%).- Constec, cincuenta por ciento (50%).- SEXTA.- Liderazgo Técnico.- Entre las partes acuerdan que el liderazgo estará a cargo de la Empresa Constructora Apolo Ltda. SEPTIMA.- Sede Administrativa.- El consorcio entre las empresas constructoras Apolo Ltda. y Constec tendrá su sede administrativa en la Avenida Ejército Nacional número cuarenta y cinco de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, República de Bolivia, pudiendo establecer agencias, oficinas o cualquier forma de representación en otros lugares del país y en el extranjero, según requiera el desarrollo de sus actividades. OCTAVA.- Tiempo de duración.- Mientras dure todo el proceso de precalificación, adjudicación y ejecución de la obra.- NOVENA.- Representante del consorcio.- La representación legal del Consorcio para todos los actos que sean necesarias para presentación de la oferta y mientras dure el proceso licitatorio estará a cargo del señor Ing. Oscar Mario Justiniano Roda C.I. 1527096.- S.C. DECIMA.- No modificación de Estructura.- Las empresas integrantes del presente convenio consorcial se comprometen a no modificar la estructura del mismo durante su vigencia, definida en la cláusula octava.- DECIMA PRIMERA.- Aceptación.- Los personeros legales que suscriben, aceptan el tenor de todas y cada una de las cláusulas estipuladas en el presente convenio. Santa Cruz diez de abril de mil novecientos noventa y dos. Firmas. Fdo. Oscar M. Justiniano R. Ing. Oscar Mario Justiniano R., Empresa Const. Apolo Ltda. Fdo. ilegible Ing. Hernando Flores Mercado. Sociedad Const. Constec. Fdo. ilegible. Andrés A. Rueda Esquivel, Abogado, Reg. Corte 1545. En fe de lo cual otorgan y firman en presencia de los testigos que suscriben ciudadanos en ejercicio, mayores de edad, vecinos de esta ciudad y hábiles por derecho señores Milton Céspedes Zeballos, con cédula de identidad N° 2838562. S.C. y Juan Carlos Velasco Coca, con Cédula de identidad N° 3185628 Santa Cruz, idóneos y de mi conocimiento, ante quienes y los otorgantes se dio lectura, doy fe. Firmas. Fdo. ilegible. Oscar Mario Justiniano Roda. Fdo. ilegible Hernando Flores Mercado. Fdo. M. Céspedes Z. Fdo. ilegible. Juan Carlos Velasco Coca, Tgos. Lugar del sello y signo O. Hernández A. Notario de fe pública N° 9 CONCUERDA.- El presente testimonio con las piezas originales de su referencia a la que en su caso necesario me remito.

Santa Cruz, 10 de abril de 1992

Sello y firma-Dr. Orestes Hernández Ardaya.



## MARQUE EL RUMBO DE LA PROFESION DE SU HIJO

El jueves 12 de noviembre en  
**PRESENCIA JUVENIL**

## TEST DE ORIENTACION VOCACIONAL Y PROFESIONAL EN PRESENCIA

Como siempre

**pnud/osp**

LICITACION PUBLICA  
OSP/BOL/520/708

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS  
ENTIDAD DEL  
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO  
Y  
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta de la  
**COMISION DE EVALUACION DE LA EMPRESA PUBLICA**  
MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION  
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE  
SANTA CRUZ

### INVITA

A los potenciales interesados en presentar ofertas para la compra de los **activos por lotes** de la  
**FABRICA DE ALIMENTOS BALANCEADOS**  
**ALBAPOR - SANTA CRUZ**

Los pliegos de la convocatoria podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 11 de noviembre de 1992, en las sedes de las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ  
Edificio Santa Isabel  
Avenida Arce 2529  
Bloque "C", 2do. Mezzanine  
Telfs. 329156-362174  
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI  
Federación de Empresarios  
Privados de Potosi  
Calle Quijarro N° 12  
Edif. Cademin, Piso 3

PNUD/OSP TARIJA  
Edificio Cámara de Comercio  
Calle Bolívar N° 413  
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ  
Av. Omar Chávez Ortiz  
esq. Pozo  
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP COCHABAMBA  
Av. Pando N° 1185

PNUD/OSP SUCRE  
Caserón de la Capellanía  
Calle San Alberto N° 413

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El valor del pliego será reembolsado a todos aquellos interesados que lo adquirieron y luego presentaron su oferta dentro de la fecha límite fijada.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada hasta el 14 de diciembre de 1992 a horas 10:00 y procederá en acto público a la apertura del sobre "A" el mismo día a horas 11:00 y del sobre "B" el día 16 de diciembre a horas 11:00. Ambas aperturas tendrán lugar en el salón de Conferencias de la Representación del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en el Edificio Dante, Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1350 de la ciudad de La Paz.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 100.00.-

CON **100.00**  
\$us



...RECIBA LAS  
LLAVES DE SU CASA PROPIA!

Esta es su gran oportunidad... si en este momento usted dispone de \$us 100.-, mañana puede ser el dueño de su **VIVIENDA PROPIA** lista para ser habitada inmediatamente.

No espere más, esta oferta es sólo hasta el **20 de noviembre**.

QUEDAN MUY POCAS CASAS.



**MUTUAL DEL PUEBLO**  
Ahorro y Préstamo para la Vivienda

Av. 6 de Marzo No. 333 (Carretera a Oruro) entre calles 2 y 3, Ceja de El Alto

# PRESENCIA

## EXCELENTE OPORTUNIDAD

Al mejor postor, se venden oficinas céntricas 148 mts<sup>2</sup> útiles, varios ambientes.

mayores informes a los teléfonos 361657 - 327596

**Farmacias  
de Turno**  
**370087**  
las 24 horas



LA DIRECTIVA Y LOS HH. DIPUTADOS NACIONALES DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS, SE ADHIEREN AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DE LA QUE EN VIDA FUE:

## Sra. LIDIA IRIARTE Vda. de REVUELTA

(Q.E.P.D)

MADRE DEL DIPUTADO NACIONAL RAMIRO REVUELTA IRIARTE.

La Paz, noviembre 9 de 1992



LA COORDINADORA DE COMITES ZONALES DE ACCION DEMOCRATICA NACIONALISTA EN LA CIUDAD DE LA PAZ, Sra. MARIA CRISTINA SOTO, SE ADHIERE AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DEL H. RAMIRO REVUELTA, DIPUTADO NACIONAL DE A.D.N., POR LA IRREPARABLE PERDIDA DE SU SEÑORA MADRE:

## Sra. LIDIA IRIARTE Vda. DE REVUELTA

(Q.E.P.D.)

ACAECIDA EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA EN FECHA 8 DE NOVIEMBRE DE 1992.

LA PAZ, NOVIEMBRE DE 1992



EL JEFE DEPARTAMENTAL DE ACCION DEMOCRATICA NACIONALISTA EN LA PAZ, LIC. JORGE MONJE ZAPATA, HACE SUYO EL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DEL HONORABLE RAMIRO REVUELTA, DIPUTADO NACIONAL DE A.D.N., POR LA IRREPARABLE PERDIDA DE SU SEÑORA MADRE:

## SRA. LIDIA IRIARTE VDA. DE REVUELTA

(Q.D.D.G.)

ACAECIDA EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA EL DIA 6 DE NOVIEMBRE DE 1992.

LA PAZ, NOVIEMBRE DE 1992



*Seguros "Illimani" S.A.*

Se adhiere al dolor que embarga a la familia doliente de la que en vida fue

## Sra. ANTONIETA RODRIGUEZ PORCEL

(Q.E.P.D.)

madre política de nuestro asegurado Sr. Armando Ferrari.

La Paz, noviembre, 1992



EL PERSONAL DE EMPLEADOS Y OBREROS DE FERRARI GHEZZI LTDA., MOLINOS EL PAGADOR LTDA., ESTACION DE SERVICIO FGC LTDA., METAL MECANICA HERCULES LTDA., ENFLEX LTDA., ALEA LTDA., HORENCO LTDA., COMUNICAN CON HONDO PESAR, EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE LA QUE EN VIDA FUE:

## Dña. ANTONIETA RODRIGUEZ PORCEL

MADRE POLITICA DE NUESTRO GERENTE GENERAL, Sr. ARMANDO FERRARI Q., ACAECIDO EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA, Y EXPRESAN A SUS FAMILIARES SU MAS PROFUNDO SENTIMIENTO DE PESAR Y SOLIDARIDAD EN ESTOS MOMENTOS DE DOLOR. SUS RESTOS MORTALES HAN SIDO INHUMADOS EL DIA DE AYER LUNES 9 DEL PRESENTE.

ORURO, NOVIEMBRE 10, 1992

FERRARI GHEZZI LTDA. Y EMPRESAS SUBSIDIARIAS: MOLINOS EL PAGADOR LTDA., ESTACION DE SERVICIO FGC., METAL MECANICA HERCULES LTDA., ENFLEX LTDA., ALEA LTDA., HORENCO., TIENE EL HONDO SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL FALLECIMIENTO DE LA QUE EN VIDA FUE:

## Dña. ANTONIETA RODRIGUEZ PORCEL

MADRE POLITICA DEL SR. ARMANDO FERRARI Q., GERENTE GENERAL DEL GRUPO, ACAECIDO EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA. SUS RESTOS MORTALES HAN SIDO INHUMADOS EL DIA DE AYER LUNES 9 DEL PRESENTE.

ORURO, NOVIEMBRE 10, 1992

### de suma por lo menos Bs. 200 mil Contribuyentes y Alcaldía afados por tramitadores

titadores e intermediarios defraudaron al municipio y a los contribuyentes en los 200,000 bolivianos desde 1987 hasta la mitad de gestión de 1992, en el pago de impuestos y patentes comunales, reveló ayer el suboficial mayor administrativo, Rubén Céspedes.

Céspedes dijo que los tramitadores son expertos falsificadores de firmas de las autoridades bancarias y de sellos de Instituciones financieras, con las paldan o dan credibilidad a los documentos que presentan en forma de trabajo. Además, agregó, cuentan con un sistema computarizado de trabajo, una imagen de eficiencia y confianza a sus clientes.

La organización trabaja en coordinación con empleados municipales de las dependencias; el municipio está en plena etapa de investigación de esos y espera encontrar a los culpables en el tiempo más breve posible, explicó Céspedes.

adelante, informó que son 120 casos aproximadamente, los que fueron detectados por una auditoría interna, realizada por el despacho administrativo del municipio. La gravedad del problema no radica sólo en el hecho de la defraudación sino también en el engaño a los ciudadanos, por cuanto quienes a través de esos intermediarios figuran aún como deudores en los registros municipales, ya que su contribución se pagó en manos de los defraudadores y la no percibido ni un solo centavo. El sector de la municipalidad donde los defraudadores se contactan con los funcionarios, es la oficina de recaudaciones.

Sus funcionarios no pertenecen a ninguna gestión ejecutiva en particular, sino que son de antigüedad en la alcaldía.

Las irregularidades en el pago de impuestos, detectadas en dependencias de la municipalidad, se relacionan fundamentalmente con la alteración de documentos y falsificación de sellos del sistema bancario, y además se utilizan sistemas computarizados para dar mayor veracidad a los documentos, Céspedes.

Las acciones fueron ejecutadas principalmente a través de los famosos "papeles" de documentos y el daño económico causado a la alcaldía está en la verificación, pero se puede adelantar que es de más de 200.000 bolivianos, añadió. "Realizaremos una revisión pormenorizada de cada uno de esos papeles para encontrar dentro de la alcaldía a los culpables", indicó.

respecto a los funcionarios de la alcaldía involucrados en esos casos de defraudación, informó que se están realizando los procesos de investigación correspondientes y de acuerdo con el nivel de culpabilidad se dictará la sanción correspondiente.

cuanto a las personas que no pertenecen a la alcaldía, anunció que se hizo cargo a la Policía, con el objeto de establecer la sanción correspondiente por el delito de extorsión. Para evitar que se incremente el número de ciudadanos extorsionados por los tramitadores, Céspedes insistió a los contribuyentes de la alcaldía que paguen directamente sus tributos de patentes, evitando la acción de gestores y intermediarios.

El mecanismo de autodefensa, la municipalidad plantea la necesidad de que en sus dependencias ventanillas de los diferentes bancos, a fin de los pagos se realicen en forma directa.

### Diagnóstico del viejo Hospital General

El diagnóstico del septuagenario Hospital General de la ciudad, ahora llamado "de la Paz", por su versatilidad de atención a múltiples enfermos, serán descubiertos públicamente durante la exhibición de un video auspiciado por Cordepez, la oficina de ese centro sanitario y su comité de defensa.

La construcción de ahora vetusto pero aún necesario hospital, data de 1916, hace 76 años que la zona de Miraflores. En el transcurso de las décadas posteriores, ese principal edificio de la ciudad y del país fue ampliado con instalaciones desordenadas pero con cobertura sanitaria a la creciente población capitalina.

Al video, serán presentados los términos de referencia para la futura construcción del nuevo hospital. Ambos trabajos fueron financiados por Cordepez.

Uno de los errores detectados en las actuales instalaciones del nosocomio son la falta de diversidad de accesos, la duplicidad de funciones en varios laboratorios, la falta de la carencia de equipos y ámbitos para atender a la población pacense. Las recomendaciones apuntan a la construcción de un edificio moderno para albergar un óptimo centro médico y administrativo, con proyección para los próximos 50 años.

La edificación se realizaría sobre una extensión de 60 mil metros cuadrados, ubicada actualmente en el terreno que ocupa el viejo centro médico. El video será exhibido a las 10:00, en la sede del Instituto Gastroenterológico, en el mismo edificio de cónicas.

Más ingresos por coparticipación tributaria

## Senado aprobó nuevo reparto de impuestos en favor de El Alto

Presionados por una multitud de vecinos de la ciudad de El Alto los senadores aprobaron anoche "en grande" el proyecto de ley para la nueva distribución de los ingresos tributarios en el área metropolitana La Paz que beneficiará al municipio altoño con más de 37 millones de bolivianos de ingresos adicionales.

La aprobación por el Senado del proyecto de ley por unanimidad motivó el agradecimiento de las autoridades altoñas, quienes salieron del Parlamento dando vivas a su ciudad de donde bajaron a pie en horas de la tarde.

De esta manera todas las movilizaciones organizadas por las autoridades edilicias fueron suspendidas después de aprobarse el proyecto de ley. La Cámara de Senadores continuará con el análisis "en detalle y revisión" del indicado proyecto en las próximas 48 horas.

A decir de los municipios altoños "esperarán pacientemente" ese tiempo, pero luego iniciarán nuevas movilizaciones para presionar al gobierno y exigir la promulgación del proyecto de ley aprobado el pasado mes por la Cámara de Diputados en su fase inicial.

"Los altoños no descansaremos en nuestra lucha, con marchas y protestas, para exigir al gobierno lo que nos corresponde por derecho", comentó el alcalde Flavio Clavijo, opinión fue compartida por el presidente del Concejo Municipal, José Antonio Nuñez.

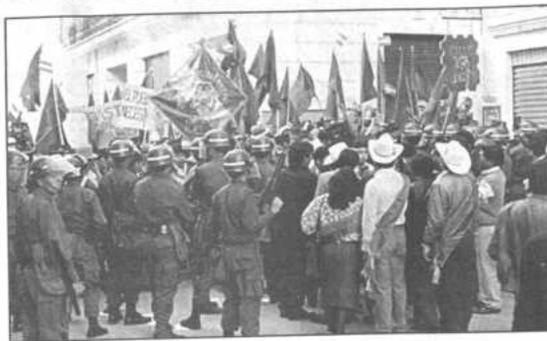
#### ENFRENTAMIENTOS

A juicio del concejal Filiberto Cardozo "lo que no dijo la Cámara de Senadores anoche tras aprobar en grande el proyecto de ley, fue que ahora toca negociar a las dos alcaldías los porcentajes de coparticipación, pese a que ya fue fijado en 36,3 para El Alto y 63,7 para La Paz".

"Si bien los parlamentarios opositores al proyecto de ley -agregó Cardozo-, Douglas Ascarruns y Guido Riveros, declinaron su posición contra el proyecto, tuvieron otra salida aún más maquiavélica, al decir que ahora no quieren problemas con ambos municipios y que quieren ecuanimidad". Cardozo opinó que "este oficio de buenos papeles es aparente porque dan paso al problema de raíz, cual es la distribución de los 97 millones de bolivianos que recauda la Municipalidad de La Paz".

Advertió el concejal que "los altoños no tenemos nada que negociar con los concejales pacenses, porque todo ya está fijado y no se debe volver atrás".

Los concejales pacenses que se oponen a la promulgación del proyecto de ley en favor de El Alto, ingresarían hoy en huelga de hambre después de hacer un análisis sobre la reciente aprobación en el



Senado, debido a que La Municipalidad de La Paz perdería a partir de 1993 Bs. 37.000.000 que serán destinados a la comuna altoña.

En virtud de la nueva ley desde 1993 El Alto recibirá 36,3 por ciento, de los recursos de coparticipación por concepto de impuestos, que en cifras absolutas representará 37 millones de bolivianos, y por tanto al municipio pacense en adelante ingresará sólo 63,7%.

#### CAMINATA ALTEÑA

Desde las primeras horas del día concejales y alcalde así como dirigentes de la FEJUVE y de organizaciones de base se prepararon para marchar sobre la ciudad de La Paz a las 14:20.

Esta marcha se diferenció con la tradicionalmente organizada por la COR y otros sectores, en que la de ayer estuvo liderada por las autoridades municipales.

A la hora indicada encabezaron el descenso el alcalde Flavio Clavijo y los 13 concejales, además el diputado Luis Vázquez Villamor. Siguió un contingente de dirigentes cívicos, laborales y

aproximadamente cinco mil habitantes de El Alto.

La Banda de Música de la comuna altoña amenizó la marcha en tanto que la columna humana era seguida por 15 vehículos del municipio.

Una vez en la ciudad de La Paz los marchistas intentaron ingresar a la plaza Murillo para exigir a los senadores la aprobación del proyecto de ley, en un primer momento no lo lograron debido a que la Policía cortó el paso, pero más tarde se les dio vía libre.

Algo más, después de una pequeña negociación, autoridades altoñas y el diputado Vázquez ingresaron al Parlamento para reunirse con representantes del Senado y pedir oficialmente la aprobación del proyecto de ley.

Los municipios de El Alto y la FEJUVE de la misma ciudad declararon "personas no gratas" a algunos concejales pacenses y al diputado del MNR, Douglas Azcarruns, por oponerse a la aprobación del proyecto de ley.

## Séptimo día de huelga contra directora de USEA

Mientras 17 sindicalistas persisten por séptimo día consecutivo en una huelga de hambre que busca la destitución de la directora de la unidad sanitaria altaña, Sarah Arnez, trabajadores de USEA y dirigentes de la COR presentaron ayer otra presunta prueba de irregularidad en ese centro médico.

Los denunciantes sostuvieron que el chofer del vehículo que le asignaron a Arnez tiene ítem de "auxiliar médico II", según una planilla de pago presentada ayer a la prensa por Lucio Mendoza de la COR.

Ana María de Palacios, dirigente del Hospital 20 de Octubre, cuestionó por qué un conductor puede tener el ítem de un médico.

A juicio de la dirigente cualquier empleado o profesional puede merecer sueldos superiores a los que gana un galeno, sencillamente porque puede ser muy competente; "pero debe inscribirse en planillas de pago con nombre, profesión y cargo respectivo, sin falsear", dijo.

La planilla de pago presentada por el dirigente de la COR -dijo la dirigente Palacios- es prueba de que hubo y hay irregularidades en la Unidad Sanitaria de El Alto.

El dirigente de la COR, Lucio Mendoza, anticipó que hay suficientes documentos para sustanciar a la directora de USEA, de que cometió irregularidades desde que asumió ese cargo, hace más de dos años.

Recordó que en septiembre la COR y los trabajadores de la USEA presentaron al ministro de Salud Carlos Dabdoub, 71 papeles "que respaldan nuestras acusaciones" de esos papeles no hemos recibido respuesta.

Acusó al gobierno de que, mediante su silencio, socapa las irregularidades cometidas.

De acuerdo con una resolución tomada recientemente la "huelga de hambre será escalonada", es decir que cada día se aumentarán piquetes de huelguistas de distintas organizaciones sindicales. Ayer se sumaron dos dirigentes de la Federación de Trabajadores Gremialistas, para hoy se anunció el ingreso de un dirigente de la Subfederación de Choferos Iro, de Mayo, otro de los Trabajadores en Carné y uno de los Trabajadores Artesanos.

El miércoles se someterán a ayuno voluntario uno del magisterio, otro de los fabriles y uno de los trabajadores de la Alcaldía; el jueves de las vendedoras de mercados, luego de los "tambos" y un estudiante; el viernes ingresará un reportero popular y un representante de los padres de familia.




## INAUGURAN SUS OFICINAS REGIONALES EN LA CIUDAD DE ORURO

Av. Pagador N° 5620 (entre Caro y Cochabamba)



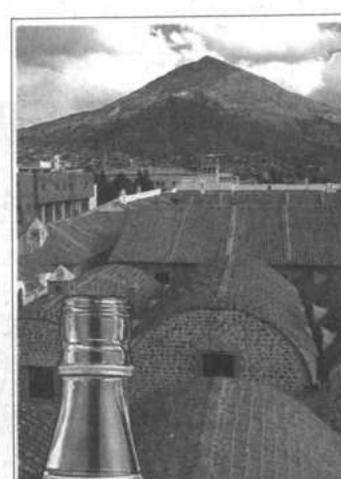
### LUBRICANTES Y GRASAS PRODUCTOS QUIMICOS DERIVADOS DE PETROLEO XANTATOS ESPUMANTES

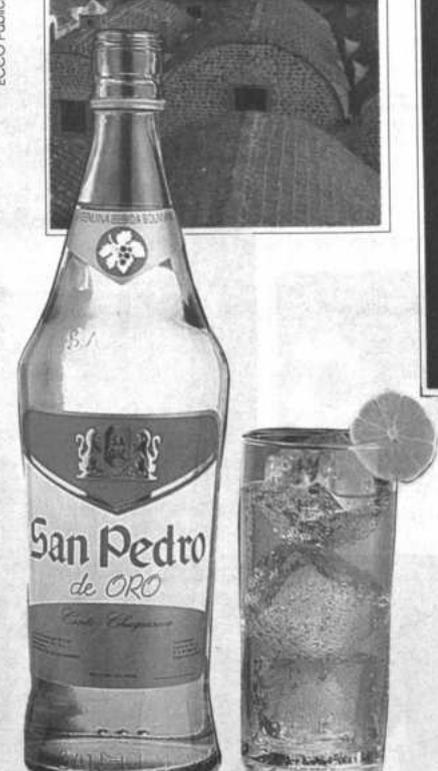
Y demás Materias Primas e Insumos para la Minería e Industria



Representante para Bolivia del Royal Dutch/Shell Group

# POTOSI



Desde la época de la colonia somos parte de tu riqueza sin par.

Hoy 10 de Noviembre celebramos con fé y esperanza junto a la noble tierra potosina.

**T** tiempo de Oro...

La genuina bebida boliviana

# Además de la sequía, huelga en COTEL castigará a los paceños

Aparte de los graves problemas que causa actualmente el racionamiento del agua en La Paz, los trabajadores de la cooperativa telefónica local anunciaron que a partir de hoy trabajarán nuevamente a desgano y realizarán paros intermitentes.

La virtual huelga de los empleados cotelinos, que reclaman un nuevo sueldo extra, denominado "octubre" - no obstante que hace tres meses se les canceló otro sueldo adicional, llamado "VII ampliación" - producirá una nueva ola de falta de atención al público y abonados, además de una acumulación de reclamos de los usuarios, previeron los representantes interventores.

El jefe de la comisión interventora, Jaime Rodrigo, se declaró imponente para resolver el conflicto, que se volcase en favor de los trabajadores supondría aumentar las ya antojas pérdidas de COTEL en el año, previstas en cuatro millones de bolivianos.

Tan sólo la erogación en agosto pasado, de un mes de salario adicional, no presupuestado, pagado en una reserva y extralegal, supuestamente a la empresa egresos por 1.7 millones de bolivianos que se suman a las pérdidas ya previstas, sin contar otro 1.7 millón que significaría la cancelación de un nuevo bono.

**FRACASO EL DIALOGO**  
Dirigentes sindicales, ejecutivos de COTEL y la comisión interventora se reunieron en recientes gestiones para definir el pago del bono, que representa también aumentar el alto costo de la pérdida y deficitaria empresa telefónica.

El interventor Rodrigo, que se reunió dos horas con los sindicalistas hasta las 17:30, dijo que se acordó la propuesta de pagar el bono, sólo en 50 por ciento, en dos meses.

Los dirigentes sindicales fueron los que en asamblea que la pro-



Jaime Rodrigo, Interventor.

puesta no era conveniente y que todos los beneficios que recibirá la empresa con la VII ampliación les dará todos los recursos necesarios para cancelar el bono "octubre".

Por decisión de la mayoría de los trabajadores, resolvieron asimismo no aceptar el planteamiento de los ejecutivos.

Rodrigo lamentó que el sindicato que presionó para trabajar a desgano en los últimos días, no aceptara la propuesta e interrumpiera nuevamente la atención al público, exigiendo el pago de un sueldo completo, como bono "octubre".

El año pasado, la cooperativa registró pérdidas por cuatro millones de bolivianos y se prevé que acumulará similar déficit en 1992.

La suma tendrá que ser absorbida por la empresa, de la cual son abonados y propietarios más de 62 mil accionistas que constantemente se ven afectados por los paros, el trabajo a desgano e incluso los malos tratos.

El sindicato exigió también el

pago adelantado del aguinaldo navideño.

**PERDIDAS**  
La consultora independiente ECA Aparicio Asociados, que realizó en 1991 un estudio en COTEL, atribuyó las constantes pérdidas de la cooperativa a los altos sueldos que paga a sus empleados y ejecutivos.

La cooperativa tiene 687 trabajadores y la escala salarial oscila entre los 6.000 bolivianos que gana un ejecutivo y los 600, por lo menos, que percibe el último de los empleados.

El personal absorbe el 82 por ciento del total de ingresos de la empresa, según auditoría.

**"TODO O NADA"**  
Pese a que COTEL anunció que pagaría a sus empleados medio sueldo extra, los empleados decidieron insistir en la cancelación de un sueldo completo, prolongando ayer el conflicto.

La pérdida cooperativa, que opera con constantes déficit en los últimos cuatro años, elevaría sus pérdidas a ocho millones de dólares, entre 1991 y 1992, sin contar con el desembolso de 1.7 millón de bolivianos realizado en agosto pasado para pagar reservadamente el bono "VII ampliación" a los empleados.

La empresa recibe anualmente 30 millones en ingresos y paga más de 25 millones en sueldos a sus empleados, según registros de 1991.

En las negociaciones con el sindicato cotelino estuvo presente el subsecretario de Cooperativas del Ministerio de Trabajo, Jorge Aillón.

La comisión interventora deslindó toda responsabilidad de paros o mal servicio de los trabajadores que puedan registrarse a partir de mañana.

Sin embargo, Rodrigo dijo que si el desgano o los paros llegan a puntos extremos, la comisión interventora tomará las medidas legales correspondientes pensando en la obligación de trabajo que tienen con los accionistas.

## Abonados: el sindicato es arbitrario y los interventores son ineficientes

Una irada protesta de varios cientos de usuarios del servicio telefónico consultados ayer por el diario, al azar, por este diálogo dos coincidencias: que los trabajadores de COTEL virtuales hacen lo que les da la gana una empresa que no es la que por ejemplo aumentarse los sueldos arbitrariamente y que los interventores no realizan su trabajo, pese a los altos sueldos que se fijaron.

**Ricardo Cortez:** Como accionista de COTEL debemos tener ventajas en la empresa, ocurre así: sólo los trabajadores y ahora los interventores de todo tipo de beneficios. En todo caso cualquier incremento debe ser con consentimiento de los accionistas, por eso nuestros empleados que quiera nos brindan una atención.

**Corro:** Es una barbaridad no tiene ningún derecho a elevarse los sueldos sin nuestra autorización. Los interventores, porque nos hemos pensado que a un buen trabajo, pero viendo que sólo vinieron dinero y defraudan las ganancias de la población. Es porque encima realizan servicio a los verdaderos accionistas de COTEL.

**Claudia Martínez:** Es un abuso de los trabajadores reciben buenos sueldos por la inversión de capital. Ahora, los interventores supone que han venido a solucionar los problemas pero sacando plata y fomentando los malos funcionarios que, encima, nos cuando venimos a requebrar trámite. La política en COTEL es la que

determina esta mala situación, por eso es necesario que en una asamblea los accionistas decidamos cuál es el futuro de nuestro dinero. Por esta misma vía -la asamblea- deberíamos elegir a los directivos de COTEL.

**Marcela López:** No es posible que se aumenten arbitrariamente; deben consultarnos porque somos accionistas y nuestro dinero no está invertido para que ellos ganen.

Estamos en contra de cualquier alza de salarios especialmente si son impositivos. En lo que se refiere al grupo interventor si van a solucionar todos los problemas es justo que ganen algo de dinero, pero tienen que tomar en cuenta que se trata de nuestro dinero, de los ahorros que hacemos para poder comprar una línea telefónica.

**Augusto Cama:** COTEL esta muy mal manejada, esta metida la política y los que vinieron como interventores parece que no están haciendo nada bueno, pero se están llevando mucho dinero que nos pertenece. Los trabajadores por lo menos deberían tratarnos bien pero sólo sirven para darse autoritariamente bonos, para el mal servicio que nos ofrecen.

**Rosario Díaz:** Son nuestros empleados y deberían atendernos bien. Y ese es el principal problema, porque sólo trabajan hasta las 15.30 y ganan mucho dinero; se dan distintos bonos que en otras empresas no tenemos. Los interventores deben dejar que los accionistas elijamos a las autoridades de nuestra cooperativa.

**Alina de Guzmán:** Los accionistas les damos a ellos trabajo, pero parece que no entienden esta situación y por eso nos dan sólo



Ricardo Cortez

deficientes. Ellos ganan por nosotros y deben ser más conscientes de nuestros intereses. Los sueldos que se imponen deben ser autorizados o por lo menos consultados con los accionistas, y no hacerlo como si se tratara de su mina de oro. Lo mismo los interventores: primero que dejen los problemas solucionados para entregarnos una empresa limpia, que garantice nuestro capital invertido, luego que cobren.



Corro



Claudia Martínez



Marcela López



Rosario Díaz



Alina de Guzmán

# La Paz

## PRESENCIA

## Sin solución inmediata a la vi el racionamiento de agua potable

SAMAPA presentará plan de emergencia para ser puesto en práctica a mediano plazo. - Hay que rogar para que llueva

Mientras se agravan las consecuencias de la sequía, no se vislumbraban ayer soluciones inmediatas al racionamiento de agua que sufren unos 300 mil pobladores de la zona sur y el distrito este, castigados además por la especulación en la venta del líquido.

Tras una reunión con el alcalde Antonio Bilbao, SAMAPA se comprometió a presentar un plan de emergencia para salvar la temporada seca, mientras se intensifica el abastecimiento del líquido a través de cisternas o se utilizan las aguas de la presa de Tuní Condoriri, cerca de El Alto, informaron voceros de la empresa del agua.

No obstante esas previsiones, las autoridades no negaron que una lluvia en las alturas de las presas de Incahuaca y Hampaturi, que abastece a la planta de tratamiento de Pampajasi -la cual distribuye agua a la zona sur y el distrito este- mitigaría la resaca pilas de los barrios que sufren del racionamiento, en las últimas semanas.

Mientras tanto, el alcalde Bilbao esperaba para hoy que SAMAPA informe con precisión sobre los fondos requeridos para realizar las obras necesarias y el tiempo en que se podrá ejecutarlas, a fin de solucionar el problema del racionamiento, a mediano plazo.

Los vecinos de las zonas afectadas por el drástico corte y racionamiento de agua en la ciudad, pagarán sólo 50 por ciento del total de la facturación que SAMAPA les cobra mensualmente, anunció ayer Bilbao.

Según este, el corte en el suministro de agua potable y la posterior reanudación de la distribución, provocan bombos de aire que operan los medidores como si el servicio fuese normal, esto ocasiona que los usuarios paguen altas tarifas aún sin tener agua.

Por otro lado, admitió que el racionamiento de agua en la ciudad se ha agravado, incluso en zonas donde no se tenía este tipo de problemas, ni sequía en las fuentes de los sistemas de distribución.

En este sentido, como presidente de SAMAPA, en una reunión urgente de directorio, donde se sugirieron, planteó la necesidad de cobrar de la facturación a los vecinos, en zonas donde no es normal desde hace varios meses.

Bilbao recomendó en directorio la necesidad de multiplicar el número de carros cisternas para el servicio de distribución de agua en la ciudad. El objeto se hará una promoción y se incentivarán a instituciones y personas que deseen prestar el servicio mediante cisternas, de manera que -además- especulación en los precios.

Asimismo, anunció que se hará un cálculo de dinero que se necesita para solucionar el problema de suministro y distribución de agua en la ciudad. La base de esta sugerencia radica en relacionar el monto que se suma con la deuda que tiene con el Municipio.

Sin embargo -manifestó- a cambio de los recursos para solucionar estas importantes obras, el gobierno pretende quitarle recursos a la Paz. "La municipalidad realiza una lucha por recuperar del gobierno central los recursos por el IVA de la gasolina, pero a la fecha sólo Bs 2 millones y en su presupuesto de 1993 sólo un sólo centavo para pagarnos por este servicio", afirmó.

## "Agua alteña es desviada hacia el sur de La Paz"

El norte y el centro de El Alto podrían quedar sin agua al igual que la zona sur de la hoyada paceña, advirtió ayer el concejal Filiberto Cardozo al denunciar que "hay gran desvío" del elemento, desde la represa de Tuní Condoriri hacia los barrios sureños que carecen del líquido.

El presidente del Concejo alteño, José Antonio Núñez, confirmó la versión y dijo que desde octubre varias villas alteñas sufren racionamiento de agua potable sin ninguna notificación o justificación de SAMAPA.

Por su parte, el gerente regional de la empresa, José Komarek, informó que "es muy difícil que El Alto quede sin agua", pues la represa de Tuní Condoriri, que provee a ese distrito, tiene una capacidad de 24.000.000 de metros cúbicos y por el momento no se utiliza ni el 50% para ambas ciudades.

La zona central y norte alteñas apenas utilizan 600.000 metros cúbicos de agua por mes y según Komarek esa represa, que está al pie de la Cordillera Los Andes, "jamás podrá secarse", como recientemente ocurrió en Incahuaca o Hampaturi, donde no hay agua desde hace más de 15 días.

Pero la posibilidad de quedar sin agua es casi evidente, dijeron los municipios alteños pues fuera del racionamiento, el líquido llega a las viviendas sin presión.

El concejal Cardozo recordó un convenio suscrito entre la empresa del

agua y autoridades alteñas, donde se establece que del 100% de agua que produce la represa de Tuní Condoriri, el 60% debía ser distribuido en la ciudad de El Alto y el resto enviado a algunas villas de la parte norte de La Paz.

Sin embargo, dijo, ese acuerdo ha sido violado y hoy se está desviando el agua en "cantidades inimaginables" para atender el impacto de la sequía y el racionamiento en la hoyada, pero en desmedro de El Alto, que sufren los mismos males.

Explicó que la pretensión de los alteños es que la represa de Tuní Condoriri sólo provea a la ciudad de El Alto y no a la hoyada paceña.

El concejal Cardozo y el presidente del cuerpo deliberante Núñez coincidieron en señalar que de continuar los cortes sin notificación, se deberá efectuar la intervención de SAMAPA-El Alto.

Además, puntualizó Cardozo, se efectuará una inspección ocular de la represa, para evidenciar si efectivamente se está cumpliendo con la dotación de los porcentajes antes señalados, pues de lo contrario "se tendrá que tomar decisiones contra los ejecutivos de la empresa".

"La escasez es cada día más evidente, porque ya hemos entrado a una época corta de pleno sol y donde hay menos precipitación pluvial, que hace cada más necesaria el agua", comentó el presidente del Concejo.

"La baja presión del agua es cada

vez más notoria, pues no se puede utilizar las duchas porque no sube", comentó ayer Marcela López, dirigente de la FEJUVE, quien mencionó que eso puede ocurrir en Villa Santiago II, Tarapoto de Octubre y Ceja de El Alto.

En lugar de proveer a la zona sur, SAMAPA debería proporcionar a zonas marginales de El Alto, ya que durante muchos meses los dirigentes reclamaron ese servicio, lo logran, opinó.

A su vez, el gerente regional explicó que Tuní Condoriri está destinada a atender la zona norte y central de la ciudad, y no así la del sur, que debe ser atendida mediante el sistema de tuberías construido por la organización JICA del Japón hace algunos años.

Por esa razón descartó la posibilidad de que el líquido, salvo el hipotético caso de una lluvia, no llueva durante dos años.

Aseguró que de las 22 zonas de la ciudad, el 85% tiene agua y la carencia de servicio en algunas zonas es porque se encierran de las matrices o porque se hallan muy dispersos por las respectivas tuberías.

El gerente admitió que el problema no hay presión en la ciudad de agua para Tahuacani, Villa Ingenio y Huayna Potosi, a que se deben efectuar algunos trabajos de tipo técnico.

**PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO**

Nuestro aporte al departamento de POTOSI

Proyectos financiados en las provincias de Chayanta, Nor Chichas, Sud Chichas, Omiste, Quijarro, Bustillo, Norte Potosi en las cuales se beneficiaron 14.538 familias.

**ASI ESTAMOS ABRIENDO SURCOS HACIA EL DESARROLLO**

# Gobierno no quiere presiones para capturar a García Meza

**"Déjenlos trabajar", pide ministro del Interior.**

Medio de nuevas denuncias sobre la presencia del ex dictador Luis García Meza en el país, el ministro del Interior, Carlos Saavedra, pidió ayer permítase a su despacho seguir las acciones sin ningún tipo de presión que nos dejen trabajar y a la que nos juzgue cuando termine en, se está investigando todo".

Se constató con el secretario ejecutivo de la Obrero Boliviana (COB), que no existe la "Comisión de la Central Obrera", mencionada en una publicación de prensa durante el pasado fin de semana. conversado con el secretario ejecutivo de la COB, que no que no existía ninguna comisión con ese denominación. ministro reiteró que su despacho está trabajando en la del prófugo con seriedad. resultado sobre los detalles que brindaba la información, que publicó un supuesto pasaporte que usó Meza para ingresar al país con nombre falso, declaró

que "no vale la pena entrar en detalles". "Por última vez les pido, déjenlos trabajar", insistió.

Saavedra sugirió una supuesta interferencia en las publicaciones periodísticas de la captura a García Meza, a lo que los periodistas le hicieron notar que si no fuera la tarea de información, el caso de García Meza hace mucho que hubiera pasado al olvido.

"Hice un compromiso y voy a tratar de cumplir, no voy a olvidarlo porque la prensa no lo toque en los medios de información", retuvo el ministro.

La conferencia de prensa fue convocada para aclarar una publicación del matutino Hoy, donde se muestra un pasaporte a nombre de Carlos Crespo Yanguas (García Meza), ingeniero industrial nacido en La Paz hace 60 años y que en octubre de este año habría realizado trámites en la Dirección Nacional de Migración de La Paz.

También se afirma que dicho pasaporte fue expedido en 1985 en Sao Paulo (Brasil) por el vicecónsul de Bolivia, Enrique Albarracín, bajo la justificación de "extraviado de documentos".

Banzer se lleva al ministro de Finanzas

# ADN apresura cambios en el equipo del Presidente

El jefe político del gobierno, Hugo Banzer, apremiado por dar cuerpo a su campaña electoral, precipitó ayer el anunciado reajuste en el gabinete del presidente Jaime Paz al solicitar formalmente la designación del actual ministro de Finanzas, Jorge Quiroga, como responsable de la estrategia pro-selista del Acuerdo Patriótico (AP).

Pese a que la crisis ministerial estaba prevista para fines de esta semana, voceros del gobierno anunciaron oficialmente que Paz definirá hoy la lista de los nuevos ministros de Estado, que le acompañarán hasta concluir su gestión gubernamental en agosto próximo.

La inesperada petición del general Banzer, que llegará hoy a La Paz, se produjo poco después del virtual inicio de su campaña electoral con propaganda televisiva y en medio de una suerte de "trustración" en las filas adenistas por el retraso del MIR en la designación del candidato oficialista para la Vicepresidencia de la República.

La decisión de Banzer fue según declaraciones de altos dirigentes del MIR "unilateral", en la que no se consultó al Comité Político del Acuerdo Patriótico, máximo organismo del acuerdo gubernante.

Dirigentes de ADN comentaron ayer con PRESENCIA que se vive un clima de malestar en su partido porque hasta el momento, el MIR sólo ha respondido con evasivas a la designación del acompañante de Banzer en la fórmula oficialista.

"El MIR está haciendo que todo se retrase y que la campaña sea lanzada con poca fuerza. Ya deberían haber designado al acompañante del general (Banzer), pero hasta ahora todo son evasivas", dijeron en tono molesto.

**OTRO MAS**  
A la salida de Quiroga se sumó también el ministro de Educación y alto dirigente adenista Hedim Céspedes que, acusado por denuncias que lo involucran en un presunto tráfico ilícito de tierras, anunció también ayer que dimitirá del gabinete en las próximas horas.

"Me voy no por el asunto de las tierras sino porque estoy moralmente obligado a apoyar en todo a la campaña para convertir al general (Banzer) en el próximo presidente del país", afirmó Céspedes.

**QUIROGA A LA CAMPAÑA**  
El jefe en ejercicio del MIR, Oscar Eid, y el subjefe de ADN, Jorge Landívar, anunciaron oficialmente la decisión de Banzer para incorporar a su campaña al ministro

**Paz Zamora obligado a iniciar reajuste en su gabinete: Quiroga dirigirá campaña "Banzer Presidente", a petición de ADN. Hedim Céspedes anuncia también su dimisión, "para apoyar al general".**



Quiroga como su máximo responsable.

Eid dijo que la propuesta fue presentada al Presidente Paz, quien optó por el cambio en favor de los intereses del AP.

"La designación de Jorge Quiroga es un mensaje y una señal que queremos dar al país, en oportunidad que en el AP habrá cabida y oportunidades para que podamos combinar de manera adecuada a la dirigencia. La comisión tiene una valiosa y legítima experiencia con cuadros y nuevos dirigentes", explicó en Palacio de Gobierno.

El jefe mirista y el subjefe de ADN subrayaron que para el ministro de Finanzas es una "oportunidad excepcional", pues se convertirá en el responsable nacional de organizar y conducir la campaña electoral.

Eid insistió en que Quiroga no podrá utilizar su nuevo cargo como "puente para postular a senador o diputado" y mostró su esperanza de que "utilice de forma adecuada esta oportunidad para organizar una campaña electoral".

"La reciente decisión tendrá una connotación muy profunda en estilo y contenido de una campaña electoral moderna, con matices muy diferentes: no depositar en la propaganda o el mercado político los elementos sustanciales, sino preparar una campaña genuina y en relación directa con el ciudadano", dijo.

A su vez, Landívar manifestó que Quiroga expresó su voluntad de trabajar por el Acuerdo Patriótico, que buscará al "mejor hombre para llevar las finanzas del país".

En tanto, el Presidente de la Cámara de Diputados y alto dirigente del MIR, Gastón Encinas, coincidió en asegurar que la campaña política del AP será diferente a las anteriores de los partidos en función de gobierno y sostuvo que Quiroga no será un jefe de campaña, sino un "coordinador administrativo" al mando de jefes de campaña departamentales en todo el país.

**ENTRE HOY Y EL JUEVES**  
Al mismo tiempo, se anunció en Palacio de Gobierno que la crisis de gabinete, con la incorporación de nuevos ministros de Estado, se producirá entre hoy y el próximo jueves.

Según se conoció oficialmente, el primer mandatario, que ya reelaboró dos veces una lista de los posibles candidatos a salir del equipo ministerial, continuará hoy su reunión con el titular de la Presidencia, Gustavo Fernández, para designar a sus colaboradores.

**MINISTERIO DE MINERIA Y METALURGIA**  
BOLIVIA

## EN EL 182 ANIVERSARIO DE LA GESTA LIBERTARIA DE 1810 RATIFICAMOS LA DECISION DE REACTIVAR LA MINERIA POTOSINA

*El Ministerio de Minería y Metalurgia saluda al pueblo potosino en la celebración del 182 aniversario de la gesta libertaria del 10 de noviembre de 1810 y ratifica su decisión de vencer todos los obstáculos para reactivar la minería nacional como un justo homenaje al esforzado trabajo de los hermanos potosinos por su desarrollo, progreso y el de toda la Nación.*

*El proceso de reactivación minera implica el fortalecimiento de las operaciones productivas en condiciones de eficiencia y rentabilidad de las empresas estatales, el fortalecimiento institucional de las entidades de servicios, la realización de más y nuevos estudios geológicos, la captación de capitales privados orientados a la renovación tecnológica que mejore la competitividad de nuestra minería y el apoyo técnico y financiero a la minería privada y cooperativizada.*

*El gobierno nacional que preside el Lic. Jaime Paz Zamora, por intermedio del Ministerio de Minería y Metalurgia, ejecuta un plan global destinado a sentar las bases de la nueva minería del siglo XXI, que lleve a nuestro país en condiciones de competitividad a los mercados internacionales.*

*En el marco de ese objetivo y a través de GEOBOL se están impulsando, con la ayuda de gobiernos amigos, estudios destinados a la identificación de nuevos yacimientos que constituyan la base de nuevos prospectos y proyectos para la captación de mayores volúmenes de inversión y de nuevas tecnologías como instrumento fundamental del desarrollo nacional y regional.*

*En la minería estatal se impulsa, a través de COMIBOL, los contratos de riesgo compartido y de arrendamiento como la alternativa más viable para la captación de inversiones, de nuevas tecnologías y la generación de más y mejor empleo, tanto en las operaciones mineras como en las plantas metalúrgicas que por diferentes circunstancias están paralizadas o aún no entran en funcionamiento.*

*En el caso de Potosí, concretamente se han firmado los contratos para la explotación de Tazna, una mina paralizada desde hace 13 años, y la explotación de colas en Catavi.*

*Paralelamente, con el objetivo de desarrollar nuevas operaciones, se constituye la negociación de otro contrato de riesgo compartido con la firma CYPRIUS para la exploración y explotación de Los López.*

*Otro contrato importante, que ha generado una justa expectativa, es el de la explotación de litio en el Salar de Uyuni con beneficios directos y un efecto multiplicador innegable para el desarrollo regional.*

*Seguros de contar con la comprensión y el respaldo del pueblo potosino, no desmayaremos en este trabajo porque estamos convencidos que es en función de lograr su desarrollo y su bienestar.*

ING. ALVARO REJAS VILLARROEL  
MINISTRO DE MINERIA Y METALURGIA

## Cambio de ministros en medio de escándalo por venta de tierras

**(ANF).** - El Ministro de Educación Hedim Céspedes debe responder a las acusaciones en su contra sobre otorgación y venta ilegal de tierras, declaró el ministro sin Cartera y subjefe de Acción Democrática Nacionalista (ADN) Jorge Landívar.

Explicó que una vez conocida las denuncias sobre el particular, se dirigió a Céspedes para comunicarle, a nombre de ADN, proporcione una explicación en torno a las denuncias formuladas por el diputado del Movimiento Bolivia Libre Miguel Uriste acerca de la adjudicación y venta irregular de tierras en el departamento de Santa Cruz.

"Nuestro partido va a esperar el veredicto jurídico de las instancias que corresponden para ejecutar acciones de acuerdo a nuestros procedimientos partidarios", acotó Landívar.

En su concepto, Hedim Céspedes debe esperar que el diputado Uriste tenga la licencia correspondiente para asumir su defensa y al mismo tiempo asumir un rol conforme a lo que significa su posición de Ministro de diputado.

"No conozco los procedimientos jurídicos sobre esta materia, pero desde luego les aseguro que ADN tomará acciones para que Hedim Céspedes pueda someterse a un proceso jurídico normal sin ningún tipo de prerrogativas", sostuvo.

En criterio de Landívar el Consejo Nacional de Reforma Agraria debe modificar su actual política de otorgación de tierras porque si después de la Reforma Agraria los resultados fueron beneficiosos, al presente ya no responden a la realidad del país.

"Este hecho amerita que se tengan que hacer un estudio para reformular la política de adjudicación de tierras en torno a los intereses nacionales", agregó Landívar.

## Subsecretarios e "independiente" reemplazarían a ministros

Subsecretarios de más de seis ministerios reemplazarán a los ministros que esta semana dejarán sus cargos, después de consumada la crisis en el gabinete del presidente Jaime Paz, dijeron ayer a PRESENCIA voceros del gobierno.

Las fuentes precisaron que el actual director del Instituto Nacional de Estadísticas, José Lupo, y el subsecretario de Finanzas, Edgar Millares, son dos de los principales candidatos a reemplazar al todavía ministro, Jorge Quiroga, quien dejará sus funciones a petición del jefe político del gobierno, Hugo Banzer.

Los subsecretarios de Trabajo, Eusebio Gironda y de Salud, Guillermo Cuentas, también son considerados como los postulantes a ocupar la titularidad de sus ministerios. Los funcionarios de gobierno entrevistados dijeron también que en la lista que elaboró el presidente Paz, también se encuentra un "independiente", pero aclararon que aún no se decidió que ministerio ocupará.

Para ocupar el Ministerio de Exportaciones y Competitividad Económica (MECE), existen otros dos nombres: El subsecretario de Política Multilateral de la Cancillería, Bernard Inch y el actual subsecretario, Roberto Camacho.

El cambio ministerial que se realizará entre hoy y el jueves, comprende al portavoz oficial del gobierno, Jaime Céspedes, de Sin Cartera, Jorge Landívar, quien postulará a una senaduría por Santa Cruz y a Hedim Céspedes, implicado en un buido negociado de tierras.

La recomposición ministerial, según indicaron las fuentes, implica la conformación de un "buen equipo" debido a recientes opiniones del sector empresarial, que calificó a la "clase política", como la principal causante del retraso del país.

**BANCO DEL ESTADO**  
Membro activo de ALIDE

## SUBASTA PUBLICA

# HOTELES LA PAZ Y CRILLON

Habiendo la Excm. Corte Suprema de Justicia de la Nación rechazado el recurso de nulidad presentado en el caso de los hoteles La Paz y Crillón, el Banco del Estado comunica que la subasta pública suspendida el pasado viernes 10 de octubre proseguirá el día martes 10 de noviembre de 1992 a horas 15:30, en las instalaciones del Hotel La Paz (Av. Arce s/n), sobre las mismas bases y condiciones de la convocatoria original.

La Paz, noviembre de 1992

República de Bolivia  
H. Senado Nacional

## MINUTA DE COMUNICACION

El Honorable Senado Nacional, a iniciativa del H. Senador Guillermo Aponte Burela, aprobó, por unanimidad, la siguiente Minuta de Comunicación:

"Dígase al Poder Ejecutivo, que el Honorable Senado Nacional recomienda la cancelación de los adeudos que tiene el Tesoro General de la Nación con el Departamento del Beni, por concepto de la co-participación tributaria por la venta de hidrocarburos, gestiones 1987 - 1992. - Al conmemorarse el próximo 18 de noviembre el Sesquicentenario de la Fundación del Beni, se considera que, como un justo homenaje a este departamento y su creador el Gral. Don José Ballivián; el Poder Ejecutivo, debe desembolsar el monto de recursos señalado líneas arriba. - Sala de Sesiones del Honorable Senado Nacional".

La Paz, noviembre 9 de 1992



ADA



# MIR NUEVA MAYORIA

## EXIONES SOBRE NUESTRO PARTIDO Y EL PROCESO DEMOCRATICO QUE VIVE EL PAIS"

### ESAFIOS QUE IMPONE LA REVOLUCION DE LA DEMOCRACIA

### R-NM, CUMPLIO CON SUS PROPUESTAS DESDE EL GOBIERNO?

### ES NECESARIO APROBAR UNA NUEVA INSTITUCIONALIDAD ORGANICO PARTIDARIA EN EL MIR-NM?

### NUESTRO PARTIDO HAN SURGIDO NUEVOS LIDERAZGOS?

#### EFIOS QUE IMPONE LA REVOLUCION DE LA DEMOCRACIA

Periodo histórico que empezó a recorrer nuestro país, al cual denominamos de la **REVOLUCION DE LA DEMOCRACIA**, nos impone una tarea a cumplir, orientada a cambiar la situación económica, política y social de Bolivia en los marcos de la **DEMOCRACIA**.

que el esfuerzo común de los bolivianos debe buscar: La modernización de nuestra economía, haciéndola eficiente y competitiva, que la clase política asuma el diálogo y al entendimiento, dejando atrás actitudes excluyentes y el **fundamental** en la **construcción de la nueva Bolivia**, es a través del Estado a los sectores más **postergados de la sociedad**, los **pobres** que constituyen la mayoría de nuestra población.

Todo sin lugar a dudas juega un rol importante, el **trabajo profesional** de los **medios de comunicación**, la **clase política** y la **sociedad civil** para **extremar esfuerzos** para mantener su **independencia**. Y es que la totalidad de **hombres y mujeres** de este país se comprometieron, que **BOLIVIA PUEDE**, porque **BOLIVIA ES LO QUE TENEMOS** como expresara nuestro presidente.

#### CUMPLIO CON SUS PROPUESTAS DESDE EL GOBIERNO?



...res, Jaime Paz y Oscar Eid, junto al gran amigo y compañero... "Bancho" es la expresión viva del espíritu y mística Mirista.

18 años de infatigable y sacrificada labor partidaria por restituir la **DEMOCRACIA** en nuestro país, la nueva dirigencia política expresada en los **líderes MIR-NM**, asumen la conducción del gobierno nacional a la cabeza del máximo líder el **Lic. Jaime Paz Zamora**; es digno de reconocimiento y de este desprendimiento personal realizado por el **Gral. Hugo Banzer** quien viabilizó la creación del **ACUERDO PATRIOTICO**. (Acá es justo el aporte de los compañeros que se apartaron del partido y reconocer el aporte de los compañeros que ofendieron sus propias vidas en este proceso).

La posesión en el gobierno del **Lic. Jaime Paz Zamora**, la **oposición** **histórica** que este gobierno estaba condenado al fracaso. En poco tiempo **nuestro gobierno** demostró todo lo contrario, la **economía** se manejó con **eficiencia** y **capacidad** técnica para bien de todos los bolivianos.

Esos por manejar adecuadamente nuestra economía, se reflejan en las **medidas** y sus **resultados**: Aprobación de la **Ley de Inversiones**, **Ley de Bienes**, **nuevo Código de Minería**, **Ley de Privatización**; avance importante en la **concreción de la venta del gas** al Brasil y el **contrato** para la **explotación** de los **yacimientos** de **gas** en el **sur** del país.

Los **datos** económicos son elocuentes; se **mantuvo la estabilidad económica** **disminuyó** año tras año y se **pretende una inflación** menor al **10%** en **1993**.

Después de muchos años, **logró índices de crecimiento** positivos en la **economía**, alcanzando en **1991** al **4.1%**, este año se espera un **crecimiento** de **5%** y una **expectativa** de **crecimiento** para los próximos años superior al **4%**; **los bolivianos** podemos decir que nuestro país en estos últimos años **mejores resultados** en **materia económica** en comparación a países como **Brasil**, **Argentina**, **Venezuela**, **Perú** y muchos otros de **Latinoamérica**.

El **deficit** **fiscal** **disminuyó** año tras año, este año se espera que el **deficit** **fiscal** **sea** menor al **10%** en **relación al PIB**.

Las **inversiones** realizadas estos años, en la que la **inversión privada** fue cada vez **mayor**, permitió **crear** **alrededor de 182.000 empleos**; considerando las **inversiones** programadas para el próximo año se crearán muchos más **empleos** para **finalizar** la **gestión** de **nuestro** gobierno.

Las **relaciones** **internacionales** **netas** al recibir el gobierno en **1989** eran **negativas** **alrededor de 1.350 millones de dólares**, hoy éstas son **positivas** y están cerca a los **300 millones de dólares**.

La **deuda** **externa** se redujo de **4.900 millones** a **3.600 millones de dólares**. Los **datos** **sin precedentes** en la **historia** del país, es la **firma de contratos** para **rehabilitar** **carreteras** **asfaltadas** y **de grava** por una **extensión** mayor al **100 Km**.

La modernización del **Sistema de Telecomunicaciones** y la **ampliación** de este **servicio** a las **provincias** y **comunidades campesinas** que permite **comunicaciones** con el **interior** y **exterior** del país.

Se puso en **marcha el proceso de privatización**, los **recursos** obtenidos por la **transferecia de las empresas públicas al sector privado**, permitirá **atender** las **necesidades** de los **sectores salud** y **educación**.

Se **obtuvieron resultados positivos** en la **lucha contra el narcotráfico** sin utilizar **la violencia**, los **más importantes narcotraficantes** se encuentran en las **cárceles** del país, se **avanzó en la reducción y sustitución** de los **cultivos de la hoja de coca** en el marco del **desarrollo alternativo**.

La **firme decisión** de nuestro gobierno por **avanzar** en la **modernización** del Estado se **refleja** en la **voluntad** de **efectuar reformas** a la **Constitución** y en el **avance** hacia la **aprobación** de la **Ley de Descentralización**.

Es **justo** y **evidente** reconocer que los **resultados positivos** alcanzados en el **manejo responsable** de nuestra **economía**, **no resuelven** de **forma inmediata** los **problemas sociales** como: **La marginalidad**, **la pobreza** y **la pobreza extrema**.

Sin embargo es también **justo reconocer** que este gobierno encabezado por el **Lic. Jaime Paz Zamora**, **encaró con seriedad y firmeza** medidas y **proyectos** que **favorecen** a los **más humildes y pobres** de Bolivia, **los cuales resumimos**: **Se destinaron periódicamente mayores recursos** para la **educación y salud**. Se **puso especial énfasis** en la **defensa** y **apoyo** al **binomio Madre-hijo**.

La **creación del Fondo de Inversión Social (FIS)**, canalizó **recursos** para la **educación, salud, saneamiento básico y vivienda** a los **sectores** de **escasos recursos**.

Se **implementó el programa agua para todos**, a través del cual se **pretende** **dotar** de **agua** y **alcantarillado** a **más de 3 millones de habitantes** en la **ciudad**, **provincias** y **el campo**.

A través del **Fondo de Desarrollo Campesino** se **asignaron créditos** **concepcionales** y a **fondo perdido** a los **productores** del **sector rural**.

Se **desburocratizó el trámite** para **otorgar títulos de propiedad de tierras** a los **campesinos**, es **bueno recordar** que el **anterior gobierno** entregó **alrededor de 30.000 títulos**, a la **fecha este gobierno** entregó **180.000 títulos** y se **pretende** **entregar 250.000 títulos** hasta el **final** de la **gestión** de **nuestro** gobierno.

La **implementación del Registro Único Nacional (R.U.N.)**, dotando del **documento** de **identificación** a los **ciudadanos** que **no tenían** esta **documentación**, **habilitándolos** para **ejercer** a **plenitud** sus **derechos** como **bolivianos**.

La **realización del Censo de población y vivienda**, permitió al **país obtener** **datos** **actualizados** de **gran utilidad** en el **proceso** de **modernización** del **Estado**.

Es también digno de **mencionar la firma** de un **convenio** con la **República Argentina**, que **beneficia** a **unos 200 mil compatriotas** **residentes** en **dicho país** en **calidad** de **indocumentados**; este **convenio** permitirá **entregarles** **certificados** de **nacimiento** que les **posibilita regularizar su documentación** y **restituir** todos sus **derechos** **civiles**.

La **firma del decreto** que **declara la pausa ecológica**, y el **reconocimiento al derecho de territorio** de los **grupos étnicos** que **habitan** el **país**.

Lo **más importante** en **manera social**, es el **logro obtenido** en **días pasados** con el **compromiso** del **BANCO MUNDIAL** de **apoyarnos** con **300 millones de dólares**, los **cuales** serán **invertidos** en **educación, salud, nutrición**, cuyo **beneficiario** es la **gente** **pobre** de los **barrios populares** en las **ciudades** y **especialmente** a la **gente del campo**.

Estas **medidas** reflejan la **sensibilidad social** y el **compromiso** del **MIR-NM** con la **mayoría** de **hombres** y **mujeres** del **país**, que **siempre** **estuvieron olvidados** y **postergados**.

También hay que **destacar**, la **detención** de **Luis Arce Gómez** y el **juicio de responsabilidades** **contra Luis García Meza**.

Un **aspecto** al que **tenemos** que **referirnos** al **evaluar** la **gestión** de **gobierno** del **MIR-NM** encabezado por el **Lic. Jaime Paz Zamora**, es el **tema** referido a la **Revolución del Comportamiento**; y es que la **democracia** **hace** que los **medios de comunicación** tengan un **mejor acceso** a la **información** sobre el **manejo** de la **cosa pública**, y **producto** de esto se **hicieron** **denuncias** **públicas** sobre **actos de corrupción**, **da** la **impresión** que en un **momento** **determinado** se **trató** de **magnificar** los **actos** de **corrupción** con  **fines políticos**; que en **este** **gobierno** **fueron** **denunciados** **públicamente** **actos** de **corrupción** en el que se **vieron** **implicados** **miembros** de **nuestro** **partido** es **evidente**, que la **corrupción** **no** es **nueva** y  **fue**  **institucionalizada** a **nivel** de **gobierno** **hace** **muchos** **años** **atrás**, es **también** **evidente**.

Lo **cierto** es que el **MIR-NM** a través de **nuestro** **presidente**, **demostró** que la **revolución del comportamiento**, es una **propuesta** **seria** que **tiene** que **ver** con la **consolidación** de la **propia** **democracia**.

Por **ello** **mismo** se **tomaron** **medidas** de **fondo** para **frenar** y **terminar** con la **corrupción**: Se **aprobó** la **LEY SAFCO**, se **eligió** una **CORTE ELECTORAL IMPARCIAL**, se **aprobó** elegir **por** **dos tercios** de **votos** al **Contralor General**, al **Fiscal General**, al **Superintendente de Bancos**, y a los **miembros** de la **Corte Suprema de Justicia**, lo **mismo** que las **Cortes Departamentales de Justicia**.

Estas **decisiones** y **medidas** reflejan en su **verdadera** **dimensión** la **REVOLUCION DEL COMPORTAMIENTO**; estas **medidas** **adoptadas** nos **garantizarán**: **gestiones** de **gobierno** **transparentes**, una **administración** de **Justicia** **idónea**, y una **fiscalización** **efectiva** sobre el **manejo** de la **cosa pública**; que en **otras** **palabras** **significa** **combatir** **frontalmente** la **corrupción**.

Los **bolivianos** **tenemos** que **estar** **seguros** que la **presente** **gestión** de **gobierno** a la **cabeza** del **Lic. Jaime Paz Zamora**, a **consolidado** los **cimientos** de **nuestra** **Democracia** que **debe** **proyectarse** **hacia** **adelante** los **próximos** **20, 30 y más años**.

En el **plano** de las **relaciones internacionales** la **imagen** y **prestigio** de **nuestro** **país** **creció** de **manera** **importante**; la **presencia** en el **exterior** de **nuestro** **Presidente** **cambió** **totalmente** el **rol** del **país** en los **diferentes foros internacionales**, **demostramos** al **país** y al **mundo** **entero** a través del **Lic. Jaime Paz Zamora**, que los **bolivianos** **no** **éramos** **sólo** **convidados** de **pedra** en **este** **tipo** de **eventos**, **más** **por** el **contrario** **nuestras** **participaciones** **fueron** **protagonistas** **generando** **iniciativas** y **propuestas** que **crearon** **consenso** y **fueron** **asumidas** por los **líderes** de **otras** **naciones**; **este** es el **caso** de la **propuesta**: del **Desarrollo Alternativo** en la **lucha** **contra** el **narcotráfico**, la **propuesta** para la **creación** del **Fondo de Desarrollo de los pueblos indígenas**, la **campaña** para **despenalizar** la **Hoja de Coca**, etc.

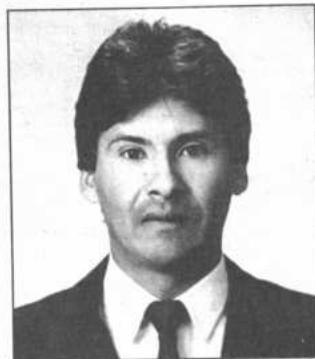
Estos **son** los **resultados** de la **gestión** de **gobierno** a la **fecha**, como **miembros** del **MIR-NM** y como **bolivianos** **nos** **sentimos** **satisfechos** y **venmos** con **optimismo** el  **futuro** de **nuestro** **país**.

La **lucidez** y **capacidad** **para** **gobernar** y su **profunda** **sensibilidad social**, **hacen** del **Lic. Jaime Paz Zamora** el **líder** **indiscutido** de **todos** los **bolivianos**; **habiendo** **logrado** **reconocimiento**, **aprecio** y **respeto** a su **liderazgo** en el **exterior** del **país**, **constituyéndose** en el **líder** **más sobresaliente** de **América Latina**.

Cuando **faltan** **algunos** **meses** para **terminar** **nuestra** **gestión** de **gobierno** los **miristas** **estamos** en **condiciones** de **afirmar** que **cumplimos** con **BOLIVIA**; y **estamos** **comprometidos** a **trabajar** **para** **reproducir** el **poder** en las **próximas** **elecciones** **nacionales** como **ACUERDO PATRIOTICO** a la **cabeza** del **Gral. Hugo Banzer Suárez**.

### III. ES NECESARIO APROBAR UNA NUEVA INSTITUCIONALIDAD ORGANICO PARTIDARIA EN EL MIR-NM?

El **MIR-NM** como **partido** **histórico** **tiene** la **responsabilidad** de **asumir** el **gran** **desafío** que **nos** **ha** **puesto** la **historia** del **país**,  **pues** **debemos** **jugar** un **rol** **protagónico** en la **conducción** del **país** de **acá** **hacia** **adelante** los **próximos** **20, 30 y más años**; en el **marco** de **este** **nuevo** **período** **histórico** que **iniciamos**, al **cual** **hemos** **denominado** como el de la **Revolución de la Democracia**.



José Ponce Rivera

Hay que **reconocer** que **nuestro** **partido** **supo** **darse** una **institucionalidad** **orgánica** **partidaria**, que **respondió** a las **circunstancias** de los **diferentes** **momentos** **históricos** que **nos** **tocó** **vivir**, la **cual** **nos** **permitió** **llegar** al **gobierno**.

Sin **embargo** **resulta** **evidente** y **está** en la **conciencia** de **dirigentes** y **miembros** **de** **base**, la **necesidad** **urgente** de **dotarnos** de una **NUEVA INSTITUCIONALIDAD ORGANICO PARTIDARIA**, que **permita** a **nuestro** **partido** **cumplir** **adecuadamente** el **gran** **desafío** de **conducir** el **país** los **próximos** **años**.

El **PRIDEM**, es el **escenario** que **permite** a **dirigentes** y **miembros** **del** **MIR-NM** **generar** **ideas** y **propuestas** que **se** **consideren** **relevantes** y **deban** **ser** **incorporadas** en la **nueva** **normatividad** a **ser** **adoptada** al **aprobar** **nuestra** **nueva** **INSTITUCIONALIDAD ORGANICO PARTIDARIA**.

En la **oportunidad** **me** **permito** **sugerir** **algunos** **aspectos** que **deberían** **ser** **incorporados** en **nuestros** **estatutos** a **ser** **aprobados**:

1.- **Fijar** como **fecha** de **realización** de **nuestro** **Congreso Nacional** **cada** **cuatro** **años** el **mes** de **noviembre**, del **año** **anterior** a las **Elecciones** **Generales** del **país**.

2.- **Proclamar** en **mérito** a su **trayectoria** y **representatividad**, a **nuestros** **máximos** **líderes** los **compañeros** **Jaime Paz Zamora** y **Oscar Eid Franco**, como **nuestros** **Jefe** y **Sub-Jefe** **vitalicios**.

3.- **Reglamentar** la **necesidad** de **permitir** una **alternatividad** **periódica** de los **dirigentes**, en el **ejercicio** de **nuestras** **direcciones** en el **partido**, sean **estas** a **nivel** **nacional**, **departamental** o **provincial**. Esto quiere decir que los **miembros** del **SECRETARIADO EJECUTIVO NACIONAL**, de la **DIRECCION NACIONAL**, al **igual** que los **miembros** de **estas** **instancias** de **dirección** a **nivel** **departamental** y **provincial**, **durarán** en sus **funciones** por **cuatro** **años** **improrrogables**, por **otro** **período** **similar** de **forma** **continua**. (Impedimento de **reelección** para los **dirigentes** **titulares**).

4.- La **elección** de **dirigentes** en **nuestras** **instancias** de **dirección** **partidaria**, sean **estas** a **nivel** de **Secretariados Ejecutivos**, **direcciones** **nacionales**, **departamentales** y **provinciales**; **debe** **elegirse** **miembros** **titulares** y **suplentes**. De **manera** **tal** que, **sin** un **dirigente** **titular** de **estos** **niveles** de **dirección** de **partido**, es **designado** para **desempeñar** **funciones** en el **Poder Ejecutivo** **Legislativo** o **Judicial**, su **lugar** al **interior** del **partido** es **asumido** por el **dirigente** **suplente**; **esto** **evitará** que el **partido** **pierda** su **capacidad** de **fiscalización** **sobre** el **desempeño** de los **miembros**.

5.- El **proceso** de **elección** de **nuestros** **dirigentes** **debe** **permitir**, la **plena** y **total** **participación** de la **milantia**.

El **juego** **democrático** al **interior** del **partido**, **debe** **estar** **reglamentado** y **permitir** **participación** **como** **máximo** **dos** **frentes**, **cuya** **distribución** de los **espacios** de **dirección** en **disputa** se **asignará** de **acuerdo** a la **equivalencia** **porcentual** de **votos** **obtenidos** **por** **cada** **frente**.

### IV. EN NUESTRO PARTIDO HAN SURGIDO NUEVOS LIDERAZGOS?

Sin **lugar** a **dudas** que el **trabajo** **partidario** en **estos** **últimos** **años** **fue** **generoso** y **la** **proyección** de **nuevos** **líderes**, **tanto** a **nivel** **nacional** como **departamental**; **acá** es **justo** **reconocer** la **decisión** de **nuestro** **jefe** el **Lic. Jaime Paz Zamora**, quien **apoyó** con **firmeza** la **emergencia** y **proyección** de los **nuevos** **líderes**.

Tenemos que **relievar** la **acertada** **decisión** de **nuestro** **partido**, al **incorporar** **ciudadanos** de **gran** **respeto** y **aceptación** en la **sociedad** **civil**, a **niveles** de **dirección** del **partido**, o en su **caso** **nombrándolos** como **candidatos** en **elecciones** **municipales** y **nacionales**; **esta** es una **práctica** que **el** **partido** **debe** **mantener** **hacia** el  **futuro**.

Con las **disculpas** **por** las **omisiones** **involuntarias** en las que **puedo** **caer**, **quiero** **nombrar** a los **dirigentes** que en **mi** **critero** **han** **logrado** una **proyección** **nacional** **expresan** **nuevos** **líderes** y **por** **tanto** **tienen** **mérito** **para** **ocupar** **nuestras** **máximas** **niveles** de **dirección** **partidaria** en el **proceso** de **renovación** que **debemos** **impulsar** a **nivel** del **partido**; y **este** es el **caso** de los **compañeros**: **Lic. Carlos Saavedra Bruno**, **Lic. Fernando Cajías**, **Dr. Gustavo Fernández**, **Lic. Carlos Paz Zamora**, **Dr. Carlos Babudub**, **Lic. Guido Céspedes**, **Ing. Guido Rivero**, **Dr. Ronald Jiménez**, **Dr. Marco Antonio Oviedo**, **Lic. Orlando Encinas**, **Dr. Luis Vásquez**, **Arg. Mabel Cruz**, **Ing. Hugo Lozano**, **Neptali Mendoza**.

Otro **aspecto** **destacable** en el **proceso** de **proyección** de **líderes** **jóvenes**, es **designación** en **cargos** **importantes** a **nivel** de **Poder** **Legislativo** y **Ejecutivo** **jóvenes** **dirigentes**; **entre** los que **destacamos** a los **siguientes** **compañeros**: **Gulio Añez**, **Jaime De Ugarte**, **Marco Antonio Oviedo**, **Luis Vásquez**, **Marcelo Sanas**, **Adolfo Soliz**, **Raúl Loayza**, **Julio Allaga**; lo **importante** para la **juventud** **mirista**, es que **estos** **jóvenes** **dirigentes** **están** **respondiendo** con **gran** **altura** en el **cumplimiento** de sus **funciones** **demostrando** **capacidad** y **eficiencia**.

Predisposición de Irak a negociar con Clinton

BAGDAD, 9 (Reuter) - El gobierno de Irak anunció hoy su buena predisposición para negociar con el presidente electo estadounidense Bill Clinton...

Los iraquíes negociarán con el nuevo gobierno estadounidense, tituló Babel, un diario que es propiedad del hijo mayor del presidente Saddam Hussein...

Este fue el primer comentario de la cúpula gubernamental iraquí sugiriendo un diálogo de Bagdad con Washington...

Las autoridades iraquíes definieron la derrota electoral de George Bush como una victoria para Saddam...

Saddam recorrió cuatro provincias iraquíes durante la jornada en que se conocieron los cómputos de los comicios estadounidenses...

Agregó que Irak debe demostrar al nuevo gobierno estadounidense que "los intereses de los Estados Unidos pueden ser garantizados en consonancia con los intereses de los pueblos de la región".

El diario oficial al-umhouriya sostuvo el sábado que no existían razones para que Clinton haga embarcado en "hostilidad personal de Bush" hacia Bagdad.

Los motivos personales de lo, el deseo de revancha... e caracterizaron a los tratos Bush con Irak no tendrán que persistir", agregó.

El diario sostuvo que la amenaza de un empleo de la fuerza de los Estados Unidos ha retrocedido y la derrota de Bush y pronosticó que "desaparecerá" en un momento oportuno.

Séptima ronda, en Washington

Arabes e israelíes reanudan conversaciones de paz

WASHINGTON, 9 (EFE). - Los negociadores árabes e israelíes emprendieron hoy, lunes, en Washington la segunda parte de su séptima ronda de conversaciones de paz...

Los israelíes se reunieron a primera hora de la mañana en el Departamento Norteamericano de Estado con sendas delegaciones de Siria y Jordania.

Está previsto que la presente ronda negociadora termine el próximo 19 de noviembre.

La mayoría de los observadores considera que árabes e israelíes no harán progresos significativos hasta que el presidente electo de Estados Unidos, Bill Clinton, tome posesión de su cargo el próximo mes de enero.

Clinton todavía no ha divulgado quién será su secretario de Estado ni ha nombrado a ninguno de los altos funcionarios de su gobierno que supervisarán la marcha del diálogo.

Las delegaciones árabes e israelíes interrumpieron sus conversaciones a finales de octubre, en espera del resultado de las elecciones presidenciales.

ADVERTENCIA ISRAELÍ. Israel y Líbano interrumpieron hoy, lunes, bruscamente sus conversaciones después de que los representantes israelíes advirtieran que su país hará la vida imposible a la población del Líbano si no cesan los ataques contra su territorio.

Ambas delegaciones abandonaron apresuradamente el Departamento de Estado de EE.UU., sede de las conversaciones, tras una reunión que duró sólo media hora.

El negociador israelí Uri Lubrani leyó un comunicado en el que Israel condena en duros términos el ataque lanzado el domingo por guerrilleros proiraníes contra varias localidades del norte de Israel.

En el comunicado, Lubrani responsabiliza a Líbano por los ataques y advierte: "Si no hay seguridad y tranquilidad en nuestro lado de la frontera, tampoco habrá tranquilidad para ustedes".

Israel no aceptará el "derecho de retorno a Palestina"

El jefe de la delegación libanesa, Souheil Chammas, declaró que el ataque del domingo tuvo lugar después de que aviones de combate israelíes bombardearan un pueblo del sur de Líbano...

"La sangre libanesa perdida es muy valiosa para nosotros. Es sangre libanesa derramada en territorio libanés y los muertos son ciudadanos libaneses", dijo Chammas.

"Israel es una potencia ocupante. Hasta que no lo reconozcan, me temo que las conversaciones no pueden avanzar como nos gustaría", agregó.

"DERECHO DEL RETORNO" PALESTINO. JERUSALÉN. - Israel está dispuesto a mejorar la condición de los refugiados palestinos, pero no aceptará sus reclamos sobre el "derecho de retorno a Palestina", afirmó hoy, lunes, Shelomo Ben Ami, ex embajador israelí en España.

Ben Ami hizo sus declaraciones a la prensa antes de emprender vuelo a Canadá, donde encabezará el equipo israelí que debe negociar la solución del problema de los refugiados de Oriente Medio en las conversaciones multilaterales de paz.

Por su parte, el presidente de la delegación palestina a las conversaciones bilaterales, Abdel Haidar Shafiq, aseguró que para los refugiados "en Líbano, Jordania, Siria y los territorios ocupados".

La segunda ronda de las conversaciones multilaterales sobre los refugiados, que comenzaron en mayo pasado sin la participación de Israel, se reanuda mañana en Ottawa.

El profesor Ben Ami dijo que su país puede aceptar la negociación de compensaciones a miles de refugiados palestinos expulsados o que abandonaron este país con motivo de las guerras árabe-israelíes de 1948/1949 y de 1967.

Pero si los refugiados exigen indemnización por sus bienes, explicó el funcionario, Israel también la exigirá en nombre de unos 800.000 judíos que, procedentes del mundo árabe, tuvieron que dejar los suyos y radicarse en este país a causa de esas guerras.

Se firmó convenio de cooperación

Rusia y Reino Unido ponen fin a la "guerra fría"

LONDRES, 9 (EFE). - El primer ministro británico, John Major, y el presidente de Rusia, Boris Yeltsin, firmaron hoy, lunes, un tratado para sentar las bases de una más estrecha cooperación y poner fin definitivamente a la "guerra fría" entre los dos países.

Yeltsin, que hoy comenzó una visita oficial de dos días al Reino Unido, dijo que el tratado pondrá fin, de una vez por todas, a un período de "histeria militar y confrontación ideológica".

La era de las confrontaciones ha pasado a la historia", comentó Yeltsin a los periodistas después de la firma.

El tratado, el primero entre los dos países desde 1766, está destinado a promover unos mayores vínculos diplomáticos y comerciales y recoge, por parte del presidente ruso, unos fuertes compromisos con los valores políticos y económicos occidentales.

Major dijo por su parte que la visita de Yeltsin y la firma del tratado representaban el compromiso conjunto de ambos países en favor de los valores democráticos y de la reforma económica.

Los dos líderes suscribieron también sendos acuerdos de cooperación económica y militar, por el que el Reino Unido abrirá una línea de crédito a favor de Rusia por 476 millones de dólares.

Antes de la firma, Major y Yeltsin habían celebrado una reunión de casi cuatro horas en el 10 de Downing Street,

residencia oficial del primer ministro, que incluyó una comida de trabajo.

Las reformas económicas en Rusia y la necesidad de ofrecer confianza al Gobierno británico sobre la inestable situación política interna de ese país centraron las conversaciones.

Fuentes del número 10 de Downing Street indicaron que las futuras relaciones con Estados Unidos y con el nuevo presidente electo, Bill Clinton, así como el examen de la situación política en las antiguas repúblicas federadas yugoslavas, en Irán e Irak y la iniciativa de paz en Oriente Medio también formaron parte de las cuestiones abordadas por ambos dirigentes.

Tras el almuerzo, Major y Yeltsin celebraron una reunión plenaria en la que estuvieron presentes el ministro británico de Defensa, Malcolm Rifkind, y el de Comercio e Industria, Michael Heseltine.

La delegación rusa estuvo compuesta por el ministro de Asuntos Exteriores, Andrei Kozirev; de Defensa, Pavel Grachov, y de Trabajo, Alexander Shokhin.

El ministro británico de Defensa, Malcolm Rifkind, y su colega ruso, Pavel Grachov, firmarán por su parte un memorando de cooperación militar para los años 1993-1994, que constituye el primer acuerdo de esta índole en la historia de las relaciones entre ambos países.

Tercer aniversario de caída del muro Berlín distinguió a Gorbachov, Reagan y Kohl

BERLÍN, 9 (EFE). - Berlín conmemoró hoy, lunes, el tercer aniversario de la caída del Muro de Berlín distinguiendo con la ciudadanía a tres protagonistas del final de la guerra fría, los ex presidentes Mijail Gorbachov y estadounidense Ronald Reagan y el canciller Helmut Kohl.

Gorbachov y Kohl recogieron el título honorífico, mientras que Reagan representó por el jefe de su oficina, Fred Ryari. Unas 1.200 personas asistieron a la ceremonia de entrega y lugar en el edificio del Reichstag, y que fue abierta por la orquesta "Staatskapelle" de Berlín bajo la dirección de Daniel Barenboim.

El alcalde de Berlín, Eberhard Diepgen, dijo al presentar nuevos ciudadanos berlineses que "les une la capacidad de reconocer exigencias del momento político, y que actuaron con rapidez y visión que había llegado el momento de un cambio".

Gorbachov agradeció el título, que dijo haberle emocionado recordó "los sucesos de estos últimos años que marcan el fin de la época" en la que Berlín fue "el símbolo de una guerra terrible".

El ex líder soviético instó a desplegar un esfuerzo mancomunado para superar "los nuevos y peligrosos problemas" que surgen, y que recien una gran responsabilidad sobre los políticos del mundo de hoy.

Kohl también se refirió a las dificultades que han surgido en consecuencia de aquel acontecimiento feliz que fue la caída del Muro, y que aunque "la división de Alemania se ha superado, la unidad del país y de Berlín, que es mucho más que una cuestión económica está en absoluto concluida".

El problema de la unificación real se plantea con especial claridad el lugar donde el este y el oeste conviven aún en una misma ciudad, declaró Kohl "es un reto muy particular para la gente de aquí, pero en la gran oportunidad de dar un ejemplo a toda Alemania".

El canciller se refirió con una sonrisa a lo "directo" que es el lenguaje de los berlineses, y dijo apreciar esta cualidad que "otros temen un poco", mencionó los incidentes que se produjeron en la manifestación ante ayer en Berlín, en que grupos de jóvenes extremistas se atacaron a los políticos, y en particular a Kohl, con piedras y bombas.

El jefe de la oficina de Ronald Reagan, leyó en nombre del presidente un discurso en el que, emulando a John Kennedy, dijo que ahora es un berlinés.

Presidente francés

Es "inaceptable" imprecisión de Major en caso Maastricht

PARÍS, 9 (EFE). - El presidente francés, Francois Mitterrand, calificó de "inaceptable" la imprecisión en la que se ha situado el primer ministro John Major, al aplazar la ratificación del Tratado de Maastricht hasta la decisión danesa.

"Esto podría durar tanto como quisieran los daneses. Entonces, en ese momento, daneses serían los maestros de la decisión de Europa y esto tampoco es aceptable", agregó Mitterrand, entrevistado en directo por los canales de la televisión TF1, privado, y France 2, público.

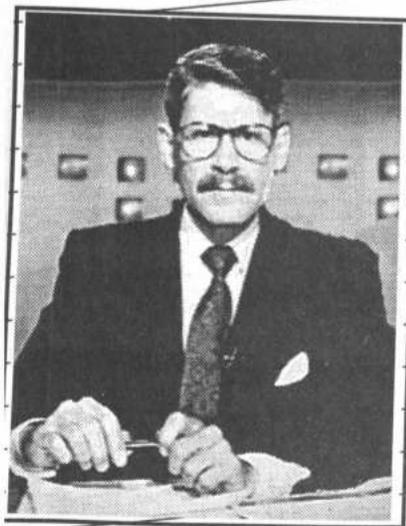
"Me parece bien", dijo Mitterrand, que Gran Bretaña necesite ratificar "algunas semanas en 1993, después del 1 de enero", fecha de principio para la entrada en vigor del Tratado europeo, "pero más no".

"Si Major estuviese en minoría, no podría hacer nada, el pobre. Es un momento", subrayó. "Quizá quiera obtener un plazo suplementario. Es comprender cuando dice que decidirá cuando los daneses hayan tomado posición", agregó, al considerar que el primer ministro tal vez quien cierta prudencia.

El presidente, que anunció su intención de comentar esto en persona el mes que viene, con ocasión del Consejo Europeo de Edimburgo, dijo que la decisión del primer ministro británico, pero no la consideró "sorprendente" este mismo tipo de dificultades con Gran Bretaña", explicó. Mitterrand dijo que "dado su acuerdo" al tratado europeo y dijo que espera que "muy pronto" sea un berlinés.

✓ VERAZ  
✓ DIRECTO  
✓ RESPONSABLE

NOTICIAS  
EL PAIS



DE LUNES A VIERNES  
HRS. 21:00

HECHOS HISTORICOS

Este miércoles 11, el programa:

LA BATALLA AEREA DEL GOLFO PERSICO

Hrs. 22:00

DEFINITIVAMENTE SOMOS LOS PRIMEROS!

Primería de oleoducto argentino

TIAGO DE CHILE, 9 - En un mes se iniciarán las obras de construcción de la etapa del oleoducto de la provincia argentina de...

Con la guerrilla y el narcotráfico Presidente colombiano buscó la paz y halló la guerra

BOGOTÁ, 9 (Reuter y ANSA) - El presidente de Colombia César Gaviria, quien desde que subió al poder intentó hacer la paz con los rebeldes marxistas...

Pistoleros del Cártel de Medellín asesinaron durante este fin de semana a 45 personas y causaron heridas a otras 80

La presión pública sobre el presidente para que asumiera una línea dura con los rebeldes fue aumentando en las dos últimas semanas, luego de una gran ofensiva guerrillera en octubre...

El presidente también intentó alcanzar una tregua con los narcotraficantes, ofreciéndoles reducción de condenas si se entregaban a las autoridades. Esa política se hizo trizas cuando el jefe del cártel de Medellín, Pablo Escobar, huyó de la cárcel apenas 13 meses después de haberse rendido.

Nació en La Haya el partido de los socialistas europeos

LA HAYA, 9 (ANSA) - Dieciocho partidos socialistas y socialdemócratas del Viejo Continente crearon hoy el Partido de los Socialistas Europeos (PSE)...

que participan tres partidos: los socialistas de Bettino Craxi, los socialdemócratas de Carlo Vizzini y los poscomunistas de Achille Occhetto. Los oradores reclamaron que el nuevo Partido Socialista Europeo se apodere de la iniciativa política para acelerar el proceso de construcción europea...

Gobierno argentino enfrentó primera huelga laboral

BUENOS AIRES, 9 (AP) - El gobierno del presidente Carlos Menem enfrentó hoy la primera huelga general convocada por sus antiguos aliados sindicados...

porque hay una suerte de recorte de su poder". "No hay ninguna posibilidad de cambios en la política actual", enfatizó. Las agencias locales de noticias, e informes coincidentes de las radioemisoras en base a datos de correspondientes en el interior del país, dieron cuenta de que el paro tuvo su mayor repercusión en el sector industrial...

Asesinos para asumir el arma su de gobierno

ROCK, EE.UU., 9 (AP) - El electo Bill Clinton volvió a formar su equipo de gobierno de semana de descanso, sin con el presidente George Bush...

INDUSTRIAS LA BELGICA S.A. Ingenio Azucarero • Santa Cruz • Bolivia. AVISO PARA TRANSPORTISTAS. Habíendose normalizado las condiciones climáticas del Departamento, Industrias "La Bélégica" S.A. ofrece a los señores transportistas, trabajo permanente y seguro hasta el final de la presente zafra transportando caña de azúcar...



FUNDACION NATANIEL AGUIRRE

Directorio de la Fundación Nataniel Aguirre, se implace en hacer pública la otorgación de cinco cas a:

- \* Fernando Ronald Franco Delgadillo (Cbba)
\* Javier Reynaldo Olmos Rosas (La Paz)
\* Guillermo Silvestre Soliz Gumiel (La Paz)
\* Luis Eduardo Baudoin Salguero (Cbba)
\* Richard Fernando Paredes Burgoa (La Paz)

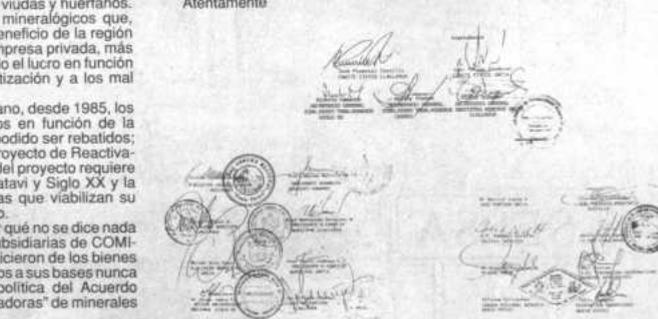
ostulantes que merecieron las calificaciones más altas en la Prueba de Aptitud Académica, realizada el pasado 10 de octubre pasado, las mismas que fueron evaluadas en el College Board en EE.UU. En su vez, felicita a los mismos, deseándoles éxito en su futura formación profesional en la Universidad Privada Boliviana.

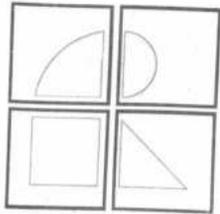
SOLICITADA CENTRAL OBRERA REGIONAL Norte Potosí. Fundada el 5 de Febrero de 1985. Pers. Jurídica N° 209758. Liallagua, 9 de noviembre de 1992

Señor Lic. Jaime Paz Zamora EXCMO. PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA La Paz. De nuestra mayor consideración: Ref: CARTA ABIERTA

Nos dirigimos a Ud. desde los campamentos destruidos: Campamento Uno, Socavón Patifio, Miraflores, Cancañiri, Superintendencia, Fundación, Río de Janeiro, Barrio Chino. Desde nuestros talleres: Planta Sink And Flood, Ingenio Victoria, Fundación, Planta Hidroeléctrica de Lupi-Lupi. Es decir, de lo que dejó como obra el D.S. 21060 y toda la acción de la política neoliberal que no dudó en destruir la infraestructura edificada en cien años de explotación estahilera en la región. Sin embargo, nuestro pueblo vive; no ha sido despojado como lo demuestra el último Censo 92. Nuestro cariño a la región, a la esperanza de una sociedad más justa nos mantiene firmes al pie del Cerro Juan del Valle, pese al hambre, la falta de medicos de salud, la inexistencia de seguridad industrial y social. Además del bajo nivel de la educación. Esta región, potencialmente minera desde la época de la Colonia, ha sido fuente de enriquecimiento de reinos, barones y empresas privadas: Sus recursos, a partir de la creación de COMIBOL, sirvieron para integrar el Estado Nacional, fortalecer YPFB y desarrollar la agroindustria del oriente boliviano, a cambio de estos grandes aportes sólo nos han dejado un inmenso cementerio, kilómetros de socavones de angustia, pulmones silíceos, viudas y huérfanos. Esta constatación nos lleva a afirmar que los recursos mineralógicos que, todavía quedan, no pueden ser sino explotados para el beneficio de la región misma; este nuestro concepto choca con la lógica de la empresa privada, más aún si ésta es extranjera que, en última instancia busca sólo el lucro en función del interés individual. Por eso, nos oponemos a la privatización y a los mal llamados "tiempos compartidos". Esta posición no es nueva en el seno del pueblo boliviano, desde 1985, los trabajadores mineros han presentado planes alternativos en función de la empresa estatal que, económica y técnicamente no han podido ser rebatidos; la misma empresa estatal de la minería ha elaborado el Proyecto de Reactivación de Empresa Minera Catavi; si bien el carácter macro del proyecto requiere de inversión de capital, últimamente los sindicatos de Catavi y Siglo XX y la Federación de Mineros han presentado otras alternativas que viabilizan su rehabilitación con sus propios recursos, a plazo inmediato. Si hoy se habla de que Catavi está descapitalizado, por qué no se dice nada de las deudas que tiene pendientes para cobrar de las subsidiarias de COMIBOL y de las personas que a título de cooperativistas se hicieron de los bienes de Empresa Catavi, que a pesar de haber cobrado los costos a sus bases nunca pagaron nada a la empresa; gracias a la protección política del Acuerdo Patriótico. Del mismo modo las mal llamadas "comercializadoras" de minerales

eluden sus obligaciones económicas que alcanzan a miles de dólares. La misma COMIBOL, para reactivar sus otras unidades productivas, ha transferido maquinarias y equipos con el compromiso de devolver sus valores económicos para la reactivación de la Empresa Catavi: Si, su labor señor Presidente es de velar el Patrimonio Nacional, deben resarcirse estas obligaciones a Empresa Catavi, para lo cual su gobierno tiene los mecanismos que la Ley le otorga. Nuestro pueblo defiende las empresas y la economía estatal considerando que 500 años de explotación Colonial nos ha enseñado que nuestro destino sólo lo conquistaremos nosotros mismos. Hasta el presente, bajo esta figura jurídica seguimos aportando al desarrollo nacional y a la integración del pueblo boliviano. A esta altura consideramos que cualquier ganancia que tenga la COMIBOL y Empresa Catavi, debe ser reinvertido en la región. Este razonamiento lógico nos lleva a expresar que NO PERMITIREMOS, por ninguna circunstancia la presencia de empresas privadas, y cualquier destino que se le quiera dar a las riquezas de la región debe ser consultado previamente a las fuerzas vivas de nuestras poblaciones. Hoy, los trabajadores mineros del país, particularmente de Siglo XX y Catavi, en una muestra más de su innegable valor y capacidad de resistencia, están en movilización para defender sus fuentes de trabajo. Esta acción cuenta con nuestro decidido apoyo y lucha. Más aún, es la punta de lanza de la gran pelea que se aprresta a desarrollar el gran Norte de Potosí. Por lo expresado, señor Presidente, los suscriptores del presente documento, ratificamos nuestra decidida oposición a la entrega de nuestros recursos naturales a las empresas privadas bajo cualquier denominativo que se pretenda imponer; exigiendo simultáneamente la inmediata reactivación de todas las empresas estatales y, particularmente de Catavi, en los marcos de los planes alternativos de la Federación de Mineros. Atentamente





# Nuestro homenaje a la tierra del Sumaj Orko

CONTRIBUYENDO AL DESARROLLO REGIONAL DE POTOSI, EL FNDR ESTA PROGRAMANDO PARA 1993 LOS SIGUIENTES PROYECTOS DE INVERSION PUBLICA:

## CANALIZACION RIOS LA RIBERA Y HUAYNA MAYU

Entidad patrocinadora: Honorable Alcaldía  
Municipal de Potosí

Inversión Estimada: \$us 3.500.000

Beneficiarios: 50.000 personas  
aproximadamente

## SERVICIO DE ASEO URBANO CIUDAD DE POTOSI

Entidad patrocinadora: Honorable Alcaldía  
Municipal de Potosí

Inversión Estimada: \$us 1.985.474

Beneficiarios: 110.000 habitantes  
para el año 1993

## AMPLIACION DEL SISTEMA ELECTRICO DE LA CIUDAD DE POTOSI

Entidad patrocinadora: Empresa de Servicios  
Eléctricos de Potosí S.A.  
(SEPSA)

Inversión Estimada  
incluyendo el aporte local: \$us 1.737.452

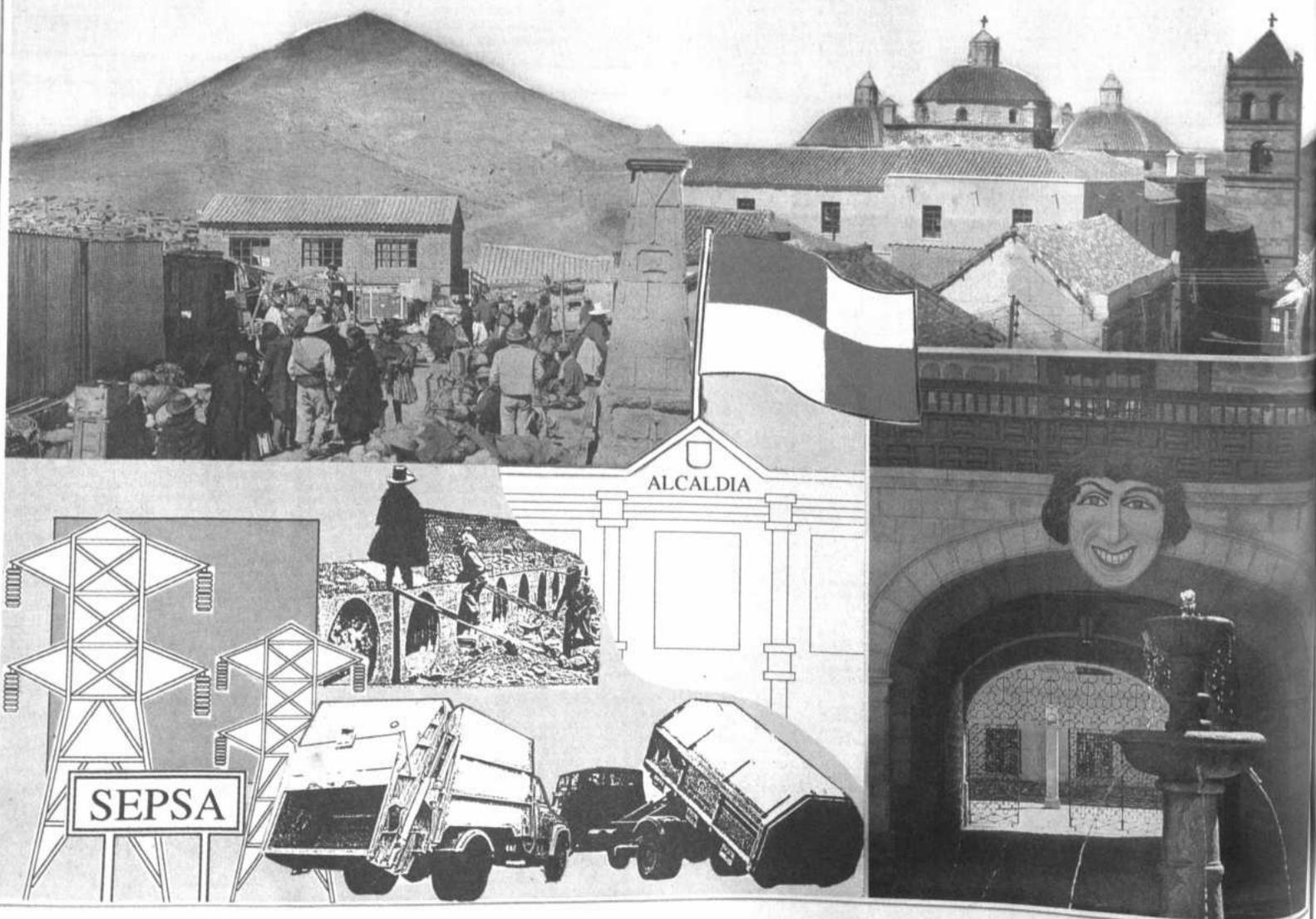
Beneficiarios: 28.985 familias  
pertenecientes a  
estratos de bajos ingresos

## PROYECTO: MERCADO "EL CALVARIO"

Entidad patrocinadora: Honorable Alcaldía  
Municipal de Potosí

Inversión Estimada: \$us 116.742

Beneficiarios: Habitantes de las zonas:  
El Calvario, San Cristobal,  
Concepción, Santa Rosa,  
Huayna Mayu y  
Campamento Pailaviri



# Potosí y la descentralización administrativa

Romay

centralización administrativa admisi-  
strativa de los departamentos "pobres".  
De otro lado, los partidos políticos tam-  
poco lograrán tan fácilmente un consenso pleno  
en torno al proyecto de la ley de descentraliza-  
ción administrativa puesto que cada quien,  
reuniones de carácter oficialismo o de oposición, conciben  
a este proyecto desde su propio interés políti-  
co, sectorial o a riesgo de subsumir a los  
legítimos intereses de las regiones así como de  
la patria como nación unitaria.

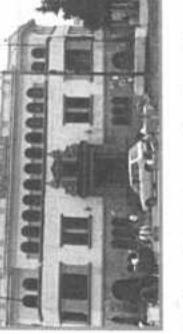
El dilema que enfrenta la concepción que tienen  
los departamentos "pobres" de la descentraliza-  
ción administrativa, quienes aún también  
los parlamentarios, quienes del mismo modo  
también tienen su propio interés sobre esta  
temática.

La diversidad de criterios y posiciones in-  
clusivo se están dando internamente en una u  
otra región ya que por una parte el Comité  
Cívico y, por otra, el Concejo Municipal preten-  
den arrojar a cada quien, la mayor  
representatividad o legitimidad para tratar de  
decidir como región por las condiciones en las  
que debe establecerse un proceso descentrali-  
zador.

**POSICIÓN DE POTOSÍ**  
De una u otra manera, de acuerdo a los  
señalamientos, mesas redondas y otros eventos  
que en un momento u otro se han realizado  
en Potosí, la descentralización administrativa  
debe ser clara y definida: "Potosí no existe pri-  
samente por aplicar la descentralización...".

De haberse dado este sistema en otros  
tiempos, o más propiamente cuando la mine-  
ría tenía decisiva y determinante preeminen-  
cia en la vida nacional, entonces la descentra-  
lización hubiese sido muy favorable para este  
distrito.

Fue por eso que a partir de 1949 y las dos



mientos y nor-  
mas estipula-  
das en el  
ordenamiento  
jurídico de la  
nación.

L o s  
potosinos,  
cuestionan  
el mismo  
modo de  
cuidar 11 y 12

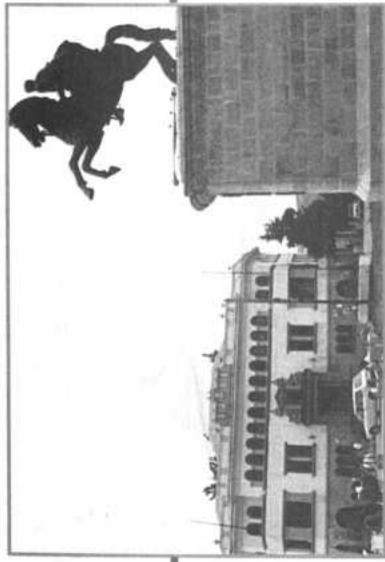
decadas subsiguientes, en Potosí surgió una  
fuerte corriente de proclamar y decisión  
por lo que entonces se llamó la "federalización"  
del departamento de Potosí.

Lamentablemente ahora, las cosas han  
cambiado de manera radical porque Potosí  
tiene su aparato productivo virtualmente pa-  
ralizado, una economía regional muy deprimi-  
da y otras desventajas en las que no se puede  
aceptar tan fácilmente una descentralización.

En caso de que se insistiera en la aprobación  
de este proyecto de ley en el Parlamento nacio-  
nal, previamente se debe crear las condiciones  
necesarias para Potosí a partir de la creación  
de un "Fondo Nacional de Compensación Re-  
gional".

Según se ha establecido en varias reu-  
niones se ha expresado el deseo de los potosi-  
nos de constituir en un verdadero instrumento  
de descentralización administrativa, así  
como de fortalecimiento de nuestra de-  
mocracia y finalmente, dicho sistema sirva  
para que de una vez exista equidad y  
justicia regional para unos y otros.

En todo caso, conviene insistir que mien-  
tras no se den las condiciones básicas y nece-  
sarias Potosí no está "desesperado" por la  
descentralización administrativa.



del proyecto de ley que se reflejan en primera  
instancia al costo de funcionamiento de las  
competencias a ser transferidas y de otra  
parte, el tema referente al rendimiento combi-  
nado nacional de la Renta Interna y de la  
Aduana.

En suma, aún queda mucho por anali-  
zar y debatir entre las regiones, los parti-  
dos políticos, comités cívicos y otras ins-  
tancias de decisión para que la descentra-  
lización administrativa no se convierta en  
un motivo de mayor marginalidad nacional  
o de acrecentar las "brechas" entre una y  
otra región o sencillamente de crear nue-  
vas y profundas heridas.

Por el contrario, se tiene que propender  
a que la descentralización administrativa  
de constituya en un verdadero instrumento  
de descentralización administrativa, así  
como de fortalecimiento de nuestra de-  
mocracia y finalmente, dicho sistema sirva  
para que de una vez exista equidad y  
justicia regional para unos y otros.

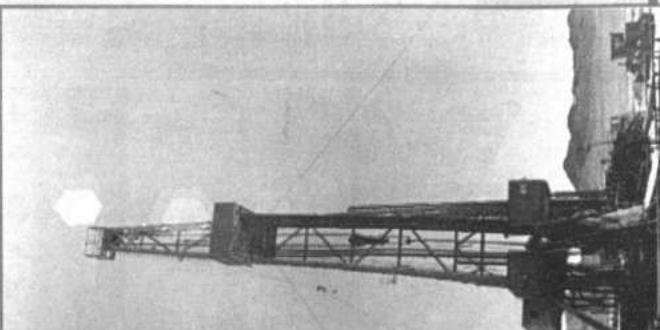
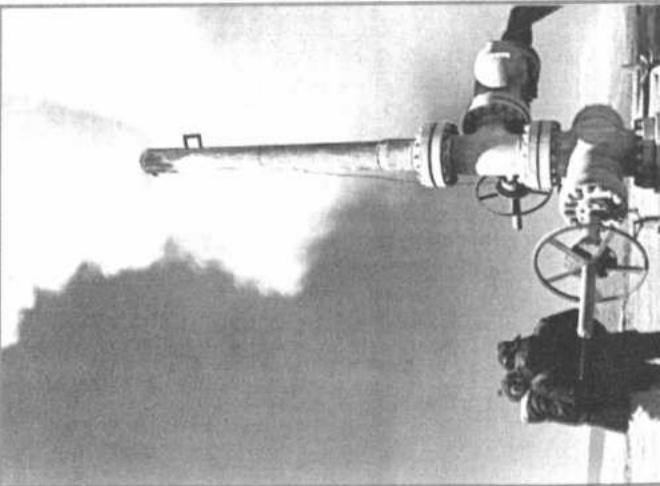
En todo caso, conviene insistir que mien-  
tras no se den las condiciones básicas y nece-  
sarias Potosí no está "desesperado" por la  
descentralización administrativa.

## EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

# ENDE

Rinde su homenaje al  
departamento de  
Potosí contribuyendo  
permanentemente a su  
desarrollo y al  
aprovechamiento de  
los recursos  
energéticos

Planta Geotérmica en pruebas de producción de vapor  
Sal de Maricaca N° 3  
Producción: 360 toneladas por hora, temperatura del reservorio 250°C

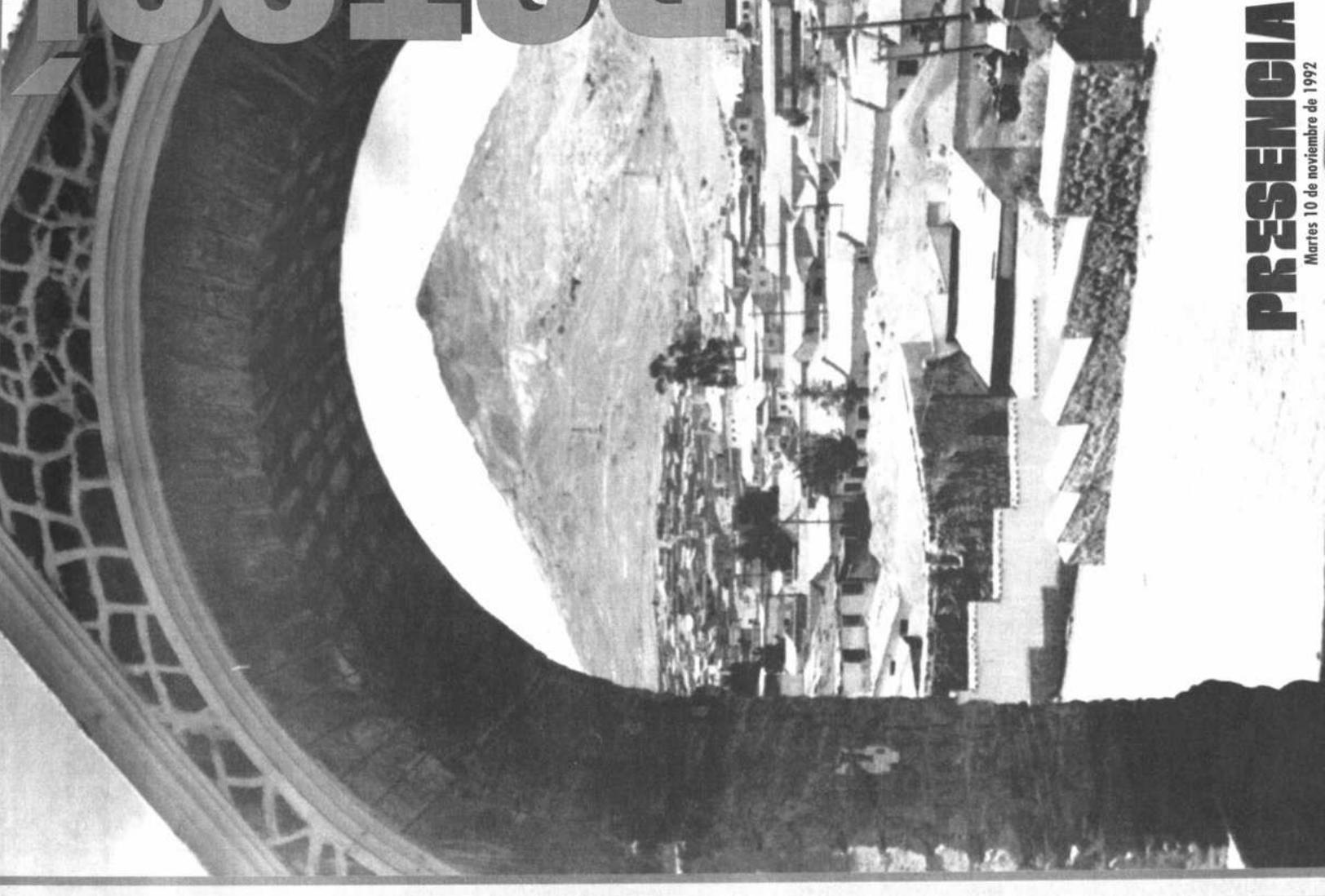


# POTOSÍ

Felicidades

EFEMERIDE

**PRESENCIA**  
Martes 10 de noviembre de 1992



La conmemoración de los 500 años del descubrimiento de América en el presente año ha motivado, entre otros aspectos, la relevancia del verdadero significado no sólo para Potosí y el país sino para todo el mundo, del legendario cerro rico de Potosí.

Por de esta manera que ha surgido en la Villa Imperial un nuevo Potosí 2000 en 1992 que se denomina "Comité Interamericano para conmemorar los 500 años del descubrimiento de América".

Dentro de este marco, hace poco se ha desarrollado en la ciudad de Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento.

El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

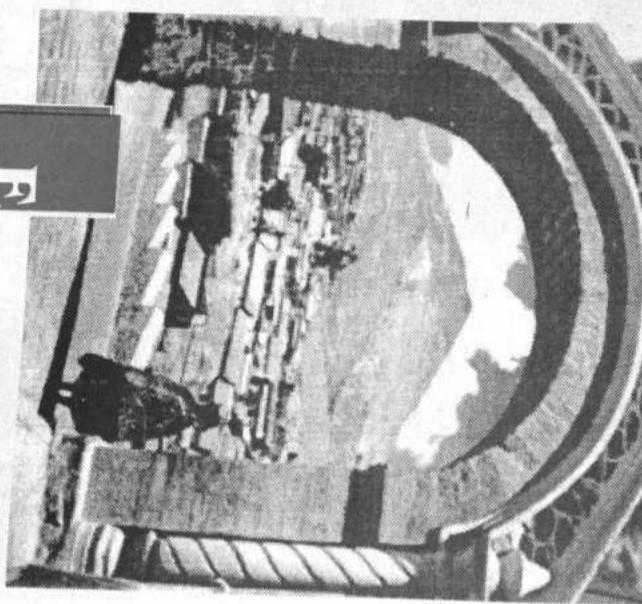
El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

El hecho de haberse desarrollado en Potosí la primera Conferencia latinoamericana de la descolonización y la paz, con la participación de delegados de los países del interior del país y especialmente de diferentes países del continente latinoamericano, quienes durante una semana desarrollaron el evento, es un hecho que merece ser recordado.

# El Cerro Rico de Potosí y los 500 años

Por Guido Romay R.

## ... tu riqueza sin par



En este aniversario Cívico, nuestro homenaje de reconocimiento al esfuerzo, talento fecundo y vocación de trabajo de tu gente; Realizamos hoy nuestro compromiso, de seguir trabajando por tu desarrollo.

Felicidades!

# Banco Popular

# Potosí: Los signos del coloniaje de 500 años detenido en el siglo XX

Por Julio Mamani C.

El coloniaje implantado hace 500 años en América, ha dejado una de las huellas más profundas y patéticas en el altiplano boliviano, a cuatro mil metros sobre el nivel del mar. Los signos expresados en la arquitectura y las ciencias de boccininas y la sangre condensada por el calor y esparcida por el gélido viento de puna, son los signos detectados en este siglo XX.

El esplendor del coloniaje, expresado en su templo en la rica arquitectura al convertirse en una de las ciudades más pobladas en la América hispana, hoy se asemeja a un inmenso museo, en el que la explotación de la pobreza de sus habitantes por todos los rincones del país, ha sustituido a la exportación de la riqueza argentina.

Ahora no son los españoles, quienes agobian de hambre y explotación a los que moran Potosí, el colonizador del siglo XX que se descamina por todos los rincones del país dependientes y atrasados, y se llama el hambre, el abandono y la miseria.

En nuestro tiempo uno de los signos más fundamentales de la dependencia y del colonialismo que ejercen las potencias, se expresa en la donación de los alimentos.

El cerro rico que aportó para que se sustentara directa e indirectamente los imperios de España e Inglaterra, no puede, pese a su interminable riqueza argentina, sustentar a los potosinos.

**EL NEOLIBERALISMO**  
El modelo neoliberal vigente en el país, asejó su más duro golpe a los departamentos que viven de la extracción de minerales, acentuó la pobreza y la desocupación, hecho que provoca un vacío silencioso de miles de familias a las ciudades del interior en busca de una mejor situación de vida.

Es un lujo tener una fuente de trabajo por lo menos temporal, manifiesta Marcial Plaza, dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB).

Las escases de fuentes de trabajo, hace a muchas familias que sean explotados a cambio de alimentos. De acuerdo al informe del mencionado dirigente, un obrero trabaja todo el mes por 25 kilos de harina, 5 de leche y lenteja y dos kilos de queso.

A gentes que viven en medio de esta situación, ya se les ha privado el acceso a la salud y a la educación de sus hijos.

A quienes, según Plaza, optaron por ingresar al comercio informal (comerciante minorista), sólo les permite ganar para el sustento diario. "Pero la ganancia no amortiza para la salud y la educación", manifiestan, los trabajadores de ese sector.

**LOS NUMEROS DE LOS TRABAJADORES EN EL CERRO RICO**  
Un inmenso yacimiento de chatarra oxidada, entre carros metálicos, cables de acero, las ruinas de casas construidas de piedras con minerales, vehiculados en desuso, sirven de escenario de agonia del otrora cerro rico de Potosí, que fue descubierto hace 447 años (1545).

Un silencio amentado por una brisa helada en plena primavera, tocan el requiem al esplendor de Potosí ya los 17 mil obreros que trabajaban en el lugar antes de la vigencia de la Recolonización.

Los mineros en Potosí en 1970 (de mayor a menor) alcanzan a 2,800 en COMIBOL, suma-

Un retroceso a los umbrales de la explotación inhumana del coloniaje. Trabaja sólo para los alimentos. - Potosí estancado en la historia.

hoy apenas los 17 mil trabajadores.

El dirigente de la FSTMB, aseguró que en la Empresa Unificada de Potosí, actualmente los trabajadores alcanzan a 380. Ese número representa el 30 por ciento del total. El 70 por ciento fue "recolonizado".

**COOPERATIVAS. UN DESPERADO INTENTO DE SOBREVIVIR**  
Casi 17 mil personas, constituidos en 15 cooperativas con sus propios recursos trabajan en el cerro en un intento desesperado de sobrevivir.

Los minerales que logran arrancar a las entrañas del cerro legendario, después de poner en serio riesgo la vida de los cooperativistas, se traducen en 200 o 300 bolivianos mensuales. No hay horario, "si no se trabaja no hay plata", dicen los "topos" humanos.

No hay salario fijo. Cuando se encuentran buena veta ganamos el doble. Trabajamos más de doce horas", explica Saturnino Ortega, socio de la Cooperativa 21 de Diciembre.

Los cooperativistas pagan al estado el 1 por ciento de la producción que obtienen, según el informe de Ortega.

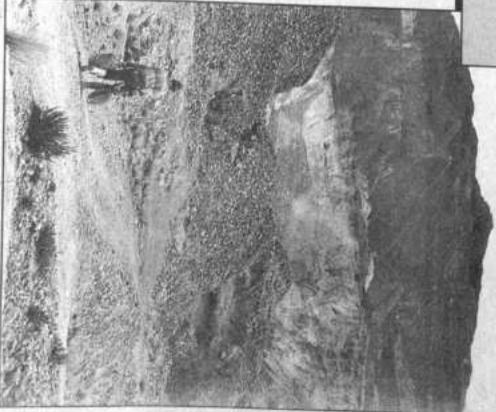
**LOS TITULOS NO DAN DE COMER**  
Los títulos y rotulos concedidos a Potosí, desde la colonia, y que pasan como Villa Imperial de Carlos V y como Patrimonio Histórico y Cultural de la Humanidad, convalida por la UNESCO, no son suficientes para detener al cerro rico de una amercionadaiente: la de destruir el cerro rico para explotar los desmontes.

Sin embargo si se apela a la historia del cerro rico, se evocara la explotación más horrosa del indígena de Sud América y que dejó un saldo de 8 millones de muertos durante toda la época colonial.

"Con ningún título se vivió el desarrollo", las leyes no han proporcionado el desarrollo mínimo", dicen con tristeza los pobladores.

**RECONOCIMIENTO A POTOSÍ**  
Pasaron ya 182 años, desde la insurgencia de Potosí en demanda de mejores condiciones de vida para las gentes nacidas en ese girón del país. Sin embargo esa demanda sigue vigente en el país, como una reivindicación que ha transpuesto el tiempo.

La riqueza minera del país, hizo posible que las carreteras del oriente se integraran, sirviera como eje de explotación del petróleo, dio vida económica a otros departamentos, pero el sero minero que dio vida a otras regiones, fue abandonado para que languidesciera en el siglo XX entre las ruinas del coloniaje.



# SACSEÑAS POSOSINRS

Saluda a potosí en el CLXXXII aniversario de su gesta libertadora

Cuando de calidad se trata, salteamos porosinas, una tradición hecha costumbre.

Sucursal 1: Av. 6 de agosto 2139  
Sucursal 2: Av. Saavedra 2216

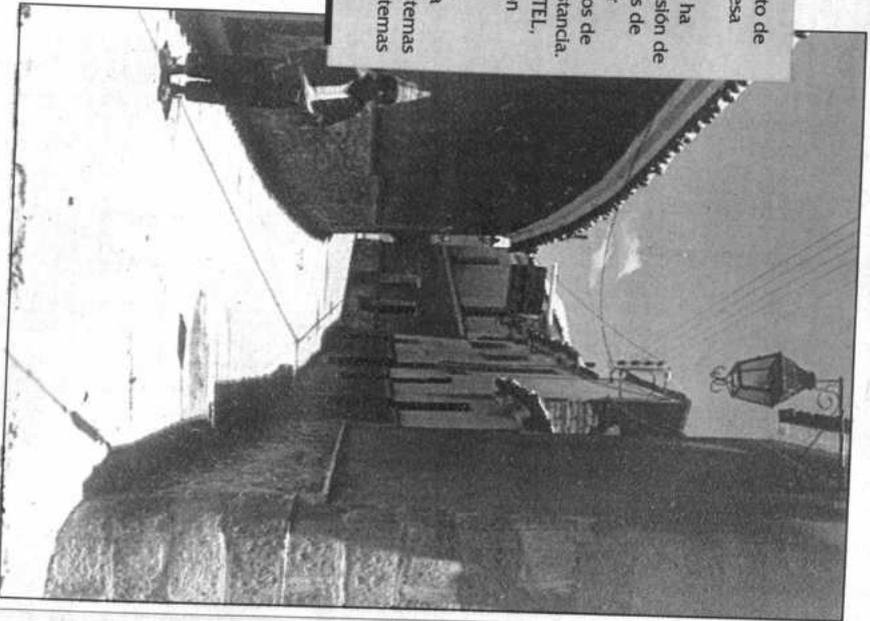


ENTEL  
CONTRIBUYE  
AL  
DESARROLLO  
DE  
POTOSI

A 182 años del grito libertario del pueblo potosino, la Villa Imperial se alza con fuerza como digna heredera de una valiente tradición de lucha contra toda forma de sometimiento. Esa realidad hace que Potosí merezca no sólo reconocimiento, sino permanente respaldo a su desarrollo. Por eso, en este 10 de noviembre, la Empresa Nacional de Telecomunicaciones ratifica su voluntad y compromiso de apoyo y servicio a esta tierra.

**¡SALUD POTOSI!**

En el departamento de Potosí, la Empresa Nacional de Telecomunicaciones ha programado la inversión de más de diez millones de dólares para ejecutar importantes proyectos de telefonía de larga distancia. El Programa FAD-ENTEL, puesto en marcha con financiamiento del gobierno español, contempla también la instalación de tres Sistemas de Comunicación y sistemas de multiaceso rural.



# POTOSI

# 182

## Aniversario

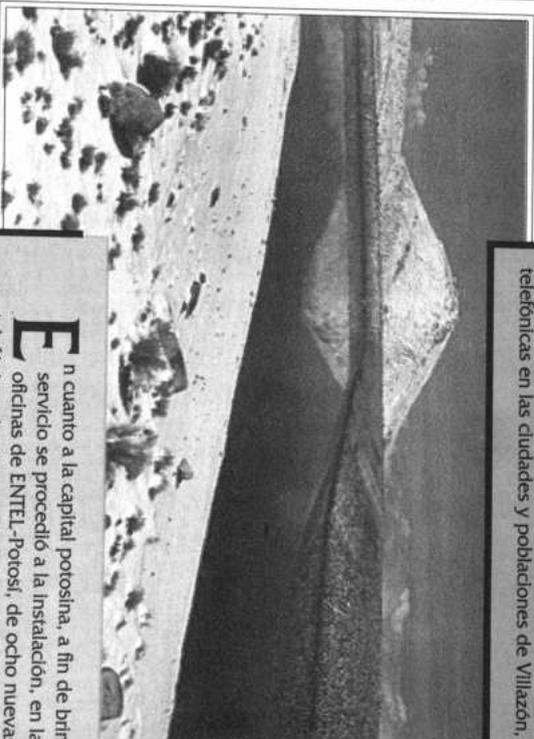
Como justo homenaje al valeroso pueblo potosino en su mes aniversario.

ENTEL estrenará sus oficinas en Betanzos, brindando así el servicio de telefonía con Discado Directo Nacional e Internacional. La nueva oficina de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones en Potosí será administrada por un vecino de la localidad bajo la modalidad de Cabina por Administración Delegada (CAD), que posibilita la atención al cliente durante las 24 horas del día, incluidos días feriados. Además, se inaugurará la Repetidora de Física Kuchupunta.

Las poblaciones que próximamente serán beneficiadas con el trabajo de ENTEL en la Villa Imperial son:

Area Tupiza		Area Betanzos
Cotagaita	Nazareno	Puna
Atocha	Chaco Pampa	Chaquí
Oploca	Yuruma	Quivi Quivi Alta
San Vicente	Mojo	Belen
Candelaria	Chagua	Khocas
Chilcolija	Tallna	Pacasi
Tatasi	San José de P. G.	Mojotorillo
Santa Bárbara	Tazna	Vitichi
Cornaca	Rio Blanco	Termas Chaquí
Pulacayo	Chuquiago	Calza D
Ramadas	Tooloca	Tecoya
Sulpacha	Lourdes	Salo

Por otra parte, el primer trimestre de 1993, ENTEL instalará centrales telefónicas en las ciudades y poblaciones de Villazón, Tupiza y Uyuni.



En cuanto a la capital potosina, a fin de brindar un mejor servicio se procedió a la instalación, en las oficinas de ENTEL-Potosí, de ocho nuevas cabinas telefónicas de sistema digital con Discado Directo Nacional e Internacional. Se instalaron también tres teléfonos monederos con Discado Directo Nacional en la Terminal de Buses.

**• Proyectos en ejecución**

- Sud Oeste \$us. 6.465.100
- Plan Maestro \$us. 55.500

**• En estudio**

- Transmisión por paquetes \$us. 526.720
- Señalización # 7 \$us. 22.680
- Plan Informática \$us. 328.380

ENTEL inauguró, por otra parte, una Sala de Prensa para correspondientes nacionales e internacionales, para viabilizar la labor periodística en todo el departamento y el país.

# EL TIGRE SE DIO UN FESTIN



Tras la "guapeada" de Luna, Jiménez conecta un certero cabezazo que batirá a Rojas y encaminará al tigre hacia una contundente victoria. (Fotos Andrés Rojas y Lucio Valdivia-AGFA Bolivia).



TELEFONO 322982

# PRESENCIA del Deporte



TELEFONO 322982

La Paz, martes 10 de noviembre de 1992

## El goleador del mundo

La IFFHS, Internacional Federation of Football History & Statistics, Mundo 1992, que premiara con un trofeo al futbolista que haya conseguido mayor cantidad de tantos en partidos oficiales...

- DIEZ GOLES: Abdoulaye Traoré, futbolista de Costa de Marfil que juega en el ASEC Mimosas de Abidjan.
NUEVE GOLES: Fernando Ruiz "Hiero", español, del Real Madrid.
NUEVE GOLES: César Obando, hondureño, del Sportivo Molagúa de Tegucigalpa.
NUEVE GOLES: Jorge Ferreira Da Silva "Palhinha", brasileño, del San Pablo de Brasil.
NUEVE GOLES: Anthony Yeboah, futbolista ghanés que milita en el Eintracht Frankfurt de Alemania.

## Por orden presidencial

BUENOS AIRES, 9 (ANSA). El presidente argentino Carlos Menem increpo duramente a un árbitro y le ordenó que anulara un gol, en el partido 2, benefició a su equipo...

# En este día... 10

DE NUESTRAS FIGURAS: ACUÑA, ANDRES; FLORES, CARLOS; ALMANZA, ARTURO; CARRILLO, ALFREDO; DEL RECUERDO: "DEFE" JOSE DO CARMO SOARES; EGUEZ, RAMIRO; LONSDALE; NEUKENBAUM; PÉREIRA, FERNAN; OSVALDO; GIL; LÓPEZ, GERMANUM; NEUKENBAUM, ROBERTO; PÉREIRA, FERNAN.



Lonsdale



Neukenbaum

## Goleadores en carrera



### Peña

La eliminación de ocho plantines dejó las ambiciones de algunos jugadores a ser los más goleadores de la temporada. Es el caso de Maladón (Universitario), que obtuvo veinte tantos, aparece con seis goles de diferencia, y allí se quedará.

## Una cosa es previsión y otra es desorden

Más de una vez, pidió el periodismo que la Liga (sus dirigentes) fueran previsores y aprendieran a programar sus actividades con anticipación. Esta previsión debería ser mucho mayor tomando en cuenta un año como 1993, de primordiales compromisos para nuestra Selección Nacional.

## Para tomar nota

La música del cantante panameño "El General" formó en los escenarios de la Asociación de Teatros de la ciudad de San José en sus distintos desplazamientos por ciudades de los departamentos de la presente temporada.

La lucha continuará, y Alvaro Peña, de San José —con 23 conquistas— resulta el más firme candidato, escollo por Carlos Dopita y Jaime Moreno y Jorge Hirano tienen ocho tantos menos que el puntero de la estadística, y Gabriel Díaz (Wilstermann) ha logrado catorce diadas en lo que va del campeonato. Logramentos, esos, que los futbolistas con mayores perspectivas, y por ahora el líder se siente más que cómodo...

Advertisement for 'La Mano Armada' featuring a cartoon character holding a banana and a speech bubble that says '¿QUÉ DE MEJORES, PERÚ...?'. The text reads: 'A MANO ARMADA por RUIZ IRIARTE. TE CUENTO QUE ME ESTOY ENCARINANDO CON LA "ACADEMIA".' Below the character is a drawing of a banana with a face and arms.



# OS EN UNO



**Fotos:**  
**Andrés Rojas**  
**y**  
**Lucio Valdivia**

El gol de la partida del autor - Castillo no aparece en el gráfico. El esfuerzo de Parada por rechazar es vano. Carvajal es visto, sin intervenir junto a uno de los posibles y/o probable con Jiménez. Rivero y Villarreal están a la expectativa. Succedió a los 38 minutos del primer tiempo.

## El Atlético



Don Guillermo Vega anuló sin razón aparentemente justificada un gol de Strongest. (Si Luna estaba adelantada a su posición era penal) y no ordenó repetir el penal, tras registrarse invasión de área. Dos errores significativos en medio de varios otros de menor cuantía.

## STRONGEST 5 - ORIENTE 1

**ESTADIO:** Hernando Siles  
**ARBITRO:** Guillermo Vega  
**JUECES DE LINEA:** Adhemar Riveros y Jorge Cuevas  
**RECAUDACION:** 43.414 Bs. por la venta de 7.048 entradas  
**TEMPERATURA:** 12°

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| 1- Juan Bernuncio        | 1- Dario Rojas      |
| 2- Alvaro Pérez          | 2- Jorge Monasterio |
| 3- Dionisio Gutiérrez    | 3- Sergio Riveros   |
| 4- Oscar Arce            | 4- Juan Carvajal    |
| 5- Oscar Sánchez         | 5- Adhemir Méndez   |
| 6- Eduardo Villegas      | 6- Hector Arzubalde |
| 7- Mario Ortega          | 7- Custodio Parada  |
| 8- Jorge Aramayo         | 8- Romer Roca       |
| 9- Ramiro Castillo       | 9- Marciano Saldías |
| 10- Ruberto Cuevas       | 10- Ramon Hicks     |
| 11- Sergio Luna          | 11- Francisco Talco |
| 12- Roberto Villarreal   | 12- Carlos González |
| 13- Ramiro Blacutt       | 13- José Medrano    |
| 14- Roberto Estigarribia | 14- Adolfo Flores   |
| 15- Marcos Frassiniquine | 15- Hugo Quevedo    |
| 16- Victor Ayala         | 16- Carlos Farah    |
|                          | 17- Victor Ibarra   |

**GOLES:** (TS) 19 st. Villarreal (TS) 28 st. Luna (TS) 31 st. penal y Jiménez (TS) 34 st.

### OFRECE ANTICRETICO

Casita 2 dormitorios Tel. 797008. Cota-Cota garage.

### INMOBILIARIA Blanquita

**VENDE TERRENOS.** 400 mts2 (amurallado), otro 326mts2, otro 300 mts2 (amurallado). Achumani, 300 mts2 - 600 mts2 Alto Irapavi 815 mts2 Irapavi. 300 mts2 - 312 mts2 Urutuza-Cota-Los Hosiels. 300 mts2. Valencia. 6 dormitorios Mallasa, 797008.

vende bonitas Casas, 1012 mts2 Alto Calabozo, 600 mts2 Irapavi, 280 mts2 Bella vista, 375 mts2 Bajo Achumani, 400 mts2 Alto Calabozo, 1200 mts2 Cota-Cota, 290 mts2 Las Carreras, 500 mts2 Alto Otrajales, 1180 mts2 Otrajales, 797008.

**EDIFICIO** Cámara Nacional de Comercio bonito departamento en alquiler o venta. Teléfono 783107-353103 (25-5)

**200**  
VENDE **JEOP MITSUBISHI**  
Dodaj Bebe año 1986 full equipado, color verde, buenas condiciones. \$14.000.- ref. Tel. 47394 Cochabamba.

**VENDE VOYAGE 84**  
en excelente estado. Poliza titulizada Tel. 790459.

**VENDE JEOP ISUZU**  
TROOPER Año 1986 full equipado, color rojo con burpango, condiciones \$15.000.- ref. 12.500. Tel. 47394 Cochabamba.

**AUTOS MERCEDIS BEIZ**  
BMW 88-91 frenos sin adelanto pago contra entrega Ref. Teléfono 358888 (17-30)

**SE VENDE** Suzuki Samurai o Suzuki SJ 413 modelo 87-88 versión corta o larga. Ref. Tel. 324812 - 364905 (8-11)

**EN VENTA**  
parabrisas laterales Tel. 812157-364880 (31-6)

**ALQUILA LOCALES** 120 mts2 - 35 mts2 Calabozo 797008. 200 mts2 Sopocachi. Alquila Oficinas 6 dormitorios con teléfono Capitan Revé. 797008.

**VENDE** elegante Oficina acabada Edif. Crea Otrajales Anticretico departamentos 3 dormitorios. Obras Alquila Casita 2 dormitorios a estrenar Amor de Dios 797008

**ALQUILA BONITOS** departamentos 3 dormitorios gran La Florida. 3 dormitorios, gran Achumani. 3 dormitorios, gran Achumani. Cota-Cota 797008.

**Vende terreno** 6000 mts2, 414 mts2 Achumani, 500 mts2 Av. Roma Otrajales 2 hectareas Las Carreras, 500 mts2 Calleja 1800 mts2 Chivokaya, 400 mts2 Ovejuyo, 797008.

**110**  
**OFICINAS**  
ALQUILAMOS OFICINAS (CENTRICAS) Suplacanti varios ambientes BIENES

**RAICES**  
(ex-Sheraton) Edif. Ilimpu 6to piso teléfono. 324544.

**OFICINAS CENTRICAS**  
vendo 350421-793664 (10-30)

**ALQUILER** Oficina Edificio Santa Anita Plaza Alonso de Mendoza Tel. 320881 - 326137

**ALQUILO Oficinas**  
Céntrica Campero # 19.

**112**  
**ALMACENES**  
EN ALQUILER anticretico 2 hectaras juntas, baño, ducha tras tienda. En Conchillas 715 Teléfono 321544 (28-15)

**ALQUILO HABITACION**, baño Otrajales TEL. 783277 (11-14)

**VENDE** Lote final Irapavi Bajo Tel. 796999

**ANTICRETICO** Garzonier Pequeño Av. Los Leones 2451

**ANTICRETICO** Piza cocina y baño Av. Mecapaca 0/23 #11 Mecapaca (21-3)

**ALQUILO DEPARTAMENTO** pequeño con baño cocina. Calle Rakali Buatillos 1041 Sopocachi Plaza Lira Tel. 965397 Persona sola o Matrimonio, sin hijos. (31-5)

**ANTICRETICO** Departamento 2 Dormitorios Alto Otrajales, Tel.: 785450. (8-10).

**109**  
**TERRENOS**  
VENDEMOS LOTE 10.000 m2 zona Sur excelente ubicación BIENES RAICES (ex-Sheraton) Edif. Ilimpu Teléfono 324544

**TERRENO** 5.000 m2 vendido ocasión ILO (PERU) interesados teléfono 815118 (23-30)

**SE BUSCA TERRENO** en la meseta de Achumani caballero extranjero solo Ref. Teléfono 374980 y 794217 (16-30)

**VENDE PROPIEDAD EN SANTA CRUZ** 21 h. 3.7 Km. de la ciudad. Fono. 370428 (18-25)

**VENDE** Terreno 240 km2 Zona Nuevos Horizontes Bolívar sobre plaza Simón Bolívar. Llamar al Tel. 812869 (5-10).

**ANTICRETICO DEPARTAMENTO** venta 3 dormitorios Tejada Sorzano Plaza Villacrez Foto. 355676

**ALQUILO HABITACION** amplia, cocina y baño Inmediaciones Instituto Americano \$us 110 y garantías preferible matrimonio joven a señoras o señoras apto también para oficina o depósito. Ref. 373448 (10-20)

**ANTICRETICO** pieza amplia cocina baño agua luz San Francisco, opción a venta teléfono 322447 St. Fernando (10-20)

**SE ALQUILA** lindo departamento 3 dormitorios calefón teléfono garage. Llamar al 371969-790966 (29-05)

**GARZONIER PLAZA AVARDA** \$US 210 para ejecutivo 327733

**BLANQUITA** vende amplio departamento Alto Otrajales con 3 dormitorios y demás dependencias 797008

**ANTICRETICO** departamento bajo Seguencia-coma Teléfono 784024-367918 (22-30)

**ALQUILO** departamento dos dormitorios dependencia garage Zona Sud Teléfono 796357 (23-30)

**ALQUILO DEPARTAMENTO** pequeño amoblado a caballero extranjero solo (Sopocachi) Tel. 329171 (27-30)

**DEPARTAMENTO ANTICRETICO** tel. 331870. Se vende departamento nuevo Tel. 331870 (19-10)

**ALQUILO HABITACION** baño d.c. México 1565 \$us 100 heli 372942

**VENDE** Casa Av. Chacabuco Nº 1006 Tel. 378250, consta de 2 depots., 2 tiendas, 1 garage luz rampa hacia la calle Sr. Elias

**VENDEMOS** Magnífica casa, Calabozo, amplia, 5 Dormitorios, Jardín, BIENES RAICES ( Ex Sheraton) Tel. 324544

**VENDEMOS** Casa, San Jorge, 2 Departamentos BIENES RAICES, Edif. Ilimpu, Tel. 324544

**PROPIETARIO VENDE** Casas nuevas 2 dormitorios, calle 30 Achumani 92.000.- \$US. Tel. 799554.

**VENDE RESIDENCIA** de lujo barrio Monte Verde, living, comedor, escritorio 4 dormitorios, 3 baños, cocina comedor, dependencias patios piscina, terreno 1170 M2, precios \$us 175.500. Tel. 328816.

**VENDE CASA** 2 departamentos Ciudad Siete y Plan 561 Calle 11-B - Nº 734 (8-10).

**BONITA PROPIEDAD** Ciudad de Chulumani a 10 minutos con 3 dormitorios, baño, cocina, horno, Rio Arroyo, muchas habitaciones, Camarropo, 15.000 mts2 \$us 16.000.- Entrega "a Otrajales" Tel. 327022

**106**  
**DEPARTAMENTO**  
ALQUILO departamento extranjero para calefón BIENES RAICES (ex-Sheraton) Edif. Ilimpu 6to. piso Teléfono 324544

**VENDEMOS AMPLO DEPARTAMENTO** San Jorge 4 dormitorios, cocina, baño, agua, luz, calefacción, muebles, cocina, confort. Anclados BIENES RAICES (ex-Sheraton) Edif. Ilimpu 6to. piso Teléfono 324544

**VENDEMOS DEPARTAMENTO** Las Flores 3 dormitorios, calefón, agua, luz, cocina, confort. Anclados BIENES RAICES (ex-Sheraton) Edif. Ilimpu 6to. piso Teléfono 324544

**VENDEMOS DEPARTAMENTO** A PLAZAS a estrenar departamento 3 dormitorios, calefón y baño. BIENES RAICES (ex-Sheraton) Edif. Ilimpu 6to. piso Teléfono 324544

**ALQUILAMOS CASA** San Jorge 3 departamentos inmediaciones de la Av. Arce

**BIENES RAICES** ( ex Sheraton) Edif. "Ilimpu" Av. Arca 2132 6to. piso Teléfono 324544.

**EXCELENTE UBICACION**  
Vende lote de 963 mts2 para edificar en la avenida Carlos Ochoa, a 10 minutos del centro comercial ref. 351433 horas de oficina.

**IRAWA** Anillo esteroch con 518 mts2, 5 dormitorios, 3 baños, calefacción, agua, luz, calefacción, muebles, cocina, confort. Anclados BIENES RAICES (ex-Sheraton) Edif. Ilimpu 6to. piso Teléfono 324544

**ALQUILO CASA** Irapavi Conchillos o San Muelos Dom., 3-12 Baños - confortables y bellas. George de Perdomo y Parque de Agua, sin intermediarios. Tel. 351954

**INDICE**  
**Inmuebles**  
186 Casas en anticretico  
187 Habitaciones en alquiler  
192 Casas en alquiler  
193 Edif. completos, venta, alquiler  
194 Casas antiguas  
195 Casas anticretico

**Vehículos**  
200 Vehículos varios  
201 Motochiclos, bicicletas

**Profesionales**  
300 Empleados de industria  
301 Empleado particular

**Artesanos**  
400 Empleados de industria  
401 Profesores, electricistas  
402 Espectáculos  
403 Oficios subterráneos

**Mov. Económico**  
500 Transacciones y permisos  
501 Prestaciones y donaciones

**Equipos**  
600 Instrumentos de música  
601 Esferas varios  
602 Maquinaria industrial

**Servicios**  
700 Hogares  
701 Conjuntos musicales

**Varios**  
800 Escribanos  
801 Veritas

**Del país**  
904 Puntos  
905 Documentos  
906 Bares  
907 Prando

**Tarifas**  
30 centavos por palabra



invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, justed Gana!

# Después de un mes FINALIZO HUELGA DE FUTBOLISTAS URUGUAYOS

**Montevideo, 9 nov (EFE).** - La asamblea de la Mutual Uruguaya de Futbolistas Profesionales (MUFP) ha dado por finalizada la huelga que los futbolistas han mantenido durante un mes. Y hoy las plantillas de la primera y segunda división se han reintegrado al trabajo.

La decisión de poner fin a la paralización fue aprobada esta madrugada por 240 votos a favor y 198 en contra. En una asamblea dura en la que hubo algunas retribuciones de grupos con posturas diferentes.

La mayoría de la asamblea decidió aceptar la propuesta que presentó el ex futbolista internacional uruguayo y actual vicepresidente Ernesto Popoka, que medió entre la MUFP y la Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF).

Algunos de los futbolistas participantes en las asambleas se retiraron molestos al finalizar la reunión y afirmaron que "no se resolvió finalmente del conflicto y la general se fracturó con esta resolución".

La huelga supuso la paralización cuando se estaban disputando las fases finales.

Los directivos de los clubes de primera división se reunían hoy para decidir sobre la reanudación de la liga, que posiblemente será a partir del próximo día 18.

El caso de la segunda división es más complejo debido a la falta de fechas disponibles para jugar sus partidos.

Mientras tanto la huelga los futbolistas no se entrenaron con los técnicos. Algunos lo hicieron conjuntamente en parques de Montevideo, otros se entrenaron por su cuenta y algunos se tomaron vacaciones.

Es notable que muchos jugadores están sobrados de peso y les costará recuperar su mejor forma física por lo que no se podrá jugar el próximo fin de semana, sino a partir del día 18.

La huelga de los futbolistas profesionales uruguayos fue convocada el día 9 del pasado mes de octubre en solidaridad con las plantillas de Bassano y Villa Teresa, lideradas respectivamente, por la Liga Uruguaya de segunda división, por considerar "impistas" las sanciones aplicadas a los futbolistas de ambos clubes.



Paz Zamora

## A pedido de Jaime Paz Zamora

# BOCA JUGARA EN BOLIVIA

**Buenos Aires, 9 nov (EFE).** - El Boca Juniors argentino jugará un partido amistoso en Bolivia el 15 de abril de 1993 por petición del presidente de ese país, Jaime Paz Zamora, con motivo de la inauguración de un estadio en la ciudad de Sucre.

Paz Zamora, que ese día cumplirá 52 años, pidió a su colega argentino Carlos Menem que gestionase la presentación del equipo boqueño en su país.

Menem le ofreció llevar a Sucre al River Plate, equipo con el que simpatiza, pero el gobierno boliviano prefirió que sea el Boca Juniors el que juegue en esa ocasión.

"Si tiene que ser un equipo argentino, aquí queremos que sea el Boca Juniors", le dijo el presidente de Bolivia a Menem, según un comunicado del matutino "Ambio Financiero" en esta capital.

El vicepresidente del Boca Juniors, Carlos Heller, comentó hoy a la prensa bonaerense que en los últimos días Menem había de ese asunto con el titular de la derecha del club, Antonio Alegre, y confirmó que la respuesta de este fue afirmativa.

## Incidentes Racing-River

# POLICIA APUNALADO Y 200 DETENIDOS

**Buenos Aires, 9 nov (EFE).** - Una policía fue apunhalado durante los incidentes ocurridos tras el partido disputado ayer entre el Racing Club y el River Plate, en los que hubo unos 200 detenidos.

Los detenidos, que pertenecen a las acciones de ambos equipos, se han procesado por agresión, vandalismo y desórdenes en la vía pública.

Mientras, un joven hincha boqueño sufrió la fractura de un brazo y un fuerte golpe en la cabeza al caer de los graderos superiores del estadio de "La Bombonera" sobre otro simpatizante que recibió heridas menores, durante el encuentro que los locales vencieron por 1-0 al Estudiantes.

El hincha Gabriel Blacar, de 16 años, quien aparentemente estaba ebrio, cayó desde una altura de ochocientos sobre Cristian Paz, de 13 años, quien se lesionó ambas muñecas.

## Supercopa

# OLIMPIA AL BRASIL EN POS DE VICTORIA

**Asunción, 9 nov (EFE).** - El Olimpia de Paragay, que perdió 0-1 en su campo la semana pasada, viaja hoy a Brasil para enfrentarse al próximo miércoles al Cruzeiro, en partido de vuelta de las semifinales de la Supercopa suramericana de fútbol.

Los "olimpistas" señalaron que su posición en el partido de ida fue solo un tropiezo y que están confiados en remontar el marcador adverso y lograr el pase a las finales del torneo.

"Podemos salir a la terna que tenemos, ya que faltan necesarias minutos y si podemos las ganas nos van a llevar a la clasificación", dijo el entrenador Julio César Romero.

El Olimpia presentará un cambio con respecto al equipo que jugó inicialmente el partido de ida. Isidro Núñez reemplazará a Virgilio Cáceres, que fue desahuciado a última hora a causa de una indigestión.

Tampoco viajara el delantero Miguel Sambrano, que no ha podido recuperarse de un problema lumbar que volvió a acusar después del partido de ida con el Cruzeiro.

## Si Sevilla no paga

# FIFA SUSPENDERA A DIEGO MARADONA

**Zurich (Suiza), 9 nov (EFE).** - El argentino Diego Armando Maradona será suspendido el próximo miércoles, si la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) no recibe mañana, martes, la garantía del Sevilla de haber tramitado el pago del jugador a través de un banco italiano y no de una entidad española.

Así lo indicó hoy, lunes, a EFE Guido Tononi, portavoz de la FIFA, quien precisó que "hasta el momento no se ha producido ninguna novedad por parte del club español Sevilla".

El pasado 30 de octubre, el máximo organismo rector del fútbol mundial reconoció que el Sevilla no ha cumplido el contrato suscrito con



el Nápoles en el traspaso del jugador argentino. La FIFA explicó entonces que "la cantidad económica referida en el contrato ha sido garantizada por el Sevilla a través de un banco español, y no italiano, tal y como exigía el contrato", por lo que el club español tiene de plazo hasta las 24.00 horas de mañana, día 10 de noviembre, para cumplir lo establecido.

Tononi comentó hoy "que ahora el asunto está en manos de la Federación Española de Fútbol, que será la encargada de comunicarle a la FIFA el cumplimiento o no del contrato suscrito en Zurich entre el Nápoles y el Sevilla para traspasar a Maradona al club sevillista".

## "FUE NOTABLE"



Jiménez

**"Fue notable lo que solo remanó un resultado adverso, sino que consiguió un triunfo claro e indiscutible", dijo ayer Julian Jiménez, a tiempo de reconocer, sin embargo, que en el primer tiempo se le controló el juego a Strongest por parte de Oriente Marítimo.** El estratega uruguayo comentó con los goles que marcó.

## "SOLO QUEDA CUMPLIR"



Saldaña

**"Jugamos un buen primer tiempo, incluso pudimos marcar varios goles más, pero en la segunda parte, y no sé a que atribuirle, la gente bajó su rendimiento le entregamos el mediocampo a Strongest. Ellos aprovecharon bien esta situación y al final conseguimos un triunfo claro",** indicó Adolfo Flores, director técnico de la selección boliviana.

Más adelante señaló, "nuestras posibilidades de ganar esa semifinal son remotas, así que el único que me queda es cumplir con el compromiso del entrenador frente a Bolivia y pensar en el octogonal".

"En el partido de hoy nos fallaron varios hombres, esperemos que para nuestros siguientes compromisos se recuperen Medel, Molina y Carlos da Silva, que son jugadores importantes, sobretodo para fortalecer nuestro ataque", finalizó Flores.

## "LUCHAREMOS"



**"Oriente debía salir ganando el primer tiempo por lo menos por dos a cero, lastimosamente no supimos aprovechar las oportunidades y en el segundo tiempo Strongest salió con todo y al final avanzó un triunfo justo, sin embargo a Oriente le queda una última oportunidad, aunque algo retador, señalaré Marrano Saldaña del plantel de Oriente Petrolero."**

# Después de Todo

**"JUGANDO BIEN"**  
Dl. Blacuff

**"Ganamos jugando bien un partido que se hizo complicado, pero que terminó con pleno dominio de Strongest y con la posibilidad incluso de aumentar más el marcador", sostuvo anoche el entrenador de Strongest, Ramiro Blacuff, a tiempo de comentar la victoria.**

"Es difícil ver bien un partido, creo para buscar resultados, porque jugando bien es más fácil ganar", dijo a tiempo de expresar que poco a poco Strongest va consolidando "un fútbol moderno y dinámico".

Blacuff se mostró preocupado, por otro lado, por la cercanía del próximo partido, **"lo tenemos muy a tiro de recibir una buena actuación"**.

**"FUE NOTABLE"**  
Dl. Flores

**"Jugamos un buen primer tiempo, incluso pudimos marcar varios goles más, pero en la segunda parte, y no sé a que atribuirle, la gente bajó su rendimiento le entregamos el mediocampo a Strongest. Ellos aprovecharon bien esta situación y al final conseguimos un triunfo claro",** indicó Adolfo Flores, director técnico de la selección boliviana.

**"SOLO QUEDA CUMPLIR"**  
Dl. Flores

**"Jugamos un buen primer tiempo, incluso pudimos marcar varios goles más, pero en la segunda parte, y no sé a que atribuirle, la gente bajó su rendimiento le entregamos el mediocampo a Strongest. Ellos aprovecharon bien esta situación y al final conseguimos un triunfo claro",** indicó Adolfo Flores, director técnico de la selección boliviana.

# APUNTES DEL ESTADIO

Con notable anticipación hicieron su ingreso al campo de juego los equipos que protagonizaron el choque de anoche.

**000**  
El partido no comenzó puntualmente, pero fue un minuto y veinte segundos antes de las veinte horas.

**000**  
Contradictoriamente los integrantes de los equipos que jugaron en la noche se fueron retirando con el número diez Sergio Luna, en The Strongest, y Francisco Tallo en Oriente.

**000**  
El blanco era el color predominante en la vestimenta del cuadro visitante que sólo tenía visos verdes.

**000**  
La Red ATB, Canal 9,



Jugadores del cuadro visitante, finalizando el partido, no daban crédito a lo que había ocurrido y con una moneda de triseis rublos se apresuraron a cambiarse de ropa y a retirarse del campo de juego.

**000**  
Los integrantes del plantel cruzero se quedaron en La Paz para el día siguiente.

**000**  
Pur la segunda vez que The Strongest consigue un triunfo consecutivo ante el país suizo, el presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, Adolfo Flores, cuando ganó el clásico de ida, dirigiente chileno en Chile y argentino en Uruguay, se refirió a Oriente en los Estados Unidos.

El partido del día para las arrancas del Club Strongest fue el de ayer, cuando el cuadro visitante derrotó a los locales por 2-0. La reca en el partido de ayer fue de 43.414,00 bolivianos, 19.209,40. A continuación el detalle de la misma:

**INGRESOS**

Bolivia	Bs 5.040,00
Medio preferencia	Bs 560,00
General	Bs 13.069,00
Medida general	Bs 1.220,00
Culmas	Bs 19.525,00
IVA	Bs 43.414,00
INGRESOS FIB	Bs 43.414,00
IVA más transacciones	Bs 6.512,00
IDD	Bs 4.341,40
LPB	Bs 9.122,00
Arbitraje	Bs 1.884,00
Bolateros	Bs 3.940,00
Inmóvil y combustible	Bs 3.940,00
Propaganda	Bs 1.000,00
Amortización	Bs 1.038,00
Comité técnico	Bs 310,00
Refrescos	Bs 35,00
OTROS	Bs 2.209,40
CLUB STRONGEST	Bs 24.204,60
DESCUENTOS	Bs 19.209,40

### LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO

#### CAMPEONATO "LUIS EDUARDO SILES"

##### POSICIONES DEL CUADRANGULAR

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Dif	Pts	Sig rival
10 San José	5	3	1	1	10	5	+5	7	Strongest
20 Oriente	5	2	1	2	6	11	-5	5	Bolivar
30 The Strongest	5	2	0	3	7	6	+1	4	San José
40 Bolivar	5	1	1	2	4	5	-1	4	Oriente

### TABLERO DE LA LIGA

COTEJOS	270	GOLES	820	
COTEJOS (1977-92)	3.499	GOLES (1977-92)	11.030	
CUIDAD	PARTIDOS	GOLES	PENALES	EXPL.
LA PAZ	67	231	21	40
COCHABAMBA	50	168	16	33
SANTA CRUZ	68	195	22	41
ORURO	18	53	4	5
POTOSI	18	64	10	8
SUCRE	17	32	7	15
TARAJA	17	51	8	14
TRINIDAD	15	26	2	5
<b>TOTALES:</b>	<b>270</b>	<b>820</b>	<b>89</b>	<b>163</b>

### GRAMA - DEPORTE

El señor Luis S. Oruaga (sin carnet de identidad), domiciliado en el Bosque de Balmoria de esta ciudad ha habido hecho un acuerdo a los 100 Bolivianos que cada debe reclamar su premio, de quince mil Bolivianos.

MEMORIA DE LA ASAMBLEA DE LA MUTUAL URUGUAYA DE FUTBOLISTAS PROFESIONALES (MUFP) EN LA CIUDAD DE LA PAZ, BOLIVIA, EL 10 DE NOVIEMBRE DE 1992.

El día 9 de octubre de 1992 se reunió en la ciudad de La Paz, Bolivia, la Asamblea de la Mutual Uruguaya de Futbolistas Profesionales (MUFP) para tratar el tema de la huelga que se había iniciado el día 9 de octubre de 1992.

La Asamblea se abrió a las 19:00 horas y fue presidida por el Sr. Julio César Romero, quien presentó el orden del día y dio lectura a los puntos que se iban a tratar.

El Sr. Romero informó que la huelga había sido convocada por los futbolistas profesionales uruguayos en solidaridad con las plantillas de Bassano y Villa Teresa, lideradas respectivamente por la Liga Uruguaya de segunda división, por considerar "impistas" las sanciones aplicadas a los futbolistas de ambos clubes.

Después de un momento de silencio, el Sr. Romero anunció que la Asamblea había decidido aceptar la propuesta que presentó el Sr. Ernesto Popoka, ex futbolista internacional uruguayo y actual vicepresidente de la Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF), que medió entre la MUFP y la Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF).

Algunos de los futbolistas participantes en las asambleas se retiraron molestos al finalizar la reunión y afirmaron que "no se resolvió finalmente del conflicto y la general se fracturó con esta resolución".

La huelga supuso la paralización cuando se estaban disputando las fases finales.

Los directivos de los clubes de primera división se reunían hoy para decidir sobre la reanudación de la liga, que posiblemente será a partir del próximo día 18.

El caso de la segunda división es más complejo debido a la falta de fechas disponibles para jugar sus partidos.

Mientras tanto la huelga los futbolistas no se entrenaron con los técnicos. Algunos lo hicieron conjuntamente en parques de Montevideo, otros se entrenaron por su cuenta y algunos se tomaron vacaciones.

Es notable que muchos jugadores están sobrados de peso y les costará recuperar su mejor forma física por lo que no se podrá jugar el próximo fin de semana, sino a partir del día 18.

La huelga de los futbolistas profesionales uruguayos fue convocada el día 9 del pasado mes de octubre en solidaridad con las plantillas de Bassano y Villa Teresa, lideradas respectivamente, por la Liga Uruguaya de segunda división, por considerar "impistas" las sanciones aplicadas a los futbolistas de ambos clubes.



